











תנו למקצוענים לבדר אתכם



מלון שלום **** בית וגן ירושלים, טל: 02-423111, 02-423111

ארגון מופעים: בוגדי לוי

אבנר גדסי

אהרון עמרם

מוםי נהרי

תנו למקצוענים לבדר אתכם

ロ・フルリコ・ロリフルミリフタ

לאדם + מע"מ לינה וא בוקר לילדים בחדר חחורים 50% הנחה לבודד בחדר זוני תוספת בטחיר מינימום 2 לילות. אין עזיבות בשבת חשנה אנו מגכילים את מספר חחדרים

מועדון חסילון

תומורת לריקודים "בתול־לבן"

במוסיקה משנות ח-60 וח-80

את חבורן חקיין דני ליאונוב

בארכ

בשעה פחתו בשעה 20.30

כל האירועים ללא תשלום פרט לפופע אחד מרכוי לערב וחמופע לילדים ביום רביעי אחת'צ.

שינויים אפשריים פירוט חמופעום כפוף לתוכניה במלוו

מלוו שלום **** בית וגן ירושלים, טל: 02-423111, **** בית וגן ירושלים, טל: 423111 /02-422111

עיכות

O'CI

חרולה עונת תקוץ 1987

יום שישי – לוסי יופרו זמר סליד

+ זמר אורח + זמרת

מוצ"ש – המקום סגור לרגל ארוע

* כניטה חופשית *

פתרה ערב ערב וכן כשעות חיום חכניטה מחוף שרונון חישן מתקבלות חזמנות לאירועים ספ עד 600 איש טל: 423369 ב00 עד 500

ארגון מופעים : בונדי לוי

16 שעות עול צעילות ובידור

לום פארגויים • הקרקסון •

• אבי זינגר • אבישי צומבר •

ווידאו • טיפוח החן • תצונות אופנה •

ליתר חאומנים הכניסה בתשלום

באירועים הבאים

כמוסיק**ה פופ**ולרית מכל הזמנים

מהשרון

צלילות

ליות: קופה ורוודרו עד 14.00 בלילה ביהדרך אבן-גבירול 90. מבצע כרטיטי אשראי בטלפוןו עד 14.00 בלילהו טל. 14772-35, 12922-10, 20042-10 הוחו

ריקודים * שירר

עם חנים רוטר זמר בדרן יוסי יופה זמר קלידן

מאוא קוצרט בשיחוך שמואל צמה - חיים סלוצקי מצינים:

נן שמפי לרכך שיער לקס ותמורת שובר:באריזה יתן לרכוש נד2 כרטיסים לכל ש"ח בלבד לכל ש"ח בלבד לכל ש"ח במקום

אָתשׁמְּפוֹ פּליקס ניתן לַחְשִׁיג בכל התנויות. פרפומריות ורשתות תשיווק ברחבי הארץ.

מלאי הכרשיטים

במבצע - בנוגבל!

הופעה מלהיבה עוד יוחר עם שמפו פלקס רבלון

TOU JUN ATT DIPLAT

MITIUT USIN

שישי

10.7.87

שר כאר - חרשות סול 09.00 מלטקטט: 10.80 שעת כושר.

20.16 רחוב פומפום. מפגשים מן הסוג מסיפודי ברתוב סומסום. 19.45 הלב (פרס 3): מרכו מאכד את מכום טבודתו. מרקו מאבר את מקום צבורתו אצל גירוטי.

10.10 כוכב פרא. 11.45 קשר משפחתי. 18.30 טלמקסט: ער כאן - חרשות קול

13.35 גברת פלפלת: תחרות כולכת חיופי. (ש.ת.) ארראה (ש.ת.)

14.30 משפחת פליפר (פרק 26). 15.25 מפגשי בראשית: סרשת בלק. שיחתו השבועית של פרופ. ישעיהו ליבוביק.

15.40 מאת ציורים מפורפמים. 16.00 ערב חדשו מוסף לשבת. מנחה: רן

מרגלית. 16.30 קיצור חחרשות (ערבית). 16.32 פפינת האחבה (ערכית). 17.20 לקט שירים (טרבית). 17.30 קיצור וארשות (ערבית).

17.32 מרט ערבי (תרגום עברי). 19.20 על חמרקע (ערביוט. 19.30 חדשות (ערבית). 20.00 שבת שלום. הערב פרשת בלק.

> 20.15 יוכק. 21.15 ממני.



אליוט גולד (22.15) "איש המתכת"

> 00.10 מסוקים לשבת. וזרשורו וולילה.

> > ערוץ 2 .9.00 קרנצרט 2. 875 20.00 .2 bre 21.15

סרט מצרי: "בין כותלי הבורסקאים" 17.32 HUE 1319

בעל ביתימלאכה לעיכוד עורות מתחרה על מעמרו כבורסקאי המוע ביותר בשכונה, חודי מידימה ותנישה בשמיתו למימצוע. ואעו. הוא גוזל לכסוף את הנותו ואת אתכתו. הנגול משיב מלחמה ומוצא דרך מיחרת לנקום את נקמתו. מככבים שניים מטובי השחקנים הצעירים של הקולנוע המצרי היום, תמור יאסין וחוסיין פהמי,

סרט קולנוע: "איש המתכת", 22.15 יעם שישי py

מדען אמריקני, שנפצע קשה בתאונה כבריה"מ, עובר שם סררת ניתוחים וטיפולים, שבסופם הוא משנה לחלוטין את צורתו. כיסוי מתכת, חמכסה את ראשו, מונע כל אפשרות לזהותו. כשהוא מוחור לארה"ב, חושרים האמריקנים שהאיש שמאחור מסכת" המתכת אונו אלא סוכן ביון. אירועי זסרש מתרחשים במקביל בשני מישורים: חקירה שעורכים האמריקנים והחקירה שערכן הסוכייסים לפני ששלחו את המדעו לארצו. בתפקירים הראשיים: אליוט גולד יכורוור ווואודר. ונימאי: ג'ק גולד.

11.7.87

אלז דלוז.

עברי־ערבי).

16.00 רכם השאפראל: המפיתים למרר. באק, ויקטוריה ומאנוליטו הולכים לחונה של מאנוליטו. ושם הם נופלים כשבי עם דון סכאסטיאן, חבר טוכ של כאס ממלחמת האזרחים. לנייר וצבאו מכינים תוכניות להקים מדינה משלהם במקסיקו, על ירי דריסת חוות שכנות (תרגום עברי־ערבי).

10.55 מנע - מתכרת. מיגל מבקר נמכרה 18.50 קיצור החודשות וערבית). 17.00 אל תתחיל איתי. סרט כהשתתפות

18.30 שבועון מלוויזיה. מגאזין שכועי הסוקר מנוון אירועים מו העולם 11.25 קליף ריצארד בלונרון. הזמר קליף ריצ'ארך בהופעה פומבית כלוגרון שר משיריו המפורסמים. 19.00 תוכנית בירור מיוחרת עם הזמר

היווני דלאראם. התוכנית הוקלטה כאיצטריון כאתונה ותרגום

19.30 חדשות (ערבית). -14.0 היום שבו תשתנה מיכום (פרק 14.0 20.00 משפחת קוסבי: יום הולרת לקליף. הפתעת יום הולדת, שהכינו לאכא האור הכא ממעל. זליף, מוציאה אותו מגדרו מרוב

> זמחה. כוכבת אורונת בפרק הזה היא הומרת לנה הורן. 15.55 רדויב סומסוט. 20.25 כוסר אישי – תוכנית שכועית. אהור מנור מארה בתוכנית את ח"כ יוסי מכובד.

21.00 מבט לחדשות. בנוב תשרידי שמינת. 21.35 מפורט: משחק השבת. חלקו השני

של סרט הטלוויזיה בהגיבור", המביא 18.30 קיצור החדשות (ערבית). את סיפור שחקני הכרורגל והנכחרת אהתתפו בגמר גביע העולם במכסיקו יאנג (תרגום ערבי עברי).



22.35 בתו של מסירסילד. סדרת דראמה

28.25 צירוסים. תוכנית אירוה דו־שבועיה זים זיסוכיד מארת אישים ואומנינ בנושאים המשורים כמורשת ישראל

> 23.50 ממרקר ישול מקום. מבט אל גם הריה. וורשות דולילה.

ערוץ 2 19.00 19.00 ביים קונצרנו יום השממשונ.

וו"כ יוסי שריד

ימסך אישי" (20.25)

או בפת מפרכר של ילש. .2 510 21.00 תרשות הלילה. צרוק 2 19.00 שמוניות באוריד. 20,00 מבם שני. מקרה לדו'ינסקי.

סרט צרפתי: "אל תתחיל איתי, מוצאי־שבת 17.00

הנהלות" אלן דלון בתפטיר כומר אלמן, שאת זלוות חייו מפריעה אשתו"לשעבר, שנחשכה יום ראשון 22.25 מתה. כרעם כיום בהיר היא נוחתת בכנסיה מכסשת שיעזוב את כהונתו וישוב אלי חופש הגיהול של חמעביד מול תופש מערערת את מעמדו ככומר. 50 דקות. מאבק של דווערים. כמאבקים רבים, כשנה

> הביאה לדפוס: רבקה נוימן

12.7.87 פלמקסט: עד כאן - חרשות קול 09.00

ישראל. 09.05 שעת כושר. 09.16 פרפר נדומד: מה שייך למה. -09.40 הלב (פרק 10): מרקו מתגעגע לאמא. 10.05 תרפתקאות באי חבוים (פרק די). 10.30 צבט בנחל (פרק ב').

בריל במלויה... הוא לומד כיצר מפרירים כין חמתכת לכין הארמה כה זיא נמצאת. כעל מלאכה מסורתי מלמד את מיגל כיצד מכינים פגיון טקסי הנקרא "קריס".

14.00 טלמקמט: עד כאן - חרשות קול

15.00 רכבת ההפתעות: סרס אגימציה. 15.20 בברת פלפלת. ספר הטבע. 15.45 שעת כושר.

16.25 ילדת הפלא ופרק 9): לא כל כך 17.00 ערב חרש. מגחה: דן מרגלית.

17.30 תומה חיי. לקט שני מתוך תכניות 18.00 לאכי לים. תוכנית אחרונה.

18.32 עם הכוכבים. עם הומר הכריטי פול



מול יאנג "עם תכוכבים" (18.32)

באות. חידושים וחמצאות. 19.00 יוכנו אירדעים (ערבית). 20,00 כותרות מכט.

.2 byp 21.00

- 65 רקות.

בניסה חופשית:

ועדי עובדים מול

וחולפת, נקטו וערים עמדת כנושאים

ניהוליים. כהסמת מיסעלים: איוש מישרות

פירות. ביטול פרוייסטים. בתוכנית יתעפתו

ערים מול מנהלים כנושא זה. כימאי: אבי

מבר, מפיק: דוד מיכאלים. מנחה: מנשה רו.

ם כיכות

20.01 לחים בראש. מנחים: משה מורד ורנה פיינרו. 20.45 לכראדג שירור. 21.00 מבש לחדשות.

25.30 בכנר אליפות דרום ווכריקה בבדורה

בו.30 תשרירי שירות. 21.36 שויטלת. סרדה אמריקנית. 22.25 בניכון היפשית. הפעם: ועדי עוברים. מול תנהלות. מנושה מנשה רו.

22.25 שמיקי של ידב. ארשות וחיקוב

20.15 אלגרד. .2 00 21.45

מה קורה, כשתרעיה עמוקה בעצמה ולא

וווכיוווי

13.7.87 09.00 מלמקסמו ישראל.

.09.05 שעת כישר. מ.10 פוב פוב דגמר. (פרק 2). מרקן עוזר לפיורינה. 69.40 הלב (סרק 11): מרקן עוזר לפיורינה. 10.05 הרפתקאות באי הבזים (מרק נוי). 10.30 גיון האליסאקס, גינטלמון. (פרק ב"). .(מ.ת.) מעיות (ש.ת.). 11.20 תיאפרון המחול האוספרלי. כלט 11.10 קשר משפחתי. המורכב משלושה קטעים: -ראק שבור"; ברומם"; בבמשירתה של בילי

14.00 טלטקספו ער כאן - חרשות קול 14.00 פרט קולנוע: הנוכרי. מרטו של

14.05 מוכב המבע. (פרק כ").

15.00 קשר משפחתי.

15.45 שעת כושר.

JULY 18,00

14.30 כפים כפס: חורים וחידודים.

דמי מידע - מלמקסנו.

17.00 ערב חדש, מנחת רפי רשף.

כארץ איכפתיה.

18.30 קיצור החרשות (ערבית).

שיקופיות (ערבית).

להתחתו עם דורה כפור. דובי'כפת לי

מזמין את הזוג לערוך את החתונה

את התמונת. כשקייסי מעלה את

רעיון לצייר שריסטורות של כולם.

ייסה תושרת בו, שהוא מקנא, משום

17.55 חילרים פרחוב דגרמי: ליסח מקבלת

בהיא עוזרת בציור סריקטורות.

18.32 סקירה לתוכניות חשבוע, בליווי

אורסון וולס. פושע נאצי משוחרר מהכלא כהחלפת הועדה הבינלאומית לציד הנאצים, כדי שיוכיל את החוקרים לפראנץ קינדלר, שהיה האוצאי להשמרת אלפי יתרים נומן 15.40 מאתיים שניות למועצת הירקות: צלתה"ע. החיפושים מובילים לעייה קטנה כארה"ב שאת שלוותה מפרים

מאורעות מוערים. .15.45 שעת כושר, 15.65 פרסר נחמד. איזה חלום. 16.20 רובוטריקים (פרק 31). 17.30 רובייבפת לי - מעמוני התונה. פרוס' לב קר מעמיד פנים, שחוא רוצה

17.00 ערב תרש. מנחה: רפי רשף. 17.30 שלוש, ארבע, חמש וחצי. קטעים מתוך שנוץ לי גוץ לי־ שלוגסקי, על־פי .בת הטחן" שו האחים גרים. משתתפים: יפראל גוריון, שרי צוריאל, צומפי ואינסם. מוסיקה: דובי ולצר. תסרים: דפנה

17.50 אַלְף. פררה קומית לכל המשמחה. 18.25 דוגיע זכון לשון. והמעם: כן כמה אתה – בעברית של תימו. 18.30 קיצור החדשות וערביה!



זיבול שמחארד

19.30 חרשות וערביוט.

20.00 ביתורת מבש.

20.80 כלבופוק.

11.40 מבט שני.

. TYPE 122 22.16

צרוץ 2

... 19.10

.2 b/b 21.00

20.30 נפדוק ב.

21.00 מבש לחדשות.

21.30 ונשריורי שרות.

(22.20) "קיץ ארוך ולוחט",

20.02 אין כמד בבידנ: ועוידאל. כני משפחו

22.20 קין איוך ולודשי. מדוו דראשה

22.30 משיקי של פוקים, מבט אל דר וזכור.

קרבטרי פתהלכים בתחושה, כי היו

לכוכבי טלוויזיה, משעה שנבהרו

מטעם תלמידי בית הספר המשמי לתיות נושא לסרט ווירא.

20.02 המצורה. הטיפול בכתו של אדם עשיר פותח את שערי החברה חגבוהה לפני אנדרו. אט אט ימתרחש

12.80 זה הזמו. תכנית אירוח שבועית

מנוחו רם עברון.

19.00 עד מוש. סטיבי ווגוד. 19.45 האיש ש..ורב הב מכו. מרטו של דני

יום שני 21.35

נותר לה ומן להקריש לבעלה בפרק זו נלותו את האם, שבני המישפחתה הדכיקו לה את הכינוי אליו ד'ארק, בשל פעולות ההתגרבות הקהילתיות שלה. כשבעלה, סטיבן, זוכה כפרס על עבודתו בטלוויזיה הוא מצפה שיוכה ממנח לפחות עתה לקצת

(ערבית). מפררט (ערבית).



"טוב טוב הגמד"

21.00 מבט לחדשות. בובל משדירי שורות 21.30 21.35 קשרי משפחים אלין דיארק.

צרוץ 2

סדרה קומית אמריקנית: "קשרי משפחה".

תשופת לב. 25 דקות.



סדרה מצויירת (09.15)

19.80 מדשורג (ערכית). 20.00 ביתרות מבט.

כאישיותו השינוי שעליו התריעה

22.50 מיאמי – מדולק מדשריו משולש הודוב.

סדרת דראמה אמריקנית: "קיץ ארוד ולוהט"

יום שלישי 22.20 נואל מנשימה מה שאריה ומה. אתי שהיא נוכחת שאלן אינן מטגל לאחר, הא מונה אל בן שוית אינן מטגל לאחר, היה ומן רב ביחר, כן נאסר, אתי שאייון הלשין עליד, כי ואה אתו לומן גושה בחילות. נוא מועלת לשהיהייות הששת שימות מגלה לה מועלת לשיחרורי, בשעה עיבות מלה לה אחיה, כי אביהם שילם לבן ברי שיחור אחרית. בין ג'ורי לבין כן פורבת מריבת. שבמהלכה מתלקחת גם שריפה אמיתית: כן. שניצל מנאטר, נלכד המעם בירי הנשו המער, המגיע למסת 50 רקות

14.7.87

09.00 פלפקסט: עד כאן - הרשת פל ישראר. משנת בישר. 09.00 שעת בישר. 11.10 נכית מפלתו משחק השחמט. 09.15 קשת ועכן: ציון חלא תשאלי. מ.10 נחשון. מיט אנימציה. 09.35 חלב (פרק 12): מרקו ואמילי מיצרים גלידה

מוס הלב (פרק 13): מרקו נפרד מסיורינה. שם תשוקאות באי דבוים ופרק י"א). 10.00 הרפתקאות באי חבוים (פרק יי). וואו האים שש שש. הצופים עורכים, מצופים בותרים, בחירות בטלוויזיה וצינוכית – כל מה שרצית לצפות כו 14.00 מלמקספו: עד כאן - חדשות של

15.7.87

ולא ירעת ממי לבקש. פון פלמקפטו עד כאן -צגו ישר ולענין: התקשרויות. יחסי אהכה על כל מורכבותם בין נער ונערה.

14.9 פגע 3,2,1 – אורז. פרי היא המלח המלצית לאורז. מיגל מבקר בשרה ארו במלזיה ומנסה את כוחו בחריש בשהוא געוד בתאו. צגון ושוזרק בערוץ חמשת חמוייל (פרק

ונג חברים טובים. מצוו מאתיים שניות לחכשרות קרם אבאיות: רמי מידע – טלטססט. ואון שעה מישר.

וצאו מיב מיב חבכור (מרק 3). אבון פיצות קיק. ווו שיב חדש. מנחח: גדעון רייכר. שנוו עולפי הבומלא של וולנו דימני. פרס פני: פלאש. לוטרה מתבגרת. ווגוו סיצור החרשות (ערבית).

נוגון על סטרות ותרבות. ואנייני דערף. הסררה מצולמת לפני קהל, וכל פרק בסדרה עוסק בהיבט אתר של תפקירי הגוף. הפרק השני מתפקר בפעולת הברכיים (תרגום



מובית). וציבית). אופ מחודה מכש. MIR EXPENSE.

נינוצים לא שגרוויים של לייורים פסישקם כררך כלל בתחום הרשואה

מוצ פשק של יום.

2 DE 24.5

טרט קולנוע:

ות נתפקידים הראשיים: קברים ברגן, המקידים הראשיים: קברים ברגן, המק קאן, פיטר בויל, מרטיה דור, ארין ציהי ההארד פלם, 1971 85 דקות.

ככנות רצונה והיא מוכילה את קבוצתה לנצחון כליגה. 11.40 קשר משטחתי. 13.30 פולטקסט: עד כאן – חדשות קול

.(.ת.ש) הודיות (ש.ת.). 14.30 היכלות רחוקים. סדרה חדשה כת 6 פרקים. סיפור אהבה המתרחש כהורו בתסופת שלטון האנגלים כמאה ה־19. גיבור הסדרה הוא אשוק, אנגלי שככורה הנסיכות גדל כילד הורי. לאתר מכן נשלח להתחגך באנגליה

וחזר להורו כקצין. נפשו חצויה כין נאמנותו לכתר הבריטי וכין נאמנותו לירידיו ההודים איתם גדל.

ליכוביץ.



16.09 ערב חרשו מוסף לשבת. מנחה: רן

17.20 תכנית בידור עם אומרת טינת טרני נוגרגום ערבי־עבריו. 17.50 פרט ערבי נתרגום עברי).

> המשררים (ערכית). 19.30 חרשות (ערבית). 20.00 שבת שלום. הערב פרשת פנחם.

. אומין אמיתי: פרט קילניע.

ערוץ 2 .2 נינצרנו 2.00 20.00 להקת מנסיים. .2 070 20.45

סרט קולנועו "אומז אמיתי", יום ששו 22.15

תיאור הומוריסטי של סיפור חייה של בת חוואי, ששוכרת שירוחיו של ציידי מושעים, שריף לשעבר, ללכור את רובה אביה, היא אינה מסתפקת בפירמנותו של האקרותו, אלא גם דורשת לתולוות אליני במדות בינואיו הנרי האת'אוני. בתפקידים יוראשיינג ג'ון חיין, קים רארבי, גלן קאמבל רוברט יותאל 1969, 123 רקוון

עד באן - חדשות קול

09.15 רדוב סומפום. היום קיפי ילמר אותנו מתי שבת ומה עושים קיפורים זגם ילדים כשנת.

כשם תמי מיירה, מניעה עם משפחתה מקנרה לעיירה במרינת אורגון, ארה"ב. הנערה מבקשת להתקכל לקבוצת הפוטבול של בי"ם ונתקלת בהתנגרות עוה מצד ועד ההורים של ביה"ם ורכים מהתלמירים. אטא אט היא משכנעת את ועד ההורים, המאמן, התלמירים ואת השכנים

18.35 גברת פלפלתו משחק חשחמם.

19.15 לקם שירים. 19,30 חרשות בעברית. 20.30 התבגרות. קומריה אמריקאית. 21.10 שימור מסורות. סיררה רוקמנטרית על הרבריות וממורות שונות. .חרשות באנגלית.

19.00 תרשות בצרפתית.

22.10 האנטר. סיררת מתה אמריקאית. 23.10 משפחת רוטר. שני, 13.7 15.50 החבוכים מרטים מצויירים נרק בערוק 1). 17.30 עולם הקסמים (רק בערוץ 1). 18.00 הפוטרת (סיררה כצרטתיה). 19.00 חדשות בצרפתית. 19.15 מגאוין ספודט בצרפתית.

19.10 מרשות בעברית. 20.30 טרוב. קומריה אמריקאית על גרושה שמנהלת חתנת וריו בעיקר מוטיקת פום. 21.10 מאגנום. סידרה כלסית אמריקאית. 22.00 חדשות כאנגלית. 22,10 בויה. דראמה

המפורסם ותקופתו. 23.10 ספינת האהבה.

שלישי, 14.7 15.50 סרקים מצריירים (רק בערוק 1). 16.50 הדככת הסודית ולילדים רק בערוקו). 11.15 על טעם ועל ריה ורק בערוץ ו). 18.00 תוכנית בידור בצרפתית. 18.30 כדורגל כינלאומי נרק כערוץ ו).

19.00 מרסות כברפתית. 19.30 חדשות בעברית. 20.10 צרות כפולות. קומריה אמריקאית על אב ים האומות. 21.10 אודוה. סידדת מתה אמריקאית עם כלש מאבא ישני. 21.00 חרשות כאנגלית.

22.10 המלחמה הבלתי ידועה (סידרה רוקומטרית על לוחמת הרוסים בגרמנים בתוך רוסיה במלחמת העולם השניה. רביעי, 15.7 15.40 סרטים מצריירים נרק בערוץ ו). 17.00 ילדה הפלא נרק כשרוץ 1). 17.25 הפגלים, סיררה באנגליה נרק בערוץ 1). 17.50 בית ואלים נרק בערוץ 11.50 18.00 ומש בערות בפריו (בצרפתיה).

, 19.00 וזרשות בצרפתיות 19.15 יודן היום צרפתיה. 19.30 חדשות בעברית. משקל שלושה ברירה. 21.10 דרך המשי. סידרה רוקומנמרית על הרירת מרבות המורה וכחוק כעיקר סין לעולם רמערכי לפני משות שנים. 21.40 . האבקות : הופשית. מיטכ המתאבקים תוצרת אנגלית נרק בערוק וג

22.00 תרשות באנגלית. 22.10 גלגלים. סידרה אמריקאית ע'ם ספרו של וומישי, 16.7 וא. מרטים מצויירים נרק בעדוק וו. 17.15 סררה לילדים עים בערוץ וו 17.45 שלם החקת נרק בערוץ 11. מפונית בידור בצרפתית. 19.00 ארשות בצו שתיח. בו.פו סירות צרשתיון.

מבפו מרשות בעבריו 19.45 מנארין ספורט. 20.30 בעלי ואני. סכוריה אנגלית. מדלות לעושר. סידרה אמריקאית בסיו שניון. 12.00 תרשות באנגליה. 22.10 מרט פליליתי בארך פלא

30.80 מלטקסט -09.08 שעת כושר.

08.35 חלב (פרק 14): מרקו מחלים לנחוע לארגנטינה 10.00 דרפתקאות באי חבוים (פרק י'ב). (מ.חים (ש.חים 10.25

14.45 צבע בנחל (פרק ג'). 15.10 רחוב מוממום. חדפום.

17.00 ערב חדש. מנחה: אילנה דיין. 17,30 ריין רין. דף מספר. 18.90 תתלת־רגליים. כשמתגלה, כי וויל הרג את אדונו, מתנהל אחריו מרדף גדול. פריץ מסייע לוויל לווימלט מן העיר, אך מחלים כי הוא עצמו יישאו



משותתםי הסדרה מרקליטי אל. איי" (22.5s) "פרקליטי

רומשים המסוגלים לראות ריכולים גם לפנות כלים מן השולחן, לשחק נגעצועים ואפילו לצאת במחול: השנות שבולמו בתוך גופה של אישה מנכיעות על טכניסה משוכללת נוספת של הפריית מבחנהן על

> נינקלוגיה ועוד. אנו משר. באסקין מום קולנוע.

> > און שושאר ביניון. אות ביים אילנות מקרשטיין. 7777 28.00

חמישי

16.7.87 03.00 פלטקסטי עד באן - חדשות קול

09.15 קסים קסמ: אור.

10.55 בית־הפסר ררוף הרוחות (פרק 3). 11.20 פבעם של דברים: המוח חשמאלי.

14.05 כשר משפחתי. 15.40 מאתיים שניות לעידן החרש של

.TT VIT 16.00

וימשיר במשימה. 18.25 מסוקו של מקום. מבט אל הכרמל. 18.30 כיצור החדשות (ערכית). 18.32 מגאזין לאמנות. על הצגח היאטרון כית־הגפן "הרוסטראת". האמן־דורו כץ, כקולנוע, תערוכת זאב כן צבי,

מבוק ידיעות (ערבית).

20.00 ברתרות מכט.

20.02 מבכו פסורם.

21.00 מכם לחדשות.

21.30 תשרירי שירות.

רוזבנבודנ.

התופות.

ערוק 2

-2 OTD 20.40

19.00 דובייכטון לי.

19.9 ונצטית. זיקנה

20.00 "כלנו בת שבע".

יום חמישי 22:00

ולהעליב. 35 בקות.

תיעודי אמריקני.

דור שורו דולילוג

21.35 אף מעם לא מאוחרו הוצאות

22.00 זוגות מתווכחים. סרט טלוויויה

22.45 מרקלימי אל-איין בית חעוגה

28.40 הגיע זמן לשון, הפעם: בנימין זאכ

סרט תיעודי אמריקני:

וורבה לפני הרצל – לקראת כ' בתמוז.

20.50 נקדת זה.



קודיק ברגן (22.05) "יטי. אר. באסקין" (22.05)

ות הצפית. בתוכנית חסעם -

אוצ מבש לוורשורו. אוו השרור שורור. . DE 11.25

"טי. אר. באסקין." ולם רביעי 22.05 לימריה המתארת קורות נערה לידתישה המניעה לעיר הגדולה שיקאגו. הא בשות שפוריפוי תוכל: למצוא פורקו מיקימוס ולמתש פנסזיות רומנטיות. ימיאה שופחת על פניה. ניסיתותיה משפים אינם עולים יפה ביבאי חיברט

המוח הימני - מבנה המוה.

15.25 מפגשי בראשית: מרשת פנחם. שיחתו השבועית של פרום' ישעיהו



דוברט דובאל

16.30 קיצור הזדשות (ערכית). 16.32 ספינת האתבה (תרגום ערבי־עברי).

מחוץ- לארץ, המשולבים כלות

70T 20.18 21.15 מיבה למסיבה. 05:00 פמוסים לשבת.

העת. מחשרים מסיכולוגיים מצביעים על כד שוויכוחים בין בני זוג עשויים לחיות גורם מסרה ובונה, כל עוד אין מטרתם להשפיל

שישי

14.00 פלפקפט: עד כאן – חרשות קול

נג.45 שעת בושר.

"זוגות מתווכחים" זוגות, בשעת דיכות, בסרט, שנערך מתון 40 שעות של צילום, שהתפרשו עליפני 10 שכועות, געתרו ארבעה זוגות לנהל את ויכוחיתם המישפחתיים לעיני המצלמו ולחשוף עצמם בסצכי סגיעות והיעוד שליטה. הם מייצגים שכבות גיל ומעמרוו חברתיים וכלכלוים שונים, נושאי תוויכוח ילדים, כסף, מין וכיוכי, בעת ההסרטה כשתחלו בני חות בוויכוח, ביום או כלילה היו פורשים לחררים נסרדים, וממשיכים רי

17.7.87

09.00 טלטקמט: .09.05 שנות בושר.

09.45 חלכ (פרק 15): מרקו מתגנב לאניה. 10.10 סרש קולנוע: נסיכת המומכול. נערה

19.00 חדשות בצרפתית. .19.1 לקט שירים. 19.30 חרשות בעברית. 19.45 מעבר לשנות האלפיים. סידרה יקומנטרית אנגליה. 22.00 תרשות באנגלית.

18.30 אשנב לעולם כצרפתית

22.10 סרט עלילותי באורך מלא.

15.50 סרטים מצויידים ורק בערוץ ו

15.55 חן לי צ'אנס ורק בערוץ ו).

17.30 מרט עלילתי בצרפתית.

16.20 עולם החיות נרק בערוץ 16.20

19.00 חדשות כצרפתית.

23.10 קומריה אמריקנית.

12.7 ראשון,

19.30 חדשות בעברית.

17.30 סרט עלילתי כצרפתית

שישי, 10.7

20.30 משפחת קוסכי. קומדיה אמריקאית. 21.10 פלקון קרסט. סיררה אמריקאית נוסת 22.10 שאקה זולו. סירכה דראמטית על מנהיג שבט זולו במאה ה-19. שבת, 11.7 15.50 סרטים מצויירים נרק בערוץ ו). 17.10 צ'וקי נרק בערוץ 13.

כל שעות חבוקר תוכניות לכל

המשפחה באנגלית ובערבית

(רק בערוין 1)

13.30 כרורגל כינלאומי או ספורט עולמי.

15.30 המצלמה הנסתרת (רק בערוץ 11.

18.00 ההסיטוריה של הבפט נרק בערוקו).

.00.00 נפורט. 18.00 תוכנית בצרפתית (רק בערוץ ו). 21.00 מרט: הנוכלי .700 בעעדוו 700. 23.30 חיים אחרים וסידרה). 20.30 מאוחדים אנו עומדים. קומדיה אנכלית. 21.30 בירור חו"ל. להקות מכל הומנים. 12.7 ,ואשון,

שישי, 10.7

.700 נאערנן 14.00

13.00 וורי וורפקר (מצוייר).

17.00 מופר־בוק (מצוייר).

18.00 ווכסטר (סידרה). 18.30 קשרי משפחה (קומי).

22.10 מעשיות משמחות וערכיתו.

13.30 הדוכים החכיכים (מצויר).

14.00 רנים השוכב (מצוייר).

14.30 מיסתרי האוקינוס. 15.00 עולם החיות.

16.00 אירועי ספורט בעולם.

19.00 חדשות. 20.00 פוליגאי ופעולה).

21.00 מרט וערכיתו.

13.00 מוערון הילדים.

שבת, 11.7

13.34 בית־תולים ווסטברום (סידרה).

14.30 התעמלות. 15.00 סרט: הצוצרת: הקסם. עם רני קיי.

17.30 שוכני הסלעים (תוכנית לילדים).

וויים אתרים (סידרה) 13.30 14.00 מערדן 700. 14.30 מעשיות משמחות (ערכיה). ו סרט (ערבית). 16.30 אי המטמון ומצוייר ערכית). 17.00 הבית המעופף (מגוייר). 17.30 שוכני הסלעים ותוכנות לילדים). 18.00 משמחת וולטן (פיררה). 00.91 00 רקות. 20.00 תוכנית מיוחרת. 21.00 מרט: יחסים מעורפלים. עם קלינט איסטוור. 12.10 מעשיות משמחות וערכית).

שני, 13.7

11.30 חיים אתרים וסידרהו. .700 מרעדון 14.00 .14.30 התעמלות 15.00 סרט: אילו היכרת את סווי עם אדי קנטור. מבשו ילדי התבובות ומצוייר). 17.00 סופר־בוק (מצוייר). 17.30 שוכני הסלעים ותוכנית לילרים). 18.00 ימים מאושרים וקומיג 18.30 לורן ושירלי וקומיג 19.00 מרטות. 20.00 באננוס וכלט!. עם אוררי אפכורן.

. (סידרה). מורים (סידרה). שלושי, 14.7 13.00 חיים אחרים (סיררה). 4700 1179TD 14.00 15.00 סרטו סיפורם של ורנון ואייורין קאסל. עם פרד אסטר. 16.30 ילדי המכובות (מצוייר).

> 17.30 שוכני הסלעים ותוכנית לילרים) 18.00 נסיפה בחלל ורמיוניג 19.00 הרשות. 20.00 צוות לענין (מעולה). 21.00 מק'ניוור וטוכן חשאי). 22.00 זאכיאוויר ופעולוט 23.00 פוערון 700. 28.30 חיים אחרים (טיררה).

> > דביעי, 15.7

.100 מוערון 14.00

13.30 חיים אחרים (סירוום.

ו סרט: צילינדר גבוה: עם פרר אסטר. 16.30 יקדי ההכובות (מצוייר). 17.00 סומריבות (מצוייר). 17.30 שוכני הסלעים נתוכנית לילרים). 18.00 פאבעי ברוסטר (סידרה). .D)PT 19.00 20.00 סיימון את סיימון וכלש 1,00 המוער (סירוית). 21.30 נירהארט (סיררה קומית).

22.00 שנני ולייםי ומידרה מששהיתו .700 מועדון 23.00 23.30 חיים אורים (סידרום) חמישה, 16:7 בניבו היים אשים וסידרה). 14.00 בעעדון 14.00 . 14.30 ופועמלווו 15.00 פרטו בעקנות הצי. עם פרר אסטר. וזבית המעופף (מצריד). 17.50 סופני חסלעים ותוכנית לילרים A'MID) PIT 18.30 -J719.00 -20,00 טקרקרו (נטרוו קינג ונלקו

בונים משיפורי אנתח כדיסקי

מבצב חיים ווחיים וסידוה.

קשן חושין הרובלאו

עם ורינורי סקיי

"אומץ אמיתי" (22.15)

19.20. על המרקע. סקירת חוכניות הסלוויזיה וסקירת הסררות והסרסים

כשהגיע צוות הצילום, שעמר לרשותם

ש כיכות

10.7.87

27.09 בראונה נינוחה. בטרובו משעשע. כטהוכז: סונטראדנסים רומנסה כפה מג'ור לכנור ולחזמורת אום. 50 (בוסקובסקי) והאנסמכל הווינאי בוסקובסקי); וריאציות על אריה של סליירי זו היא עצמה (ברגרל): מחולות וינאיים והאנטבל בוסקובסקי): וריאציות על ילדונת או אישונת מתוך חליל התסם של מוצרט ורוסטרופוכיץ / צווטצ'י); וריאציות על נושא של יטרסרורף כלה מג'ור (ברנדל): 12 מנואטים וסן מרטין

09.00 קונצרט בוקר. אורפאוס ואוריריקה ב־4 דורות. קאציני: אורידיקה מערכה ראשונה (תאטרון רן־צרפת): מונטווררי: אורסאו סטעיים. מערכה שניה וקונצנטום נעוסיקום וינהג פרי: אורידיקה – קטעים (מקה. + סולני מילאנו) גלוק: אורפאו ואורידיקה, קטעים מתוך מערכה שניה ושלישית והמקה. + תומ. של האופרה מוינה / סוורובסקי); ליסט: אורפאוס פואמה סימפונית מס' 4 (גוונדהאום / מאזור): אופנכאר: אורפאוס בעולם התחתון – פתיחה והפיל. של וינה /

11.57 מינת חשיר. משירי יעקב שטיינכרג. 12.00 מן הפרטייה.

13.05 בהאונה נינוחה. כאר: טוקטה ופונה ברה מג'ור (כץ): הנרל: מוסיקה על פני המים (הלהקה למוסיקה עתיקה): מוצרט: סימפוניה וו כדו מג'ור טימפונית יופיטר (הסימם. כוסטון /

15.00 לקראת שבת. מנדלסון: הפתיתה מערת פינגל אופ. 26 והסקוטית זלאומית / גיבסון): עדן פרטוש: ערכסקה לאכוב ולתזמורת קאמרים והוליגר / האנסמכל הקאמרי הישראלי / אתרטון); מנואל אינפנטה: שלושה מחולות אנדלוטיים (נלי וחיימה איגרם)ן דיול: בולרו

סילדלסיה כופי). 16.00 לבקשתכם. גלוק: הפתיחה איפיגניה באאוליס (דריחויס): שוברטו 2 אמפרומפטי (שנאכל); ווהן וויליאמס: ונטסיה על נושא של תומס טאליס פילרלפיה / אורמנרי): שומאו: קונצ'רטו כלה מינור לפסנתר ולתזמורת (לופו): רנה אבו'או: הסום העור קנטטה עפ"י נושאים טלטיים

לזולנים ולהסה כלית. 18.00 דור חזחב. אמנים כחסלטות היסטוריות: כנרים נשכחים. הכנרים אפרים צימבליסט, רייזי קנדי, מרי הול, קתלין מרלו. ברהמט: סוגטה מסי 3 ברה מינור אופ. 108 מיצירות: שופן, סיק, בטחון, גוטק, צימבליסט,

הנדל שוכרט ומגניני. 19.00 כלפיסה כאכירית. בטהונה סונטה מס' 10 בסול מג'ור לכנוד ופסנתר אופ. 96 (פרלמו / אשכנוי): מנרלסרו: רכיעית כלי קשת כלה מינור אום. 13

צרלסון: (רביעיית אורפורד). 20.05 מומרת הארץ. 20.30 קונצרט ליל חשבת. אופנכאך: עליצות פאריסאית (הסימפונית מונטריאול / רטוא); פול דיקא: הסימפונית דלס / מטה): דביסי: פינת הילדים (בנדטיימיכלנג'לי): גונו: מוסיקה לכלט מתוד פאוסט הסימם. מובטריאול / דיטוא: הלוי. מאירכאר, כיוה: 4 אריותו היהודיה, קאית, דולי הסנינים, כרכון המיל. לום אנג'לם / רומינגו מריה): סויסנס: קונצ'רטו לפסנתר מס' 2 בסול מינור, אום. 22 (רווה): רכלו

> ברנבום). 23.00 ברק הברוק ורסיטי רנטנס.

רשת אי

08.05 מעמר המורה. מצער פומונים מזרחי. 10.05 שיריקיר. מתולות ושירים משלנו.

> מועדון קוראי ידיעות אחרונות

> > מאיסטעבול ועד חורו או

הטאורוס חבוספרוס 17.7,24.7,31.7,7.8,11.9 הטאורוס

(מצרי חדר דולים 28.8 - מתאים לשומרי מסורת. 18.8



פדריקו גרסיה לורקה: "כי טוב הזמר" יום ו', רשת א', 22.05

. 11.05 הערשים 12.05 כועורב ימיתיכוני. 14.06 בראש צעיר. לילדים ולכני נוער. 18:00 כבלת שבת. פרשת בלק. 16.05 נושא במוקד. ד"ר תומס קולקה. 17.10 שירי ערות. 18.06 מוסף רדיו לספרות. 19.05 זמר לשבת. 19.30 שידורים לעולים.

'שת ב'

גרכר. 12.10 שירים עבריים.

ועתונות.

8.05 לחייות שם.

.09.06 אנן הים דעתיכון

18.05 צמיחית בדבש. דן כנר.

17.05 כאן, שם רבכל מקום.

גלי צה"ל

15.05 לפנות ערב. שירים עבריים.

19.05 זכור שכזרו. שירים עבריים.

20.05 צלילי שבת, לאה ליאור.

28.05 איזה לילול. מסיכוז ריקודים.

מס.פח בילוי נטים. עם מולי שמירא.

11.05 קולה של אמא. עם אלכט אנסקי.

14.05 עוד לא שבת. עם שלמה ארצי.

כתולדות המחומר.

16.05 שעתיים עם ריקי לי גיוננ

דעוער יקיר.

12.05 סנדלים. שעתיים נעולות עם אכר

15.05 כוכרה לשיר כוכרה לרקוד. שיאים

18.05 בראש ציוני. יעקב אלכז, מנהל כפר

19.06 פראה מקום. שרה דורון ואלי לנדאן.

20.05 לא על דולוף לבדו. מוסיקה ומשחקי

00.05 מופע הרדיו ומטרנזיםטור. יואנ

22.05 שעתיים עם גירגיי דאלארם.

. 11.05 כושדע כושוע.

80.05 בראש צעיר. לילדים כחופשה.

13.05 בחצי חיום. חדשות ופומונים.

15.06 בשמים לשכת. יהורם גאוו.

16.05 טובר ושב. עם דור מרגלית,

22.05 הבת נצוא במדעל. ריסודי עם.

יצחס לכני ושוש אכיגל.

09.05 כל צבעי הרשת. מגזיו. עם יום

14.06 לראות או לא לראות. תרבות

17.05 מאחורי תכותרות. רדיו, טלויזיה

18.06 השבוט שלי. העתונאי יוסף לפיד.

19.05 השור חשבועי. בעריכת יואל רפל.

20.05 תעושונה סורחת. רומנסות. שירים

ופיוטים מפורשת יהרות ספרד.

23.05 בין שישי לשבת. שיוזה בשניים:

00.10 שיר אינו רס מנגינה. שירים עבריים.

22.05 כי טוב הזמר. שירי לורקה. 28.05 לתיטים מפולמלים. להיטי הזמר

שלישייה בסול מג'ור לפסנתר, כינור 17.00 מגרש את האמן הישראלי. יערה טל, פסנתר. מוצארט: סונטה כסי במול

שיפתי הפייה.

11.7.87

חל המסיקה

10.00 קונצרט השבת. מנצח: ריויד

שוורואדה, סויטה סימפונית.

11.67 סינת חשיר. משירי יעקכ שטיינברג.

13.05 קונצרט לצהרי שבת. מוצארט:

12.00 אמן דגול. בעריכת אבי חנני.

רוברטטון: סולן: גיל שחם. נילסן:

הפתיחה מאסקראר: מסם כרוד:

קונצ'רטו כסול מינור לכינור

ולתזמורת אום 26: רימסקי־קורסקוב:

מג'ור פרוקופייב: רומאו ויוליה טויטה אופ. 75. 18.00 רדיר דרמה. הכולשת חוקרת, מאת: חיים מרין. ורמי חוקיהו, דרור קרן, אלכם כהן, יצחק חזקיה שפרה

מילשטייו וחדית בדעמי). -19.0 הכרבצרם שלי. שבחאי פטרושטו.

21.05 אופרת. ר'אלכר: השפלה (מארטון קולו / שרות השירור הבאוורי

.09.01 עולם חמרע. בעריכת יוסף טרגיז. 09.80 דעתיקול. ת"ד בעגיני מרע. אהבה, עם דויד גרוסמן.

11.00 רדיו־דרמח. הצעת נישואין + היו מים + הרב, מאת א. צ'כוכ. (גילה אלמגור, אברהם כן־יוסף, שלמה בר־שכיט, יעקב איינשטיין, זהרירה חריפאי, אברהם מור. מרים זוהר.

12.0 מישרר תנורה. מכתב השמיניסטים. 14.00 בראש צעיר. סינות. שירים וברכות. 15.0: שבת אדרם. הספור העממי והפתגם כתרכות יידיש.

16.0 כושגים. רעואה ראשונית. עם פרופ' כרמי מרגלית וטרוס' שמעוז גליס. 17.10 פיפורדיו. לוע השטן, מאת בלדומרו 17.4 שירים עבריים

18.06 מסביב לעולם בשעה קלה. 19.05 אנתולוגיה קטנה לשירה. משירת הטרוכדורים כפרובנס, עם המתרגם

19.3 שידורים לעולים. 22.05 סרכן דיום בתנייך. 22.10 מלווה מלכת. 28.05 דרכי אוים. עם רחל חלפי.

רשת בי

09.0 שאלה של משם. עם חיים טינו. משריה אלון מספר על נוף הארין.

טיולים בסגנון אחר עם מדריכי החברה הגאוגרפית

חנה לסלאו: "אולפן קיץ".

10.05 יומן השבוע. 11.05 אוַלפָן קיץ. מנחה: רבקה מיכאלי. חנה 13.05 ארץ אחת. יהודים וערבים בישראל / כארנכוים): הונגר: יהודית דרמה תנכית (נתניה דברת / כריסטנזן

1987: _אני קאמל – מי אני"ז. 14.11 חבר זמר. שירים עכריים. 18.05 דף ועוד דף. יעל כריהורה. 16.05 ארץ תמרת. בעריכת תרצה ארוי. 17.05 תונח. עם בני הנדל: הירח, הים נפולי 18.06 מפיק ורי. דלית אורמיאן

22.08 בקצה השבוע. יעקב אחימאיר. 20.10 וני ארצי מולדתי. שירים עבריים.

.05 בוכבים. 16.05 אתמ זוכרים את משירים? .17.0 צליל וצבע.

10.05 מילים שמנפות לגעת. עיין ערך

גדעון שמר. ניסן יתיר ואריק אמיר). 14.45 פסק זמן מוסיקלי.

מאת איתמך לוי,

18.05 קיין צרטרני 87. 19.05 משלנר. מצער המומוגים העברי. 20.05 מצעד המזמונים הלועזיים. 21.30 שירים עבריים. 22.05 ממורת מסורת. במוצאי יום פנוחה 23.08 עושים כדינה. מגישו דודו דיין

שירורי צדניל צ

והכמאי רם לוי.

19.00-09.00 גל עברי. עשר שעות של שירים עבייים ברצף. .09.05 משירי ששה ארגוב.

12.05 לחים לתיאבון. להיטים עכשוים. - 14.05 ואם חשיר וזה נשמע לכם כנכר. 17,05 באים מאתבת, שידי אחבה. 19.05 הפילהרכניות במארק הידקון.

שבת, ושת ב', 11.05

מוסיקת ליל זעירה והפיל גיו־יורק כרנשטיין: בטהוכן: קונצ'רטן מס' כמי כמול מג'ור, לפסנתר ולתזמורת ו..הסיסר") נהפילהרמונית הלונדונית

מיו / תז. יוטה / אכרבנאלו. 15.00 אינטרלודים. רצח מומימלי. 18.00 חליל המים. מחיי קלור דכיוסי:

18.30 ממגרש הספורט. 16.40 מאוצר המופיקה תצרפתית. דביוסי: 19.08 הכול קולנוע. בעריכת דן פיינרו. 20.05 כוכב הערב. אנדי ויליאמס. 21.05 יומן השבוע.

08.05 גוונים. שירים עבריים. 10.06 גלים גלים. שירים עבריים.

19.05 זמר שכזה. שירים עבריים. 18.00 מומיקה כאן ועכשיו. למלחיו ערו מרטוש זיל במלאות 10 שנים 20.05 פזמרגהמון. מתרוות פזמונים. 23.05 רדיוטק. פומונים כשצף קצב.

גלי צה"ל

08.05 מקהלה עליוה. שירים וסיפורים 10.95 במקום מזגן. מערכונים ושירים עם שירא גרא.

11.05 במצב הנוכחי. 12.05 טעם של סעם. אורלי יניב.

13.05 שאלות אישיות. יעקב אנמין ויצחק דון. ראש עירית גבעתיים. 845 14.45 נוסע צפונה צפונה. רופגרדיו,

15.05 ממע הקסם המיפתורי. כרטים נסיעה 16.05 סינימת שבת. ענייני קולנוע.

17.05 קלאפי כאן. בארץ במוזיקה הקלאסיו

20.05 צימורי לילה מארה. קובי מירן

שת א'

17.10 שורי עמים.

בקודיאה

08.05 דונות. עם כני הברל. -08.05 פולרדיו, שירות מידע למאוינים. 10.0 שוריקור. מחוקות וש 11.05 מניני כוקר. מנישו גרעון חד. 12.05 מעורב יפדניבוני. ועפני כהן. 14.06 בראש צעיר. לילרים ולכני נוער 15.00 צבעי הקשת. שירים לאור הבוריים 15.30 דשניברסיבוז הפונותה. 16.06 רדיר עשודו. מנוין נוער.

回次 12.7.87

建筑学的外的

מת' המוסיקה 07.09 בהאזנה נינותה. רומניקו סקארלט קונצ'רטו גרוסו 11 כסול מנ'וו

(תזמורתו הקמרית של פייארו; הופמייסטר: קונצ'רטו כסי במול פחו לקלרנית ותזמורת (קלוקר י סונצ'רטו אמסטרואם / שררוג מוצרט: שיר לכת וטריו / אריה ניתור האופרה חליל המסם ושראייר / דונט / אדם תזמורת דרפדו ואנגרד): שוברטו פתיתה, מוסיפת ביניים ובלט מתוך רוומוניה והסיפנ של שיקאנו / ליויין): ריינקה: סונצ'רטו במי מינור לגבל ולחזמות אופ. 182 (חפיל של ברליו / מרצנדורפר); צ'ייקובסקי: מוימה מתוד הכלט היפיפיה הנפה (תופוות

פילדלפיה / מוטי). 09.00 קונצרם בוקר. ג'ון איירלנר: שלישייה במי מז'ור לכנור, צ'לו ופסנתר (נאמן / וובר / פרקיןג אלנר:

קונצ'רטו כמי מינור לצ'לו ולתומות אום. 85 (קירשנבאים / הסקוטית הלאומית / גיבסון); מאהלר: שירי שוליה נורד (סיר / אסומית סינט מרטיו / מרינר): שומאן: שלישייה ו ברה מינור לפמנתר כינור וצלו את 63 (שלישיית הפסנתר הישראלית: בטהובן: סונטה לפסנתר ז ברה מוזר אום. 10 (פרייה): שפוהרו ורדיו כבריה

13.05 בהאונה נינוחה. רחמנינוכ: פרלוו

ברו דיאו מינור אום. 1 מס' 2:

עמבואל מודו סויסה ליף צ'לי אום.

95; ליסט: חלום אהבה מס' 3 בלה

במול מג'ור: גלוסי: קונצ'רטו בפה

מג'ור לצ'מבלו וכלי קסה: פרוסומייכו הכן האובד סייטה לבלה

טורינה: הנבואה של הטוראדור:

אלגאר: הקרמה ואלגרו: הוזה גרקי

לפטירתו. יוכור לויולה ולכלי קשו

(מרכווש / נגני כלי הקשת של התו.

הסימם. יים רשה'ש / רורן); אנדה

(גוטמן / צ'יפיראני / צבי). שיר

תהילה קונצ'רטו מס' 1 לויולה

ולתזמורת (לברטוב / הסימת. רשהיס

קנטטה מס' 30 (מאטים / ריינולדם /

שרייר / מישר דיסקאו / הבקהלה

ותו. באך מינכן / ריכטר): אנפון

ברוקנר: מיסה מס' 3 כפה מינור (רנק

/ הפגן / קמנט / נפרי / צליבידקה

מוצארם: נשמת הכורא ק. 277

(ריינתאררט־קרם / המקה והתו.

הסימם. של לייפציג / קנל).

22.80 מן המקרות. המוסיקה מוצד המלוכו:

23.00 מחזורי יצירות. ברומס: הפיפיה

18.00 לכני פירורת? - לה פה כול.

20.30 הקונצרט הקאמרי השביעי.

. אושי. 18 המינאטות.

19.00 פופיקה קלאפיה קהי.

20.05 אינפרלוד רצף כופיקלי.

- 16.00 מופיקה ליום ראשון. י.ס. נאך

משארוו מוסיקה לבלס.

יים / ברתיני).

11.0 בוצי ויום. ודשות ופומונים. 14.65 לראות או לא לראות. תרכות 11.87 מינת השיר. משירי פנוגו שרה 14.50 בת צדויק. הורי והוכור. 12.00 אמצים באולפן. וילהלפינה נוכרה 15.05 רגעי קפם. בעריכת אפרים וייל. נבל. יצירות מאת: קאנוון, הניל, ווצו תצרת הארץ. שירים עבריים. מורינה צ'יפולי, ק.פ.ע. באך, היירן, מוצאויט. שפוהר דדוסיני.

16.5 קראתו פפר. קוראים ממליצים. מתו יופן כלכלת. עורך: גדעון זלינגר. א.זו על מספרים ואנשים. המשק והחברה. 18.06 מסיכת עתורנאים. מנחד: יצחק גולן. 18.41 דיום כספורים. .11. היום הוח. בעריכת שלום אורן. . 19.1 עם ישראל. עניינים יהוריים בעולם.

20.81 שלום לבן דודי. פיוט וברכה.

בנו בינינו לכן עצמנו. עם מאוינים.

\$6.15 לושחו בחלום. שירים לסיומו של יום.

148 בפדגב. שוש עפרי. ואו משקח לענין. ל.17 משקמיים. כויבל שכוראלי. 18.6 מצער הפומונים הלועויים. אוו אוום עוניק. 21.65 פסביב לחצות. יופי פיאם

גלי צה"ל

מארה. אורלי יניב ורובי לנץ מארחים. וו זכן לעכשיו. עם רפי רשף. פגו אור אור. להיפים עבריים. 14.0 וום זום דג. אלי ישראלי וארו טל. 18.85 ארבע אחרי הצהריים. שירים

17.40 שיב מוב ישראל. 1845 שעח קלה על בלבלה. 18.5 משולש. עימות בענייני השעה נקראת גיום. שאלות ותשובות לפחנייטים לצה"ל. גולני, גבעתי

ליווסים בינלאומיים.

28,00 כנחוורי יצירות. או עושים מרינה. מניש: רודו דיין. 1.11 אניברטיטה משוררת. הגאולוגיה אנט על הרבש ועל הכיפאק.

'שת א' מונג עשרים וארבע, דוום שחיר. 08.05 דנגה. עם בני הגרל 13.80 ער 13.00 משפט דמיאניוק. מכניני פוצ שחת חצות. ריר איתן גלכוע, מרצה 18.05 שירים עבריים 14.06 בראש צעיר. לילרים ולכני נוער. 15.00 צבעי הקשת. שירים לאחר הצהרים.

א ציפורי לילה. ויודו טופו. 2 1002 1114 ואו רות רדיה, יואל קישנר. מואל מבכבבסים. משווקי רדיו ומוסיקה מפע הקמם דמימתורי. מובנ פיל חבימו חווה.

Пli

13.7.87 קול המוסיקה

אנטון נרוקנרו "מוסיקה ליום ראשון",

יום א', קול המוסיקה, 16.00

פו 11 חופנית דול.

מנון מיק דיום ברוניין.

מנונו שירורים לעולים.

אנו מינהת ערב. הווי רתי ומסורת.

משב תפוח ועץ. בין החים לילדיהם.

מש באש צעיר. לילרים כחופשה.

19.00 מכבי הבוקר. ארבעת האחים.

10.65 בל צבעי הרשת. מגוין יומי.

12.19 אלף אלף ביבית. אהוד מנור.

07.09 בהאזנה נינוחה. הנרל: קונצ'רטו גרוסו כרה מנ'ור אופ. 6 מס' נ (הקאמ. האנגלית / לפרר): דנצי: קונצ'רטו מס' ו בסול מג'ור לחליל ולתזמורת אופוס 100 נאדוריאן הקאמרית של מינכן / שטרלמאייר): בוקריני: חמישייה כמי מינור לגיטרה ורביעיית כלי קשת (כרים / רביעית קרמונה): מנואל דה סייה: לילות בונו פסרך (ארדוייו - סרים ברנבוים); ביזה: סימסוניה ברו

(דבונצרט־הבאו דייטינק). 09.00 קונצרט בוקר. יאנאצ'ק: אידיליז לתזמורת כלי קשת והקאמרית של דרום מערב גרמניה / אנגרר): קורנגולר: קונצ'רטו ברה מג'ור לכנור ולתזמרות אופוס 35 ופרלמן / הסימפ. של פטסבורג / פרבין: שומאן: שלישיית פסנתר ברה מינור

12.00 מן חפרמיה. ברטוק: 3 בורלסקות

אום. 8 ג' – לפסנתר וברמן: בטהובן:

סרנטה מס' ו כפה מנ'ור, אופ. 5 מס'

היידטיק): ברטוק: פרקים מתוך

לילדים, לפסנתר (ורדי): ברטוק:

סוויטה אופ. 14, לפסנתר (כרונפמן).

טוקטה ופוגה כרה מינור; קונצ'רטו

כרנדנכורגי מס' 5; קנטטת הקפה;

קונצ'רטו כמי מג'ור לכנור

ולתומורת: סוויטה תומורתית מס' 3.

למוסיקת קורש בפריבור (שוייץ)

ארסן בריאה, עוגב; להסת סלמן ז'נקן.

מיצירות: רה סרמווי, קריירה, קוהיו

פלסטרינה, רה־פרה תימנז, קכזון,

גלינדו: צליל מריאצ" (פיל. של

מקסיקו / בטיס); שנברג: ליל הוד

וריאציות על נעימת שייק ותזמורו

(סאמרית ישראלית / תלמין; קופלנר:

אוניברסיטת קורגל); חימנס: שלושה

מכתבים ממקסיקו (לופס / רואים /

ענכל. וולפגנג רים: המוסיקה חוצה

את השמים ל־2 פסנתרים ותזמורת

מוננאסים. לחמישיית כלי נשיפה

ורביעיית כלי קשת (אינדרמולה /

ארהורסט / וכר / בקר / הנקה /

להמן / דובר / פורסטר / שיכטי /

(פארטורוו): ברוקנרו סמפוניה מס' 3.

20.80 מאולמי הקונארטים בעולם. זתו. הסימפונית של רדיו ברלין / אליהו

22.30 מעם ועור. ולארימיר מוגל,

18.00 דגש על הביצוע. על אחת כמה

19.00 בין חברים: מעולם מטעמי המוסיקה

13.05 בתאונה נינוחה. מיצירות כאך:

15.00 הסברה פוסיקלית. הנחיות הרגש.

- הילהירו ועוד

20.05 אינטרלוד – רצף מוסיקלי.

טשום).

16.00 כוארלכוי הקונצרנוים בעולם. פסטיכל

ו לצ'לו ופסנתר וטורטלייה

אופוס 63 ורובינשטיין / שרינג / פורנייה); כרהמס: רביעיית פסנתר בסול מינור אופוס 25 בעכור שנברג לתזמורת והפיל. הצעירה הגרמנית

-68.05 בראש צעיר. לילדים כמפשה. 09.05 כוכבת הבוקר. ריאנה שור. /זנדרא: סן־סנס: קונצ'רטו מס' ו בלה 10.05 כל צבעי דרשת. מגזין יומי. מיגור לצ'לו ולתומורת אופ. 33 12.10 אלף־אלף ביבית. אהוד מנור. (טורטלייה / הסימם. של בירמינגהם 13.05 בחצי היום. תרשות ופומונים. / פרמו): גריג: מחולות סימפוניים 14.06 לראות או לא לראות. תרכות אום. 64 (הסימס. של גטבורג 11.57 פינת חשיר. משירי פנחס שרה.

14.30 בת צדוק. הווי והומור. 15.05 רגעי קסם. בעריכת: אסרים וייל. 16.05 תוצרת הארין. שירים עבריים. 16.55 קראתי ספר. קוראים ממליצים. 17.05 יופן כלכלה. עורך: גדעון זלינגר. 17.30 על מספרים ואנשים. המשק והחברה. 18.06 מסיק ודי. עם דלית אורמיאן. .23 הידם בכפירש. 19.05 היום הזה. עורך: שלום אורן. 19.35 דין ודברים. חוק ומשפט. 20.08 פולם הזמירות. מצער הפזמונים

אלוף יוטי פלד: "ראיון מיוחד",

יום ב', גלי צה"ל, 18.05

19.20 מרכן היום בתנייך.

19.30 שירורים לעולים.

מפ.02 לכל אדם כוכב.

'שת ב'

המסורתיים 22.05 קפר ראשו. חירונים מגוונים. -200.15 גיאו ועוד. עם לאה ליאור

'עת ג'

16.05 מוסיקה לענין.

14.05 בטרגב. שוים עטרי.

17.05 משקפוים. כייכל שמואלי.

18.05 זיה היו... קובי ברקאי.

21.05 קצת אחרת. אורלי כוורג.

28.05 מסביב לחצות. יוסי סיאם.

11.05 נבון לעכשיו. רפי רשף.

. 17.00 ערב מוב ישראל.

13.05 אחר אחר. להיטים עבריים.

האלוף יוסי פלר.

18.45 משולש. עימות בענייני השעה.

למחגייטים לצהל.

מל חדבש ועל דביםאק.

העיר הרצליה

23.05 עשרים וארבע, היום שהיה.

-09.05 מתות. אורלי יניב ורוכי לנץ מארחים.

14.05 יום יום דג. אלי ישראלי וארז טל.

18.05 ארבע אתרי הצקרים. שירים עכריים.

18.05 ראיון מיוחר. אלוף פיקור צפון

19.08 בקראת גיום. שאלות ותשובות

20.05 קלאסי באן. הנעשה בארץ בסוסיקה

21.30 אוניברסיטה משודרת. מדרש

23.55 שיחרת הצות. ציונה מסל, סגנית ראש

20.05 לי ולך. שיר וברכה.

רביעיית קרויצכרגר מכרלין.

לתומורת ופילהרמוניה / סייכון). היפה; אופנכך: מכתר אריות וקרספין / תומורת): ורדי: אריות וקטעים תומורתיים מתוך אופרות ולוצ'אנו פכארוטי / תומורת הסקאלה /

20.80 מאולמי הקונצרטים שלנו.

עת א'

ספ.05 חוגה. עם בני הנרל. 2.20 משפם דמיאניול. מכניני האומה בירושלים. 19.65 שירים עבריים 14.06 בראש צעיר. לילרים ולכני נוער. 15.00 צבעי הקשת. שיוים לאחר קצהרים.

האומה בירושלים.

מספס ציפורי לילדו. יאיר לפיד.

19.05 רדיורידיו. יואב פוטנר, 20,05 מבבבבסים. משחקי רדיו ומוסיקת

שודורו צוויל 2 מס.22 ממע דלכום דבומינדי, 23.05 כול תביאו חווה.

* הפרועה באירופה 22 יום של טיול יוקולני כלב אירופה : ל הונגריה, יגוסלכיה ואוסטריה - 22 יום של טיול חכולל ב ב ימי מנוחה בעיירה הקייט האוסטרית של רמינגולם

הנולל ז. עי שיט חלוטי על הרים, סיורים במארון, בריסל, אמסטררם, בירוך ו-7 ימי נופש בעיירת הקיים והמרפא מכורספת כארן-בארן. בלעדי ל- פי.טי.סי. בע"מ סיטונאי תיירות ומארגני טיולים

האומה בירושלים.

15.27 האוניביםימה הפקודות.

האומה בירושלים.

19.10 הולבנית דול.

15.57 עד 19.00 משמם דמיאניוק. מכניו

שלישי

קול המוסיקה

07.09 בהאזנה נינותה. לאלו: נמונה, קטעים מתוך הבלט (שוויץ המערנית אנסרמהו: ראכל: גספאר של הליל (כירה); כיוה: הנערה היפה מפרת סוויטה (פרים / ברנבוים): קפלה: סיפור פנטסטי לנבל ורכיעיית מיתרים (רביעיית ויאה נוכה): שוסון: פואמה לכינור ולתזמורת, אופ. 25 (פרים / ברגבוים): רביסי: אביב סויטה סימפונית (הלאומית של הרדיו הצרפתי / מרטינווו.

09.00 קונצרט בוכר. קופלנר: תרועה לאדם המשום ומילווקי / פוט): קופלנר: סימפוניה לעוגב ותומורת והפיל ניו ינדק / כרנשטיין): סטראוינסקי: אפולו – מוסיקה לבלט (הקאמרית כאנגלית / דיטוא: כרנשטיין: סרנרה לכנור ותומורת והפיל ניו יורס / ברנשטיין); ברכר: ארגו לכלי קשח (המילהרמונית ניו יורק / שופרס): ברנשטיין: תור החרדה סימפוניה מס' 2 והפילהרמונית הישראלית

ברנשטיין); סטראוינטקי: פולחן האכיב (הפילהרמונית של לונרון / 11.57 מינת השיר. משירי פנחט שדה. 12.00 פון הפרטיה. דוד חון, כנור: אורי שהט, חליל: חנוך גרינפלד, פסנתר. כאך: טריו טונטה כדו מאנ'ור; הומל: סונטה לחליל ולפסנתר ברה מאנ'ור אופ. 50: איבר: שתי נגינות ביניים לחליל

ולפסנתר; טולמן: טריו סונסה כלה 13.05 בתאונת נינוחת. הנדל: טריו סונטה אופ. 5 מס' 4 בסול מג'ור (אנסמכל אורפאו): כוקריני: תמישייה לכלי קשת מט' 23 אום. 18 (אנסמבל בוקריניו: שוברט: סמפוניה מס' ו ברה מג'ור והפיל הישראלית / מהטהא רכוז'אק: 3 קטעים לצ'לו ולפסנתר (הנדרי): מיו: קרובל באקס פנטסיה

לפסנתר ולתומורת והפיל מונטה מרלו / סרטרה). 15.00 בניסיקה צעירה. 16.00 קונצרט קאמרי. רכיעיות מאת

ומלינסקי, ווברן וכרג כנגיות 17.30 קולות. אורלנדו די לאסו: סקרו קנציונס ומקהלת ילדים מהנוכר / כולגיום ווקלגנט / הספריון עשרים! 18.00 מבחר הקלטות. מוצרט: סונטה כדו

מג'ור ק. 110 (ברנכוים): ווכר: אריה של אנתה מתוך קלע הכשפים (גרוברוכה / הסימם. של רדיו מינכן / אייכהורן); רספיני: מטומורפואת 19.00 פניני אופרה. סופה: הפתיחה גלתאה

אבארו); פרקי מקהלה מתוך אופרות רוסיות (מקהלות הבולשוו). 20.05 אינטרלוד. רצף מוסיקלי.

. 22.30 בין קלאטי 23.00 מחזורי יצירות. כרהמם: השישייה ן אום. 26 המנאטות.

וארניברסינה הפרנוחה. 15.27

-19.10 חכנית דת. 19.20 סרקף והיום בקונייך. 18'30 אינונים נתנים \$2.05 שבינו יוצר וכל אושר לועד.

* סקנדיובית פלום - זל יום של טיול מיוחר במינו המשלג ! .. * קנדה וארה"ב - 26 יום מרחקים בצפון אסךיקהן שבועיים בסקנדינביה, כיסים בברלין, ושבוע מנוחה, סיורים ינילויים בעיירה המפורסמת נרמיש פארעוקירכן ולסיום -

א אנגליה, צרפת ושויון - 22יום במטלול חדש לאחרים ולמקומות יחודים. סיול מיותה וסתנה לאנשים מנוגדים כולל שבוע נופש והנאות כלוצרן שכשוייץ

פרטים והרשמה: אצל סוכן הנסיעות שלך

לילות

פרטים והרשמה: החברה הנאוגרפית לטיולים בע"מ רחי טבריה 8 (בוגרשוב 37) ת"א, טל, 284113 האצל כל סופני חנסיעות

32 יוכו

ולי קלופינג

מטיבי לכת

בקיאקים, ברפסודות גומי במטוסים קלים וברגל יציאות: 8.6

יריעות אחרונות (##\$ללו##)

אורי שוהם: "מן הסרטיה", יום ג', קול המוסיקה, 12.00

שת ב' מס.08 בראש צעיר. לילרים כחופשה.

20.05 כוכב הבוכר. אוי קלכרט. 10.05 כל צבעי ורשת. מגזין יומי. .12.10 "אלף־אלף" בי,,כית". אהור מנור. 13.05 בחצי היום. חרשות ופומונים. 14.06 לראות או לא לראות. תרבות 14.30 כת צדוק. הווי והומור. 15.05 רגעי קסט. בעריכת: אפרים וייל. 16.05 תוצרת הארץ. שירים עבריים

16.55 כראתי ספר. קוראים ממליצים.

17.05 יוכנן כלכלה. עורך: גרעון זלינגר.

17.30 על מסטרים ואנשים. המשק והחברה. 18.06 אצבע על הדוסק. בריאות ורפואה. 18.45 היום בספורט. 19.05 היום וזות. עורך: שלום אורן. 19.35 עולם חרש. האדם וסכיכתו. 20.05 סרקי חונות כבקשתך. מומור שיר. 22.05 צריך לצלצל מעמיים. שירים עכריים. -20.15 להאתז בחלום. שירים לסיומו של יום.

עת ג' 14.05 בטרגב. שוש עטרי. 16.05 מוסיקה לענין. 18.06 מקום בצמרת. מצער הפומונים

די שראלי. בו.05 אדום שתיכ. 23.05 מסביב לחצות. יוסי סיאס.

גלי־צה״ל -09.05 פתוח. אוכלי יניב ורוכי לנץ מארחים. 11.05 נפון לעכשיו. רפי רשף. 13.05 אתר אחר. להיטים עבריים 14.06 יום יום דג. אלי ישראלי וארו כל. 841 16.05 נומע צמונה צמונה. רומנרריו

מאת איתמר לוי. 16.15 ארבע אחרי הצהריים, שיריט 17.00 ערם טוב ישראל, 18.05 שעה קלה על כלכלת 18.45 משולש. עימות בענייני השעה. 19.05 לכראת גיוס. שאלות ותשובות למתנייסים לצה"ל: סגן ראש אכ"א,

תא"ל דור הרמש וקצין רפואה ראשי מא"ל יונדה רנון: 20.05 ראיון מיוחר. אלוף פיעוד הצפון האלוף יוסי פלד. 20.40 שירי להקות צבאיות. 21.30 אוניברסיטת משוררת. המחשבה הסינית הפרהיבודהיסטית 22.05 על הרבש ועל הבימאק.

23.05 עשרים וארבע, היום שהית. 25.55 שיתת הצות. העיתונאי שמואי 20.05 ציפורי לילח מארח. אכיהו מדינת. שידורי צרייל 2

.19.0 רדיו רדיו. עם יואכ קוטכרי 20.05 סבבבמים. רשי"ם, משחקי ררין ומוטיטו 29.42 מפע הקסם המימרורי. 23.05 כול דגיאו הות.

מונטריאול, טורנטו, ניאנרר, לוס אנגלס, המארקים, סאן פרוסיסקו, לאט ונאס, וושיונטון וניון יודים במסלול נבוצר מותאם לגיל הזהב. כמו כן לבחירתכם טיולים מוחקים לספרד, מורטונל. אונליה וסקוטלנר, לאיטלית ונדוויורה הצופונית, לבזורף

הרחוק, לספארי בקניה ועוד.

עלון ניפורט ישלח לכל דורש

ש כיכות

15.7.87

קול המוסיקה

ום.כם בהאונה נינותה.

11.67 סינת השיר. משירי פנחס שרה. 12.00 אמנים באולפן. כרט כרמן פסגתר כאך: סונמה ברה מינור: אופנהיים: מחזור הזמן; גוליכוד: דבר. דבר: ימיאו: פנטסיה ויפנטטיה: פרגק:

פרלור. כורל ופוגה.

13.05 בהאונה נינוחה. עם ון־סילים ראמו. סוויטות למצוצרות וכלי קשת כרה מג'זר: סוויטה לקלרנית ופסנתר: "קמטור ופולוקם" – סוויטה מס' ו: קטעים קונצרטיים לחליל וצ'מבלון שיר; התרנגולת – קונצרט מס' 6 לכלי קשת: סוויטה תומורתית.

15.00 מוסיקה ויות. קונצרט "אקוסטיקה 11-7" לכבור המלחיו אוסקר גוטליב בלאר. בלאר: אנכירידיין לשני אכוכים ולקרן אנגלית (טורנר ואנסמבל); גינטר בקר: רוברטיסמנט לגיטרה האוכף לכן": יוסף דורפמן: מטאמורפוסים על נושא של מוצארט. לפסנתר ב־4 ידיים (רואו כאר שבע): בלאר: תרנום לויולה אהב (פרדקיו): כלאר: שנצ'רטו "עיו כרם" לשני

מסנתרים (רואו כאר שבע). 19.90 שירורים לטולים. 16.00 כתצרם תתומורת המימפונית, יים 22.05 חבר מאותו כוכב. רשה"ש. חיידן: סימפוניה מס' 100 רשת ב' סימפוניה לצ'לו ולתזמורת (זומר־ברונו קמפאנלת); בלוך: "עבורת הקודש" (כרתיני): שוברט: אמפרומפטו כלה כמול מג'ור

וכוכבינדר). 18.00 שעה עם הנדל: מוטיקה קולית / דראטים ולנטטות. 19.00 מוסיקת אחובה עליכם. -הדרך

לקומסוסטלה": אלכניז: 3 קטעים

מתוך איבריוז". 20.08 אינטרלוד. רצף מוסיקלי. .חיםרה. 20.80

23.00 מחזורי יצירות. אינטרמצי וכלדות.

שיפול בפצעי בגרות "אקנה" (פנים, חזה, גב, זרועות וכו'...) 🛨 🛨

טיפולי יופי לכל סוגי העור (רגיל, יבש, שמן ורגיש) 🖬 🛣

ם טיפולי שיער י מניעת נשירת שיער וקשקשים.

HAYBUN

חיון אינטרנשיונל

מכון לטיפולי עור ושיער לנשים, גברים, נערות ונערים.

ארה"ב, הולנד, בלגיה, גרמניה, גורבגיה, ישראל

HAYBUN

ב פילינג - קילוף עזר הפנים זחידושו.

הורדת שומות וגידולי עור שונים

בשיטה חדשה ללא ניתוח.

הסרת כתמי עור מכל הטוגים.

טיפול בנימי דם ("קופרוז")

HAYBU

17.05 יומן כלכלה. עורך: גדעון זלינגר. 17.30 על מספרים ואנשים. המשק והחברה.

19.05 היום הזה. עורך: שלום אורן. 19.35 מוסף לענייני צבא ובטחין. 20.05 צמוקים ושקרים. מכחר שירים

14.05 בטן־ו.ב. שוש עטרי. 16.05 מוסיקה לעניין. 17.05 משקפיים. מיכל שמואלי.

וחמישיית דנצי עם רכיעיית כלי קשת); מוצארט: קונצ'רטו לפסנתו פרהיה: כן חיים: קונצ'רטו לכלי קשת אום. 40 והפילודרמונית המלכותית י אלווין); וולטון: משתה בלשצר ומקהלת הפסטיכל של ברייטון לוקסון / פילהרמונית המלכותית '

11.87 מינת חשיר. משירי פנחס שרוו. 12.00 מן חפרפיה. 13.05 בראונה נינוחת היירן: סימטוניה מס'

קול המוסיקה

07.09 בהאונה נינוחול. 08.00 קונצרט בוקר. בטהובן: הפתיחה

אנמונט ופילדלפיה / אורמנרי):

כסהוכן: קונצ'רטו לכנור ולתומורת

אופ. 61 (הוברמן / פיל. של וינה /

סל): לכנר: תשיעייה בפה מינור

16.7.87

סנס־מרטין / מרינר); הומל: קונצ'רטו במי כמול מג'ור לחצוצרה ותזמורת אנדרה / האנסמבל התזמורתי של פרים / ולוא מנרלסוו: רביעיית כלי זשת מס' 6 כסה מינור אום. 80 (רביעיית מלוס); פרוקופייב: סימפוניה מס' 5 כמי במול מג'ור

(הפיל של סטרסבורג / לומברד). 16.00 אתנחתא. אלכטנדר כגנובסקי, צ'לו; נטשח קוסוב, פסנתר. שומאן: קטעים כרוח עממית, אופ. 102: י

טל: יזכור לצ'לו סולו: מארטינו: מונטה מס' 2; מנדלמון: סוגטה מס' 2 כרה מג'ור אום. 36. 17.30 קשת של צלילים.

18.00 קונצרט קצר. 19.00 כופיקה קלאפית קלה. 20.05 אינטרלור. רצף מוסיקלי. 20.30 כונצרט התזמורת חסימטונית יים

22.80 אנתולוגיה קטנה לשירה. כמחיצת שירי, עם המשורר מאיר ויולטיר. מפ. 29 מניו והלאה. כעריכת שלמה ישראלי

23.00 דור חותב.

エアイグロデア

רשת א'

08.27 משפט דמיאניוק. מכנייני האומו

14.06 בראש צעיר. לילרים ולכני נוער. 15.00 צמעי חקשת. שירים לאחריהגיהרים. 16.27 האוניברסיטה המתוחה. 15.57 משפט דמיאניוק. - 19.10 תכנית דת.

15.01 רגעי קסם. בעריכת אפריים וייל

14.30 בת צחוק. הווי והומור. -ן הוצרת הארין.

שארל אזנבור: "כוכב הבוקר", יום ד', רשת ב', 09.05

08.05 תונת. עם כני הנדל.

19.20 פרקי היום בתנייך.

-08.05 בראש צעיר. לילדים כחופשה. מס.00 כוכב חבוקר. שארל אזנכור. 10.05 כל צבעי דורשת. מגזין יומי. 12.10 אלמיאלף ביבית. עם אהוד מנור. אם. 12 בתאני היוכז. וזרשות וסומונים. 14.08 לראות או לא לראות.

16.55 קראתי סמר. קוראים ממליצים.

18.06 יש שאלות. מנחה: איתו אלמוג. .18.41 היום בספורנו.

22.05 מחפשים את המטמון. נעריכת זאכ

'אחת ג'

18.06 הצעקה האחרונה. יגאל רכיד. 20.05 לי ולך - שיר וברכה. 21.05 פניני ניאו. לאח ליאור. 23.65 מטביב לחצות. יוסי סיאם

מפספתות. אורלי יניכ ורוכי לנק. 11.05 נכון לעכשיו. עם רפי רשף. 13.06 אחר לאחר. להיטים עבריים .14.06 יום יום רג. אלי ישראלי וארז טל 16.05 ארבע אחרי הצחרים. שירים עבריים. 16.54 באופן מילולי. אכשלום קור. 17.00 ערב טוב ישראל. 18.05 יעד כושורר. צבא וכטחון. 18.45 משולש. עימות כענייני שעה.

19.05 לקראת גיום. שאלות ותשובות למתגייסים לצה"ל: ראש אכ"א האלוף מתן וילנאי. 20.65 שאלות אישיות. יעקכ אגמון והטופרת רחל איתן ז"ל. 21.30 אוניברסישת משודרת. סרקים

22.05 על חדבש ועל חכיסאק 23.05 עשרים וארבע, זיום שחיה. 23.66 שיחת חצות. הסוטרת הדרה לזר. מס.00 צימורי לילח. נתו רטנר ואכי פושניר

שידורי צוויל 2 19.05 רדיו רדיו. יואכ קוטנר. 20.06 סבתבבסים. ר'שים, משחקי רדיו

22.05 ממע הקסם המסתורי





בהשגחה רפואית מקצועית חתכשירים נבדקו ע"י

שיטת טיפולי הפנים של אדוארד חיוו הביאח לריפויים של אלפי מטופלים ברחבי העולם, וחיא תוצאה של 30 שנות מחלר ונסיוו

סדרת תכשירים

לטיפול עצמי

בבית

HAYBUN

フレブロ

יעוץ חינם

נצרת - רח' פאול 8, 14 ו 6 6-67 08-67

הרפואי) ואונ' ניורורק (מחלקת עור וסרטן) ונמצאו יעילים ביותר.

שתי אוניברסיטאות

איינשטין (חמרכז

בארח"ב - אוני אלברט

miracle lotion

drying lotion

בדו"ח תוצאות הטיפול בתכשירי חיון, שהוגש

ע"י האוניברסיטאות,

חוכח כי שבוע לאחר

תחילת חטיפול חלה

הטבה גדולה ב־52%

מתמקרים. לאחר 3

שבועות חלה הטבה

ב־85% מהמטופלים

ולאחרי 8 שבועות נרפאו רוב המטופלים.

black mask **moisturizer**

shampoo

התכשינים ברשיון משרד הבריאות

פתוח בין השעות 20.00 - 08.00 רצוף !!! 63-259496-7-8 סלן 1, טלן 1-259496-7-8

רמת חשרון - סוקולוב 48, 43131 ba-473131 ירושלים - רח' חלל 5, 228237, 240245 067-76485, 32823, 31 בארשבע - רח' רמבם חיפה - רח' הרצל 37, 873980, 04-644980

מתניח - רחי שמואל הנציב 28, 12137 603

HAVOUN

HAYBUN

HAYBUN

תרמטכ"ל דן שומרון: "לקראת ניוט" יום ת', גלי צח"ל, 19.05 רשת אי

מונו יופן כלכלר. עורך: גרעון זלינגר. 17.80 על מספרים ואנשים. המשק והחברה.

18.11 השפוע בכנסת. בעריכת צבי

11.00 להצחו בחלום. שירים לסיומו של יום.

18.0 מיקר. מנחה יצחק נולן.

מורשים. פולקלור ועדות.

14.65 במדגב שוש עבורי.

מאו קלכו. שבועון מום.

מו לי ולך - שיר וברבות.

ולייצה"**ל**

מנון לכון לעכשיו.

אַת משקפיים. כייבל שמואלי.

מוצ מושע רוק. נמתלי מנשור.

מצו ספרב לתצות. יוסי סיאם.

18.5 משולש. עימות בענייני השעה.

אלוף רן שובורון.

אוצ שירי להקות צבאיות.

מנג אל הרבש ושל הבים אם.

צוורי בוריי 2

מונו עשרים וארבע, היום שדויה:

. 11 היו רדיו. עם יואב קוטנר.

בי סמע הקסם דובויסתורי.

בב קל הניאו חזה.

בין הפרסים:

שמו עד משדר. צבא ובשרון.

למתנייסים לצה"ל.: הרמטכ"ל רב

אנו שניביסיפה משודרת. מבוא לתורת

ווגו שיות מצות. הרצל כן־אשר, דיקו

הממדנטים במכללת תליחי.

מש ציעודי לילה מבלות. אלי ישראלי.

אנ פבבבפים. משחקי רריו ומוטיקה.

"נוער 8*7*,

בימת חרוקנוער

יריעות אחרונות

להקות רוק צעירות בואו לחופיע בתחרות תרוקנוער בנוער 87 נעיר חנוער תחדשה

ל הפקת 2 תקליטי שדרים (די. ג'י)

ניתול אומנותי: דינו בכון

ניחול מוסיקלי: יזחר אשדות

מכחינות תערכנת בבית ביכורי חעיתים,

רח' תפטמן 6, תליאביב, בימים א'-ב'

.13.7.67 בשעות אחת"צ וחערב.

יקודים ודיסקו לתוך הלילה

תצוגת אופנה של גדולי היצרנים

ערב היכרויות ערב היכרויות המיית לפורים ופנויות במיית הבינגי **
במיית - זכור - סאי אורכ

יובל אחניפנטפיה ופוטה לבינות

פרטים וחרשמח: 438767, 438422 – רובעלת.

י סוף שבוע זוגי ללחקח תבולטת.

ל ועוד שפע פרטים ותפתעות.

16.45 מיניקה לעניין.

מישה לילית. עם עדנה פאר 226

באור היום בפסורנו. 18.8 היום חות. עורך: שלום אורן.

מש מתות. אודלי יניכ ורובי לנק. -08.05 דוינה. עם בני הנדל. מגו את אתר. להיטים עבריים. 08.27 עד 15.00 משמש רמיאניוק. 15.00 צבעי הקשת. שירים לאתרהצהים. ואם יום רג. אלי ישראלי וארז טל. מגון איבע אתר הצהריים. שירים עבריים. וצפו באים בילולי. אכשלום קור. 16.05 ארץ לא נורעת. מ.71 ערב מוב ישראל. 18.08 בוינהת ערב. הווי רחי וממורת. נונו שנה כלה על בלבלה. 19.10 תבנית רת. (18.65 לקראת גיום. שאלות ותשוכות

19.20 פרקי חיום בתנייך. 19.30 שירורים לעולים. 22.05 יש לי חלום. מנודה יובכ כק.

שת ב' 08.05 בראש צעיר. לילדים כוופשה -08.05 כוכבי חבוקר.

10.05 כל צבעי הרשת. מנוין יומי 12.10 אלף־אלף ביבית. עם אהד מנור. 13.05 ברוצי דרום. וורשות ופומונים. 14.06 לראות או לא לראות.

15.05 רגעי קסם. בעריכת אפרים וייל. 16.05 תוצרת הארץ. כנקשתך לשיר

16.55 קראתי פטר. קוראים ממליצים.

החשובים שככימאי יפאן, שהתארה כשכוע שעכר בפסטיבל הסרטים בירושלים עם סרטו האחרון ..מקס אהובי". זו אינה הפגישה הראשונה של קהל ישראלי עם בימאי מרתק זה. ראינו בכר את סרטו -חג שמח מיסטר לורנס", המתאר את השוני, הדמיון, ההקבלה והמשיכה ההרדית שכין שתי התרבויות השונות

כך מתחיל סיפור האהבה המוזר, המשעשע.

הרומאנטי והמסוגנן שמספר נניסה אושימה, מן

אושימה. הקולנוע האמנותי ביפאן מת

בגן־החיות. קוף שימפנזה עושה לה עיניים עצוכות,

עצוב־העיניים הובא מן הקירקס אל גן־החיות ואינו

משתלב עם בני מינו. היא לוקחת אותו תחת חסותה,

שוכרת לעצמה ולו דירת-אהכים ומכלה איתו את כל

שעותיה הפנויות, ספק אם, ספק אחות, ספק מאהבת.

אשת הנספח התרבותי הכריטי בפאריז מכקרת

חכמות, אוהכות. היא חוקרת ומגלה שהקוף

arma dialogation di la company אודות הסרט השערורייתי ביותר שלו, שהצנזורה פסלה להקרנה, "אימפריית החושים", הסרט מרחיקיהלכת ביותר שנעשה עד כה על אהבה־חושניות מין ומוות. הוא הוקרן אצלנו רק בהקרנות מוגבלות בסינמטקים.

אורח בפסטיבל הקולנוע בירושלים. מי שעשה את "אימפריית החושים" ושסרטו האחרון מספר על רומן בין אשה לקוף שימפנוה, שקט ומכופתר בחיי יום־יום ● "אני עושה סרטים דק על אנשים שאינם יכולים להיות פה לעצמם"

> בביקורו כאן התגלה אושימה כיפאני מנומס וחייכני, מכוסתר ותרבותי, שונה בתכלית מהדימוי המאיים, האלים, פורץ הגדרות, המשתולל, כפי שהתגלה בסרטיו. לא, זה לא פאסבינדר, שסיגנון חייו ואופי סרטיו הולכים כדיבכד. כנראה שביפאן שוני כזה אפשרי.

> הקולנוע הגדול, החי, התוסס, האמנותי, מת. מה שנותר הם רק צופי קולנוע צעירים (כני פחות מעשרים), והסרטים היחירים הנעשים כיסאן מיועדים להם. סרטים על תרבות נעורים ועל אלילי־פופ. מה הפלא ש״אסקימו לימון" מצליח שם כליכך. החברות הגדולות חרלו לייצר סרטים, ורק במה חברות קטנות, עצמאיות, מנסות עוד לשרוד בשוק זה. הוא עצמו יכול לאחרונה לביים סרטים רק

לעשות סרטים. ואושימה, יש לדעת, היה אחר הכימאים הפופולאריים כיותר כיפאן כראשית דרכו. כיוון שכך, כמעט ואינו עוסק כבימוי סרטים. הוא כותב הרבה, יש לו תוכנית טלוויזיה שלו, אך מביים רק סרטים מעטים. בזמנו כתכ הרכה מאמרים חשוכים כתורת הקולנוע. היום זנה כל זאת. הקהל

של מהומות הסטורנטים ביפאן, בוזן נטל חלק. הוא שייך לאותו דור של סטודנטים מרדנים, שמאלנים, שהעמירו בסימן־שאלה את כל מערכת החיים זהערכים היפאנית. את סרטו הראשון כיים ב־59',

. המידע שהביא עמו על חיי הקולנוע ביפאן מייאש במימון זר (צרפתי בדרך־כלל), אחרת לא יוכל כלל

היפאני המכוגר זנה כל עניין כקולנוע וכך מנע כער האמנים הגדולים שיצרו שם להמשיך וליצור,

אושימה, 55, סיים לימודי מישפטים, אבל התעניין יותר בקולנוע. הוא נכנס לעכוד בקולנוע בעיצומן

מבסיח לכתוב על הסרט ביפאן ולהפנות אליו שנתמן אינגבר

בסרטים על בני־נוער, על מצוקותיהם, ועל

התמורדותם עם העולם הנוסשה והאכורי של ערכים

מיושנים. אלה סרטים קשים, מררניים, המעמירים

דמות המוכנה ללכת עד הסוף בשאיפתה להגיע אל

האמת. יש כהם ריאליזם חריף, המעורב עם רגעים

של האלימות והמצוקה המינית המאפיינים את

אושימה זכה, איפוא, למוניטין של מורד החל

לשוברי צורות ומסגרות, כמו סרטי עמיתיו

ע"י סטורנטים לקולנוע.

של רכות, חלומות, דמיון. יש כהם גם כיטוי מרוייק

מסרטיו הראשונים, הן בתכנים והן בצורות. סרטיו,

שיצאו כמקביל לסרטי הגל-החדש הצרפתי, נחשכו

הצרפתיים. לכן, הפך להיות הכימאי היפאני הנערץ

כיותר על צעירים במערב, וכתביו נקראו בשקיקה

אושימה הירבה לעכר לקולנוע סיפורים אמיתיים,

להפיק סרט על פשעו המתועב של סטורנט יפאני,

שרצח את חברתו ההולנדית בפאריו ואכל את

שאינם יכולים להיות פה לעצמם".

תשומת-לב ציבורית.

בינתיים יצאה לאור גירטתו של הפושע, בצורת

יומן, ואילו אני עושה סרטים רק על אותם אנשים

אנשים אלה הם לרוב פושעים, סוטים או מורדים,

ולכן יצא לסרטיו שם של סרטים אלימים וקשים.

אפילו סרטו המפורסם ביותר, זה שנפסל כאן ע"י

הצנזורה, אימפריית החושים", מבוסט על מיקרה

אמיתי שקרה כיטאן כראשית המאה, כו רצחה זונה

את לקוחה והסתוכבה כרחובות שבועות במצג של

טירוף, כשאבר־המין של הנרצת תקוע בתוך אכר

אושימה חוור ליפאן נפעם ונרגש ממה שראה

24 פיימר אוטומטי ביימר אוטומטי 24 פיימר אוטומטי

• רוטייטור מיוחד לפיזור אופטימלי של גלי חמיקרו.

חלום כל אישה עכשיו בהשג ידך:

כישראל. ראה את סרטו של רפי כוקאי גאוונטי

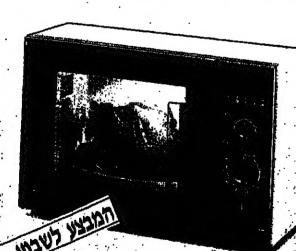
פופולו" והתרשם ממנו עמוקות, במיותר מהרוך בה

הוא מציג את האוייב כגיבור וכרמות אנושית. הוא

-מן החיים", כלומר מן העיתונות. לאחרונה אף ניסה

כשרה. הפרוייקט לא יצא אל הפועל, הוא מספר, "כי

אלקטרולוקס המיקרוגל שעשה מהפכה במטבח האמריקני!



10 תשלומים – ללא ריבית ותצמדה ויזת יותר טוב מכטף

שייח 730. - = 10 x 73. - דרן 960

שי חינם

חשמל: חיפה, הנביאים 25, ציק־פוסט לידי היפרכל השלל ונל־אביב, רברמכר, צומת גלילות, כביש החוף וצרת. שאוקי מחדי, ליד המענין

טרקלין חשמל, ברשת היפרשוק תמובה: ש טבריה ש עכו ש פתח־תקוה ב רחובות (ברנר) ד אשדוד א אשקלון

445וו פאלאס, הירקון 277,ת"א ווו

ם כיכות

ש שבוע ראשון 🕳 שתבת בחלון ראווה. קומדיה אמריקנית על מעצב חלונות בבתי כלבו, חמתאהב בבובח. אחבתו מפיחת בת רות־ זיים, מה שגורם לחרבה אי־הבנות בין עוב־

- 🔵 2007 באיזור המסוכן. פרק חוש אביב, ת"א; רון, תיפח; חיכל 1, פ"ת.
- הפסיקו להיות הגיוניים. סרט דוקומנטארי חמתעד חופעת של לחקה חרוק "ראשים מדברים". בית־ליסין, ת'א (23.15).

קצור משתובבים שביעית, בתיפוש מתמיד מחתלת־מין עם קריצח לקופה. דרייב־אין, תיא (22,00); סינמה 1, ת"א; אדיסון, יים;

- על ימי נעורים אבודים. ארבעה נערים יוצ־ ומרגש. הן 3, תיא; גן 3, ריג. (ערב).
- אנשי הפה (* * *) קומדיה אני שי. חן 4, ת"א (21.55).

30

- ביתיספר למישמר אזרחי (* * *) פרק רביעי בעלילות חניכי בית־ מטנברג חו 1, ת"א; חו, חיפה; ארמון, ר"ג;
- בלוז לחופש הגדול (* * * *) שמיניסטים על סף ניוס, בימי מלחמת חתתשה. סרט נוסטאלני, מלבב ונוגע ללב. משחק טוב. כדאי לראות. כתב דורון נשר, ביים רגן שור. עם יואב צפיר, שחר סגל. גת, ת"אן גת 1, חיפרון רון, ייכון סטודיו, נתנירון הדר. רתובות

נוסע בעקבות האחבה

על חמסלול יש לקרוז עדיין מח ללמוד מגאדי חמחיר"...

של דן בן־אמוץ. מלודראמה. עם איסה זוהר וענת וקסמן. פאר, תיא; מיטשל, יים; קרך וור, תיפה: ארמוו, חולוו לוי וגוליית (★ ★ ★) סרט־פעולת

במחלך צילומי "צבע הכסף" חוכיח טום קרוז תפישה מחירת בלימודי הביליארד. עתח, שוב מנסח

חכוכב בן ה־24 להוכיח את זריזותו. חפעם – על מטלול־המירוצים. בשבוע שעבר ערך את טיסת־

תבכורה בניסן 300 זי.אקס. טורבו על חמסלול באטלנטח. מימי רוגירס, אשתו הטרייח, עודדה

מחיציע. גם חברו חחדש פול ניומן חיח שם. חוא נחג ב־300 זי.אקס. שלו במיקצח אחר. קרוז סיים

את חמירוץ בן 3 השעות במקום ה־14 מתוך 42. ניומן המנוסה הצליח יותר – שביעי מתוך 44. גבו

יורי אלו חוזר (★★★) וורי אלו חוזר

אל ימי ילדותו בניו־יורק של שנות ח־30

ות־40, כשחרדיו מלך בכיפת. כל שידור מזר

כיר לו בדיחת. כל מנגינה מזכירה לו מע־

וודי חרגשן. קטן ונחמד. עם גיוש מוסטל, מיח פארו, דיאן וויסט. שחף, ת"א; עצמון, חיפח; גן ג, ר"ג (ערב); בית־ברל, כפיס; אר

נכח צח"ל צעיר (* * *) נכח צח"ל צעיר

מתעמר בחוריו. באתובתו. בידידיו הטובים.

של זיראר אורי, מי שביים את התקדילאת זלבן" וגרבי יעקב". לב ג, ת"א; אור, י־ם. מותו של סוכן (* * * *) גירסח מצולמת למחזה של ארתור מילר, שהועלתה בברודוויי ב-1984. טוכו־נוסע, בערוב ימיו, של דסטין חופפן בתפקיד חראשי. מוזיאון

ול רשע יוזלומים סורצים באנטוורפו. סרטו

- נ'ק פלאש המקפץ (★★★) מות־ חן קומי. פקידת־בנק' ניו־יורקית עוזרת למרגל בריטי חנמצא כצרח מעבר למסך מעבר לשיא (* * *) נחג משאית חברזל. וופי גולדברו מצויינת. שני. ק. שמר משיב אליו את אחבת־בנו באגרופים ובש־ נח; מעלות, מעלות. רירים. מלודראמת עות יצרים. מנחם גולן ביים את סילבסטר סטאלונה. סינמח הזבוב (★★★★) תקלה בניסוי חופכת מדען נאון (גיף גולדבלום), לזכוב
 - ת"א; אדיסון, יים (11.00). משהו מראי (* * *), יורבו" מרובע לומד לעשות חייכו עם חתיכח שובבת. קומ" דיית־טקט טחרורית חמטתיימת כסיוט אלים. פטקול גדוש לחיטים. עם גף דניאלס ומלאני גריפית. סיוון, תיא; גן 2, ר"ג (ערב);
 - נערה יתר (★ ★ ★) נערה יתר 👁 דיה שחיגרה מפולין מתבגרת בצרפת, טוע־ מת ממנעמי הקפיטליזם ופוקחת עיניים לר־ אות סדקים באמונתה המרקסיסטית. סרט אישי, של ורח בלמון. פוליטיקה רומנטית. הקולנוע, בית ציוני אמריקה, ת"א.
 - נשלן קטלני (****) מותחן אלים, עשוי חיטב, שוטר עם נטיות חתאבר. דות מפגין דביקות־יתר בחיסול פושעים נתעבים. עם הכולב האוסטרלי מל גיבסון. אסתר. ת"א: אורנע. יים: פאר. מיפרו: ארויס. ריג; שרון, נתניח; גילת, ביש; אטתר, אשקר לון; סביון, ק. ביאליק; אשדוד, אשדורן נר ות זיות, לוד.
 - סיפור מתחיים (***) קומדיה פושרת על חפחד מפני זיקנה ומוות. גיק למון הוגג יום הולדת 60 ונכחל מגילו חמר תסדם. ג'ולי אנדריוז ממתינח לתוצאות בדיקת גידול בגרונת. בימוי – בלייק אדו־ ארדס תן 4, ת־א (17.35, 19.45).
 - פושע, מובטל וילדה קטנה
 - פנישות בלונדון ושימקה שירותי מין מפולם-לים לכל דיכמין: עם גולי ווצטרם. דיזנגוף ג

רוליפת־ערב (* * * *) אין־ומני 🖜 תי־לחומו כקומדיה מסתררת של חבים: ברטראן בלייה, אסיר משוחרר מתלכם על

תנות קטנה ומטריפה (***) מחזמר על עציץ קטן הנדל ונעשה לצמה מפלצת אוכל אדם. פארוזיה על חמיוזיסכיס של תחילת שנות השישים, מנ יים בחנומה מכוונת בידי פרנק אוג פעלוי לים טובים. עם וינסנט נרוניה, סטיב מר טין וטביל מאריי בתפקיד אורח. חן ג, ווא

ילדים חורגים לאלוהים דראמה נוגעת ללב על מורוו (* * * *) זקושר יתסים עם תלמידה חרשת אילמת מרלי מטלין קיבלח "אוסקר" לתפקי הראשי. וויליאם חארט מצויין, כרניל. אורי

● מלו (★★★) דראמח על אשחת: קרעת בין מחוייבות לבעלה לבין אהבתה לפסנתרן כובש-לבבות. לחוגבי קולוע מסוגנו. פיור ארדיטי, סבין אזמה ופאני פת, אלן רנת. לב 3, תיא (14.00, 19.40).

הצגות הרצה אלבום משפחתי. תי חסימטח. אם שתלטנית, אב מסורס, ילדים קפריוינ

4 כוסות תה וחצי כוס מים. ו

ולא לעשות דבר ותראי כמוז או חוקי רוע יבין כתב ובוים את אילטו בן־או זילע ואית

■ מדמואזל ז'ולו. "ה חימה מהד חקצר של אומסט סטרונדבר המיכי כא עד כה בשם העלמח יוליה. צעירו מחעל לה במשרתו ובחנשן משתעבדה לו, על לי אורת ריבלין, יוסוף אפניקרדה וסלואה לקארת. ביום גדליה בסף, מציש, איר ווי ! הצנות, היאטרון, היפה.

מפחיד. רכבת שדים של הומור שחור ואר עות מבחילות. מומלץ לשוחרי אימים, יו בל־אור, ק. טבעוו.

החנות מעבר לפינה ולקרנה חוזרת לקומדיה (* * * * *) אוקרנה חוזרת לקומדיה אנושית נפלאה משנות מ־30, השומרת על רעננותה גם היום. גיינמס סטיוארט בסית או אוי ומוס. מתין בשיתוף צוותא. של ארנסט לוביף! אל תחמיצו תכלו הס

זוג נשוי – ו.משקבו" את חיי שלושתם. עם איראר דפארדייה, מישל בלאן ומיו מע. טר ... אהבה מאוחרת. הקאמרי. חנה סר לצפייח על בני למטח מ־18. לב 3, ולא

(ערב); רב־גת, חיפת; מיגדל, חולון.

עלושה (****) שלושה עלובי־חיים בורחים מן הכלא, בקומויה זרוקדו של גיים גיארמוש. סרט מקורי, מתי צ. לצעירים וגם למבוגרים שנתרו צעירים בלבבם. מסוננן, עם הופעה מבדחת של מן לורי, טום ווייטס ורוברטו בניני לב 2 ת'א:

מלאטון (* * * *) חיילים אפריקי 🗨 נים בווייטנאם, מבעד לעיניו של חייל ירוקי (צירלי שין). התסריטאי והבמאי אר ליבר סטון, מביא מחוויותיו חאישיות ומם חיש חיטב פחדם של תחיילים נון תפניפת עם חמוות רב עוצמח. לימור, ת'א, מונים, זולון; מתניס, נצרת עילית

סרוקודייל דנדי ו★★★וער תונאית אמריקנית מוקסמת מצייד־תנינים אוסטרלי ומביאה אותו לניריורק. חצייו משתאת לנוכח מוזרויות העיר תנדולה קומדיה אוסטרלית מצתיקה, שזכתה לה צלתה קופתית בארה"ב. דקל, ת"א; אור יים; גן 4, ריג (ערב); תפארת, חרצליה: ספור, ק. ביאליק; רחל, אשקלון.

שיחות מלוכלכות (****) שרט קנדי שחיה מועמד לאוטקר כסרט תזר חטוב ביותר. 4 גברים ר4 נשים, רובם מרצים באוניברסיטח, נאסמים לסופשבע בבית נופש. הגברים מכינים ארוחת ערג במיטבת, חנשים מבלות במועדון כריאות כולם מדברים על מין. בארוחת־חערב נחס" פים חמיטענים הנפשיים של כל אחד. שנן. ריאבוף ג, תיא.

שם הוורד (****) מותחן ע רקע מאבקי־חכוח של הכנסייה במאה ה 14. מיתות משתות במעצר אינותני שבאיט ליה, נחקרות עיי אורחיו – האחדובלש ווי ליאם מבאסקרוויל ושון קונרי) ושולייו הצער אדסו (כריסטיאן סלייטר) יצירהו של חבינואי זאן ז'אק אנו עמיי רב־חמכר מאת אומברטו אקו, שחתבווץ לנלויה צור רית. צילום מרחיב. צפון המחודש, תיא כפיר, יים; אורלי, חיפון.

שונכטנית, אב מסורס, ילדים קפריהם וסבתא קורבן. חומור מטורף קורע אפונ לאלימות. חיומיומיית, בעולם שהתרוק מתכנים ופערכים. חנן יבין בינם את מחות של צמים. של אחיו, נפתלי יבין. עם אסתי קוסובינק, רמי ברוך, רובי פרות שובל ועוד חערב, ג

הסימטה. שני הברים, עיוור האלמן, בזקס את מחות התברום, חיור האלמן, בזקס את מחות התרום, חיך בדי שתייה ארבעה כיסות הת הוצל כוס מים. מאת רועי השקם. ביים שלומי מיסקוביץ, עם רוני בלין והחן ליניק, הערב בחצות, רק הסימטח יפו.

קווטש. קר הפקות. קומרית על מג רצועת וחברים מאת הברשי שטובן ביקה

ננסייו. נומרים בצילום כפרל: החתנהגות היקייו לעומת האנות שמאחריה, כשרון מנסו למירוגין עם רזיה ישראלי, ישראל וויון, חול אנאס, אשר צרפתי, עורא כפר יון וווג הטואון האור גסויות. מוציש, ווו בסרים, ד, בית דתחייל ת"א. שונה ראשונה --

מו אסיבן בטכניסים ספרותיים, מעמיחי ען ניתה עם תוספות מקשרות נואת יוני (ג גם מלילים, כמו למלים, כמו הורים: נב נה מצינים, כבו כנולים, כבות חורים: ימן, אונע מעד. משחקים שרים עדי עצר רק, ול אלון ולורן. ביים יגאל עזרתי. נמות: מל מתחבם. מוצ"ש, מוזיאון חיפה.

מק ומטי ידין כקאתולית ופרוטסטנטי ופנים לנת זיקנה להתאחב בבלפאסט אועה חילדים משני הצדדים, מתנגדים... מניה מחוד ביים חלן קאוט־האר קן מנקרנו: וירטואוזיות בשניים. מוצ"

לנדרך לברודוויי. ת' חבימה. השליר א נטריטניה תאוטוביוגראפית של הכצרה המשתפו יוחודר פופולארי ניל סייבון. שר לנטי (עורים (גיומן חוף ברייטוך) שופת צבאיות (נטירונות"), נראים ניצני מצמון עם נתן דטנר או אורוד שחר, ליא קין שמו ברשביט ואחרים. ביים עמית מת מופעניין, מציש, בירה, חבימה ת"א.

סיפורים שסיפרתי על אמא

על-שם האם.

בכתיבה ובביצוע. ב', הסימטה יפו.

דוד כתן־לוי, יוסי אשדות, תקוה עזיז־אב־

רחמי, מבסרנו: תוכן דעיוני חשוב, גולמיות

רכוש נטוש. הקאמרי. מחזה מאת שולמית לפיד. זהרירה הריפאי כאם שתלט־

נית המסרבת להתפנות לדירת־שיכון חד

שה, שינוי לו עורגות בנותיה – רבקה נוימן וענת וקסמן. ביים אחרון אלמוג, במיסגרת

במה 2. חגינת מישחק, לדעת חביקורת. ד', ה' (2 חצות), צוותא ת'א.

תומורת על תנאי. ת' ב"ש. עיבודו

של שמואל חספרי לטיפרח האוטוביוגראפי של פאניה פנלון, בבימויו. החיים־בתוך ה

מנות של חברות תתומורת שפעלח במחנה

הריכוז בירקנאו-אושוויץ. עם רוזינה קמר בוס (בתפקיד המחברת פנלון), עודית טפר

סון (המצצחת אלמה רוזת) ועוד. מבקרנו: הצנח חסרת צורה ואמינות. א, ב, תיאטר

תמונות ציד. תי ביש. חטפה לסובל"

נות במחזחו של הגרמני מרטין שפאר, שהו־

צג כאן בעבר (אוני ת'א). הומו מסתבך

בפקעת של חסתייגות מחריגים. 13 שחקנים

כאוכלוסיית כפר בווארי לאחר מלתח"ע

חדב: יגאל שדח, מרגלית סטנדר, שרון חכ

חן, יעל עמית, יצחק אביטל ואחרים. ביים מיכה לבינסון, מבקרנו: מלאכת מדוקדקת ויסודית, איפיון מעולה של דוב חדמויות. מושים מריך

אותום קבנו אואר

תחוג לדראמה. ת. חזית. שנתיים

לאחר שירדה מביפת חתיאטרון לנוער, חז

רח חהצגה בעונה שעברה כחפקה פרטית. אותו מחזה ואותו בימוי של מוטי בחרב,

זמגלם מדריך שמכין עם נערי־מצוקה הצ־

המגלם מדריך שמכין עם נעי מבוקרו הב בסיבוב הראשון שלה. הערב, מתנים קרי יתישרת חולון, א, בית דני ח"א, ג, מתנים

הנפילה. הסימטה. עונה נוו סתם

אוציש, אירה, תיאטרון ביש.

רמת ישראל ת'א.

מתחפכת בקברחז חמש שנים לאחר מותח של גרייס קלי,

הנסיכה ממונאקו, עומדים צאצאיה המלכותיים, קארוליין,

סטפאני ואלברט לכתוב עלית ספר. אגדות לא יחיו שם...

מקורבים טוענים, שמריל זריז החתים אותם על תוזה של שלושה

מיליון דולרו אך הכסף לא ישולשל לכיסם, חוא יועבר לצדקח

אלף וישם

עיקשותו לא. לפי הביקורות, שווח לרוץ לנ־ צת. יצירת־מונת של תסופר אלבר קאמי על

אשמת שבפאסיביות בערב שכולו של ניס

שש שעת רקובה. מיפגש מחוח עם מרכז גבריאלי המנישה סיפורים של חנוך ביים ליון. עום שליים של שליים של המניק מריגף בית־ליסין ומריגף

אלי גורנשטיין – פעם אהבה

גדולה. תי בית־ליסין, הרצת. הוא מדבר,

אשחק, שר, רוקד ומנגן (צ'לו) תוכנית שבסיר

משחק, שר, רוקר ומגגן וצכוז ועכנית שבסיר סה שירי־משוררים. מלווים – גילה הסיר ושירה ומסנתר) ודורי אמריליו (ניטארות). אלדך לידור הלחין ואילן תורן ביים. ב', בית-ליסין (מרתף עליון) ת'א.

באלדי אולייר ואהרלה קמינס־

קו - מופגש. גיורא נאור הנקות גיטאר

ריסט הפלאמנקו ומתופף הג׳ו עושים למיאג גלויות. היצירות ברובן חוברו ע"י אולייר.

ג'ינני רבין – ג'ורג' וג'יני. ת' בית־

ליסין. בכורת. לורב הוא גרשווין, שאת שר

ריו מזמרת, מנגנת וגם רוקדת מי שכמעט חיתה גבירתט הגאווה (המחליפה של רי

טח). תירגם אליעוז רבין וביים שוקי וגנר.

דודו טופו – בלי חשבון. תיאטר

רון לילך. בעל חשלאגר פליטת פח" בתוכ" ניתו חחדשת. מבקרנו לא יצא מגידרו, חק

הל כן. הערב, שביט גבעתיים; מוציש

חיכל התרבות קריית נת; ג', בית חחייי

דני סנדרסון – חכם על קטנים

טלית הפקות. הרצה. הזמר־בדרן, בנודנ טבעי, על חבמת. מיזמונים, מערכונים וקטר עי־תווז ישנים וחדשים, נדולים וקטנים. מל־

ווים גיורא קנת (ניטארה), דורון פיקר (קלי־ דים), דודו לוין (תופים), דני צוקרמן (באס), גני תמיר ואופירה יוספי (שירה). הערב, אמ־

לחקת אמאמפונדו. מיקצבי דרום־אפרוקה השחורה, מבוצעים ע"י זמר רים ורקונים בלכוש שבטי, לא מכבר הומי

עו במסטיבל ושראל וקצרו הצלחת. חערב,

מתי כשפי - ארץ טרופית

משגעת. חתיאטרון העממי. הומרימלי

חון־מעבר ממשוך בטרים חברוולאי שלו,

יחפעם בתוספת מאוד ועוד. מגיש משלו ומד

שם וחדש ושן) כשרוא מוקף ברוביעם: 17 נגנים מוזמכורה ועוד 6: מכאן לעזרה, 3

יקוניות וזמרת רוקדת צבעיקכת פלוס 4 קברות כתול לבן, מבקרנו: מרחיב ומחות.

זמרות כחול כבן, מבפרט בורים ומניים בית החיל תיא, די מגיון עון השומטן ה בית החיל תיא, די מגיון עון השומטן ה היל החרבות בימיאל

הורית גלרון משהו בלבבה חמון הפקות שלהו חתקליט האחרון מלום לחימו אבר. ממוים חוופים של מארי ישר לחימו אבר. ממוים חוופים של מארי ישר אל הגיטארו של אילן וירצבינ וחקליזים של אלות טוראל ויון ורויאן עבודים של אלות טוראל ויון ורויאן עבודים מוראל ווירצבינ, שם מותל מוסיקאלית מבקרנו וופני חורב, חורשת טל, מוצ"ש. מתוים ביון אלון כפר תבור.

רבקה ווהר עבריה טדי המשת

פיתיאטרון עין־חוד; מוצ'ש, גילת ב'ש.

ד', בית־ליסין (מרתף עליון) ת"א.

תיא; הי, תיאטרון יים.

מבקרנו: הפגנת וירטואוזיות. חערב, אבא

ניתאי (עיבוד וביצוע). נפילת שהיא חתעי

לות. לרוץ. מוצ"ש, תסימטה יפו.

• האורה העומד מעל לכל חשד. ל החוזה הלינוש הם עד ליהט: אנשי הן מומים שמעל לחוק. יחידה מישטר־ ית שנעלמה מעקבות רצח שבוצע ע"י או מנכירים. סירטו של תאיטלקי אליו איי חקרו כאן ב-71) בעיבוד אחרון אל־ מ, פנים האף מככב לחילופין עם יצחק ייקת נין המשתתפים גם פטר גדיש, שבת־ יתורטי ותוה אורטמן־אלקיים. מבקרנו: זיגן ומתחכם. נוצ'ש, ד', טוודצדק ונ'א.

מנולשת הוקדת. תי חיפה רס"ל התח בטרים מלוכלך לסתיטת־חודאת אתו בשע מתות של חיים מרין בביפוי אנק וייננרטן. עם רוברטו פולק, עפרה שנון וורור קרן – תגלית החפקרו. יותר הקטל מאשר מועזע, וחבל. בי־ח', ואדי

🕻 החווה. חבימה. עלובי־קיום מבוה־ חו נעחותו של תנרמני פראגץ קסאוור יא. מלייתוח מול ביטנה תמתנפרות של ם המצנרת, בעקבות יחסית עם פועל מו. רנקה מר, נחום בוכמן, יעל אמיתי פי אברוומי בבימוי כולה צילטון. ביצוע ה חביכת תיא

הילד מאחורי העיניים. ליליאן ין הצקות השחקנית אסי אשד פותחת אנג לעולמה כאם לילד מונגולואידי. כת־ מ שפיח) נאוח סמל וביים איציק ויינגר־ מעריחיד התשפת כאב ותיכוווה. אתר הומובק. מבקרנו: ביטוי מעודין. מומלץ מנס. ארד, מועדון חיפה; ת', נווה־צדק

ל הפלך (אני, ת. הקאמרי. פרוייקט־ של ממוף לתיאטרון, מתנים שכונת־הת־ שו המנלי. עשרות תיקוואים במחזמר לחמים והפרשטיין על מיפגש־התרבויות מנים ובקח רז, יוסי נרבר, דפנה ארמוני ולו. ניום יוטו אלפי. מבקרנו: הפקח נאח. וה, אמניתיאטרון וואחל, פארק־חירקון.

הוציב. ת' תחאן. דראמה היסטורית פא וחצערי בך גמננו יאנוש טקאיי, מאב־ קיאל היהורים נגד הצבת פטלו של חקיסר התי קלשלה בבית-המיקדש. עם שמעון ליקל יהוה אלמנור ועור. ביים יוחאן היה מנקרו: הנות ילדותית. מוצ"ש, הח

הקין של אביוו. בית ליסין ות' חי-ב נים אלמנור בהצנת יחיד עפין סיפרוו האתנינראמי הגיכת־מוסד בת 10 מגיערו מומוקיון בבית אימה, ניצולת־שואח מושת נופשח. ביום איצים ויינגרטן. פסת כן הביקורת. מוציש, א, ח', בית כר ליות בית היה בית היא, ג', ד', ידי משתיא

למוץ ובנו. ת' הסימטה. מסע לילי שאניקתני של אב ובני, שניהום מטאכי כיכי שאניקתי של אב ובני, שניהום מטאטי שהתנה, הטחפטים את החוק והוצרק על תרומקים של עירו זרת. זכרנה טובי בינים אמהום של יצרק בוטון, עם ינסי בן שר אות אות אות מושא. היו מודינוע שהווים אותרים בינים יי ופניונת לדעת מבקרנו. מוציש, ד', פסנתיונו

לולות מכס, מוריס, בלה, מדור הערבי וזבישק הסוס. ת. מילשי וה חיפה קומדים מטורפת עם לימום מענים אירים טווים את חלומוי אם מן מולי מוטעדה פטוח כמותם. חיד פודים או מולי מוטעדה פטוח כמותם. חיד שין מוכי מוסעדה קטנה כמותם. הי שין מוב יותי רכטר הלחין. מיקי נור זי נים את משה איבני, שלים דאו, אורי נורא, ווני אלון האלי נורושטיין. מבקרנו: שלו, שניש, א, האדיסאליב חיפה: ג', ד', מלסין וד'א, ה, תיאטרון היפת.

€ פולה. הקאמרי. רעיות בן־נוריון כנגד המנק עינה פלידל בחצגת־נחיד. כתב מי ליה ביים רם ליו. ביובוז של שחס־ יא שוועה, מוצ'ש, אי (3 ווצגות), ב', ב',

מייח בקחילה היהודית בנטו המרוקני זי עסהמדינה, כפי שהיא משתקפת בד למו לרחמים, משרר עם המים וערמומי. למו ולרחמים, משרר עם המים וערמומי. למו וניים היאל לנאינ. עם אריה אליאס,

זמרת על אמת בערב־יתיד בעקבות תקליט. כולל להיטרעבר, קטער קישור אישיים ו-4 נעני ליווי. עיבודים – אוחד אינגר. הפקה מוסיקאלית – יהודה עדר. מבקרנו: שפע של דגעים מרגשים. הערב, אודיטוריום תוות באריטוביה.

תמונות מתערוכה רחוקה. בית-ליסין. ערב־יתיד של השחקנית־זמרת תנה רוט. מבצעת את שיריה, גם מלים וגם לתנים. ביים עודד קוטלר. מלווח, ליד הפי טנתר, תמעבד עדי רנרט. מבקרנו: נוכחות

ליכדים

ם סרטים 🖦 ם במבי (★★★★) חקרנת חוזרת לסרט מצוייר מקסים ומרגש של וולט דיס" ני מ־1942. עופר צעיר שהתייתם מאימו

מתבגר בחיק היער. חן 5, ת"א; אורגיל, י־ם. (בוקר ויומיות) בעקבות החרב הקסומה (★★★) סרט מצוייר מבית חיוצר של או־ לפני דיסני, עיבוד לאגדות חמלך ארתור

ואבירי תשולחן העגול. נחמד. חן 4 ת"א דובוני 'כפת לי – מחדובים באהבת מס' 2 (* * *) מצוייר אמ־

ברוות: בש בנא או מצוייר אמר ריקני, שיגרתי: זובוני לפת"לי מכל העולם נאספים יחד לחילחם ברוח חרשע. שימו לב: זובר אנגליג, עם תרגום לעברית. חן ג, ת"א; גן ג, ר"ג; רב"גת, חיפח; אור, יים; עמל, כפ"ס. (בוקר ויומיות). הרפתקאותיו של סופר בלש

חסרט המצוינר ח־26 מאולפני וו׳ (★ ★ ★) לט דיסני. עכבר פיקח מתפש יוצר־צעצועים שנעלם ועולה על עקבות ארכי־פושע המאי ים על שלום מעולם. חביב. תן ג, ת"א; גן ג ר"נ. (בוקר ויומיות).

לוחמי חרוח (* * *) סרט מצוייו יפאני, עתיר דמיון. פנטזיית הרפתקאות נו־ סח מילחמת חכוכבים. לב נ, ת"א (11.30)

בדיוני. נער בן 12 מפלורידה, יוצא למסע בחלל ובזמן. מעשיה טובה־לב לבני הועו־ רים. חן 2, תיא; גן 2, רינ (בוקר ויומיות).

בי הצנות 🛥

חארנב מייצג את חיות־תיער בתחרות נגד חזאכ. עיבדו (לפי סיפור רוסי), עיצבו ומ־

מצב. סיפורה של ילדה ברווזונית הלומדת לחכיר את עצמה בהקבלה לסיפורו של אנ" דרסן. ענת ברזילי עיבדה ומבצעת, מלבב.

נונט מכוכב אתר (* * *) מדעד

פייבל והחלום האמריקאי (**) סרט מצונור תפל, בהפקת סטיבן שפילברג. משפחת עכברים יהודית מסוף תמאה ח־19, נמלטת מפוגרום של התולים קוואקים – ומתיישבת באמריקה, למרגלות פסל חחירות. דרייב־אין, ת"א (20.00), גן 4,

ריג (בוקר מומיות). תארנב מרח' גזר. בובותימוט.

בצעים – איליה ורעיה ברנדנע ובלה שק" טוב. סיפור יפה בביצוע מעולה. לטף ב׳ ד' (11.30), בית קולודני כוד. הברווזון המכוער ואני. תי צילום

שענשועים ---בוף־לנד. מכוניות מתנגשות, אוירו־ נים, מיורון וולט דיסני, סירות, מכוניות, מי

יינולף, שחמט ענק, תיאטרון־רחוב ועוד. יום יום (10.00 ב-22.00 עם יום ם מאירלנד. 11.00: רובוט טריק – רו־ בוט שמצחיק ומחלק הפתעות לילדים. מו־ בוט שמצחיק ומחלק הפתעות לילדים. מו־ תקני־שעשועים ומוזיאון־חשעווה, א'רו' (17.00-09.00), מיגול־שלום ת'א.



ש מענין הבחובנים רועה בימן תבענים רוצה את אונסי כתו החמה בלארת שוושפת של איננטר בראמן מ-1928, עם מאוקם מון שידור (ואומקריון של

שומפוש עשירע שונה מושה וחרים עואשיתו באומשובו בלוודון את באבן שנווסף ביוור

THE RESERVE THE RE

המפתח בפנים מדריך מופעים ביקורתי

קולנוע

די חתנות. בן־יחודה ת"א,

בעלילות ג'יימס בונד, עם תימוטי דאלטון. חנכנס בנעלי רוג'ר מור שיצא לפנסיה. תל

חודש חודשיים ---אחבה צעירה – אסקימו לימון 👁

מכל' 7 (★★★) יונתן סנל, צחי נוי ויפתח חדר, גבעתיים; סבוי, חולון; עצמאות, בת־ ים; חיכל, הרצלית; חיכל 3, פ"ת; רון 1, רא־

אני והחבר'ה (* * * *) דראמה 🗨 אים למסע חרפתקאות ומגלים את טיבעם האמיתי, באמריקח של שנות ה־50. מהנה

שית על שני סוכני מכירות בבלטימור הנוס־ טלגית של שנות ח־50. דיוקן מלאוכולי של אמריקה חיומיומית, עם זייאלוג משעשע ריצ'ארד דרייפוס, דני דה־ייטו, ברברת חר

בדולי מאיטון, קינות ריוננשאט, אויכונ לאחים - מדע והחפרה תכשפה.
הושבה על חוום אלברשטים, טוביה נליך הנגדר לאחים דאובה. מדע והחפרה תכשפה
הושבה על חוום אלברשטים, טוביה נליך הנגדר לאחים דאובה מקציטום ניספי
הער ליום קלאסלים, מבל התקומות בכל החויים אווי שלישות בקלאסים עם
הער לוו בדיוק מה ששלוש הגבירות הראשונות בעל עושות בקלאסים עם
אמר יקלית תקצוט שווולך על בטור, עם צלול אקושט החובמנות ישות להשיחי

ש אזמים שולים - זריםאייידי 4 (סיובי איש). יותר נודה המושכה נהטר ריקר הלדואיסלדו בונקוד של מארותן, ודבר מו איש של הטרוגה ער." איר יותר אורי של ברים לעף, חומשלים דאל גלי של אין מוצאי של אדם ראותן ארבתי אתה חויב של מאטי דייאן, שיתחשי במשוח כדי לי מיישל אינור אבנטל בקדם אירדויון, אמשר לושות אושי לוישדים חשרון ברבעי.

ב משאודי אפן – אוחם הרפתקאה (איסטריניקט), בעשוטעים את המאוקי חלבר וחדינאמי של הרבועיה, האוסטרניה המבמיחת, מבינים איד העצמה של פש לאש המכה את לכויל למסאורי שניסאה, עבודה באם נפלאה, צליל רענה תקבים רקיד התפוד לאללה עם בנוסה, מהודשה במאומי מאורי של הלשמי

"你看我

לא א אור דפארדיית הגברתו עוזר (***). לפייר רושאר חשלומיאל לחמוק מידי חמי ונמף 1, ת"א שירותים אישיום (* * *) ביור ראפות קולנועית מאבובת של מדאם סיני טיה פיון, מלצרית שחיתה למנחלת בית

ש שיכון ותיקים בב אל תקרא לי לבו (* * *) סומר



אלף וישט

דיח חינוכית. מיליונר רוצח שבנו ילמד

לחעריך מהו כסף ומסרב לשלם בעד חקר

לני. חבן (תומאט חואל) חכם ממנו: הוא

מתתפש לכתשי עני, כדי לקבל מילנח. חביב.

בטי בלו (* * *) דראמח צרפתית.

סופר מתוסכל מאוהב בנערה תוססת,

חסוכלת מפרצי־זעם ומיצרי חרס עצמי.

ככל ששינעונה גובר. מתחזסת אחבתו. סר־

של "דיווה", משחם שוב. מארט, ת"א: אור.

בקצב השעון (★★★) קומדיח של טעויות. גין קליז, מכוכבי לחקת בענטי פיי־

טון" מגלם מנהל בי"ס דייקן, שסדר יומו משתבש לפתע, מבדח מאד, אנגלי מאד. לב

ג'ושוע אתמול וחיום (★ + +)
סופר ואיש־טלוויזיה יחודי־קנדי (ניינס ור

דס) נזכר ברגע של משבר באירועים מחייו

חסוערים. שיתוף־פעולח רביעי של הבמאי טד קוציף וחסופר מרדכי ריצילר (.המירוץ

לצמרת של דודי קרביץ"). נחמד. אורות,

טו של ז'אן־ז'אק ביינקס, חבימאי חצעיר

חן 5, תיא (ערב).

במעט נוגעים. ת' הסימטה שלשה מערכונום על הוא והיא. אנחנו יכולים לני מוד זה מול א, להסתכל אחד לשני בעיניים ליבוביץ הערב, הי חסימטה יפו.

מדמואזל ז'ולו. ת' חיפת. מחות

לחמים רחמים. תי חסימטה על

שולמית דון

שבת (11.00), הסימטה יפו. הזקן שהפריח דובדבנים. חני זירועים. אגדה יפאנית על שני איכרים וכ־ לב, מעוכדת למספר ושלושה שחקניתנועה. ביימה נטע פלוצקי. מרתק ברוב המעמדים.

חיום (10.00), בית שלמה כ'ת. הנטיכה שלא צחקת. חניתה ארו־ עים. בעקבות המעשייה על הנסיכה שהו־ בטתח למי שיעלה על פניח חיוך. משחקים המעבדים – דפנה ושי שוורץ, חמפנינים ניי שה נכונה ותרבותית. מומלץ לניל הרך. ח'

18.00), מתנים כפר־יונה. ● תסוד מן תבאר. תני אירועים. אנד דת על אוצר שסינוור מלך וסיכן ממלכת. כתב שי שוורץ וביים. מבקרט: תודנת סוב לת מרפיון עלילתי. ובכל־זאת – פרס רא־ שון בפסטיבל חיפה לחצגות־ילדים 87. לגילאי 7 – 11. ני (09.00, 10.30), רמת־חכור

בש; די (11.30) מתכיס קצרין. מיפגש תיאטרון־בובות. ת' חקד רון. הצצח אל מאחורי־הקלעים של תיאט־ יון כזח, כשעל אף גילוי תאשליח – ממשי־ כה זו להתקיים. כתבח רוני נלקן, המבצעת עם מייקל שוסטר. לבני 6 עד 60. מבקרת תפוח ועץי: מרתק ומלחיב, לרוץ! שבת (10.11, 12.13), ג' (16.31, 10.81), גן פעמוך

מיץ מטל. תי רות ובובותיה. הרצה. סימרה של חיה שנתב על הארנב שהסתנר בביתו. בובות בעיצוב ליאת גורדון בשילוב שחקן .חי". עיבדה רות גולושטיין ובייננה. לגילאי הגן. שבת (12.15), החוויה הישרא־ לית יפו חעתיקה.

מסע הדוד מקס. ת. אגדה חדשה וקברצת התיאטרון. מחזמר לכל המישפחה מאת ניל הר־אבן (עפ"י חנוך לוין) ועדי כהן (מוסיקה) מקס המוקיון עוזב את הקירקס למסע בעולם - ומנלח את חקירקס שבער לם. עם זארה ורתניאן, קרן מור ואחרים. ביים צביקח כרמון. מבקרנו: הצנה נעימה עם מסר חיובי. פרס שני (במשותף) בפסטי כרחיפה 87. שבת (16.30), נווח־צדק ת"א.

סימפוניית הצעצועים ואדון מתשב. גלתם חפקות. צעצועים מול מחד שב בוויכוח מי מהם חשוב יותר. כתבת רותי שטרן־מרוז, חלתין גיא מרוז וביים בני פו־ רת. פרס שלישי בפסטיבל-חיפה לחצמת־ ילדים 87. חיום (11.30), בית־ברבור ת'א. 🏓 פזיזון האוואן. תניתה אירועים. תי־

אטרון בובות. יצחק פקר ועדה מירסקי מפ עילים אוואון שובב, שנעלם ונמצא בעזרתם של חברים. חווית מרשימה. מומלץ לקטנים מאוד. ג' (17.00), נני־יחושע פארק־חירקון. קוראים לי מכועד. חניתה ארו־

עים. הזוג דפנה ושי שוורך משחק את גירס־ תו לסיפור בחברווזון המכתר" של אנדרסן. עיבוד תמות משוחק היטב. לנילאי 5 -- 9. ת' (20.00), בית־הנוער לזרוס פית.

דורש בספריות

שי איוהיאנה בינס וחמקדש מארוך. סוף שוף נכן בחידאה מרק יהמשך בחר פחקאות: הארכיאולוג אמוץ הלב, מבדר, מומת, אלים ופחמה הוא שון פורד בקומוקם קולנועי קדופותו מפורת של שטובן שפילברו ועיון ה

מות לים דיווינים למנה מחושבה נטויקוקר כשיון שווינים מדותק פוויור מוסף. של אינם שוויינים מצפט עם לייטים מספופים, וווינים דב וויעדות בשויקן די של אינם של נטופותו עודר !!

ש כיכות

מוזיאון ישראל, ירושלים ♦⊻

"לצייר באור הים התיכון" 100 יצירות מופת של גדולי האמנים בצרפת ביניחם שזאן, רנואר, מאטיס, פיקאסו, מירו, בונאר ועוד -שנבחרו כדי לבחון את השלכות האור תים-תיכוני על תפיסת הצבע בתקופות ובסגנונות שונים. תפתיחה: 16.00 – 16.00



מבצע מיוחד!"

ש"ח 95.7 × א משלומים 4

elina elnita 605

מכונת התפירת לכל עקרת כית

רת ישר, זיבזו כפתורים, לולאות, קיפולים, כיווצים. רוכסוים פוונרסט אפליקציות וריקאת תאשית. דגמים מפוףם פכל המיףאת ובטריים ללא מתחנים. בת תיקונים תנולת ומשוכלית בישראל, צוות טכואים וחיק ומווסה

לקונים חחודשו חולצת טריקו חיום

ברגמן המרכז הארצי למכונות תפירה

בן־יהודה 10, ת"א, ע"י קולנוע מוגרבי

פתות 13.0- 8.00; 19.00 -16.30; יום ג' אחה"צ סגור

'טל' 290674, 293130, 297660

אירועים:
יומי, 7.00 ב.0.1 – סרט ילדים גרמלינס 14.0 (-16.00 – סרט אלינ" (ארח־ב 1983);
שבת, 12.00 ב. סרט ילדים גרמלינס 14.00 (-0.00 – סרט אלינ" (ארח־ב 1983);
שבת, 12.00 ב. חדרכת במיזיאון רוקמלר
10.30 בישה אלינ" – שית מלרים העפיקים מעולם והאיסלאס": 21.15 – סרט אלינ" פרט ילדים הער האיזמרנד
יום אי, 22.0 ב0.01 (-10.50 – רו שנור ולהקוו – מוסיקה, שירח וריקוד החדים, באנף הנוער
10.0 ב-10.00 – איצוקארי" – רן שנור ולהקוו – מוסיקה, שירח וריקוד החדים, באנף הנוער
10.0 ב-11 – מצומת ילדות" – שירים למוסיקה של שומאן, למלאי 6 ומעלה
10.0 – ארנו סיפרית אנף הנועין 10.00 – שלין מלריד בעירו כה ארינים ממכסיקו"
10.0 – בקצב צרטיר – כיל מתנות התערוכה לצייו באור חים התניוך אירוע מיוחד באווירת הגימות ליכר באלט מודיני בבינוע להקת תמתון מאור באור חים התניוך אירוע מיוחד באווירת הגימות באלט מודיני בבינוע להקת תמתון מארם באור הים התניוך אירוע מיוחד באווירת הנימות באלט מודיני בבינוע להקת תמתון מקדמת באניור באור הים התניוך במודים. צרמתים במיום עם נפא

יום ז', 1.2.7 בירות 2.2.0 סיור חציור לכל ומשפחת עם דליו חימלפרב, בבית טיכו
יום ז'', 1.2.0 בירות 2.2.0 בירות בירור לכל ומשפחת עם דליו חימלפרב, בבית טיכו
11.00 בירות 2.2.0 ביר

מוזיאון

ובביתן תלנח רובינשטיין: בימים ראשון, שלישי, רביעי, חמישי: מ-20.00 עד 20.00 ללא הפסקה; ביום שני: מ־17.00–20.00 (סגור בבוקר); ביום שני: מ־17.00 (סגו ביום שני: מ־20.00 (סגו שבת: 00.00-19.00; 14.00-10.00: אבע

תערוכות

מנארט עד פיקאטו – יצירות מופת במוזיאון תל-אביב מאוסן שוזיאון פון־דר־חייט. וופרטל.

אירועי השבוע

כשמונים יצירות מופת של ארבעים מגדולי חציור חמודרני, ביניתם: בקפן, גוגן, דגא, דיקס, טולוו דלוטרקו. לז'ח. מאנרו. מנינו אולק, סוטין, סזאן, פיקאסו, קאנדינסקי, קורינת ואחרים. זתערוכה מתקיימת בתמיכת משרז החוץ של הרפובליקת

המדראלית חגרמנית. זיח גלריה בתערוכה מכארי

אוסף יירודי של למעלה מ־200 תגלומים של אמן חסיפור־תצילומי האטריקאי. תרומת מייסל ס. טאקט.

בניו בית חמשפט העליון בירושלים: תחרות אדריכלית. תערוכת חמצינת אה השלבים השונים של התחרות על תיכנון בית־ממשפט העליון – אחת התחרויוה חתשובות ביותר שנערכו בארץ בשנים האתרונות.

אדווארך מונק: מווונ, אחבה וחרדה.

אירוע מיוחד אקחלת מחוזות מאוניברסיטת יול. גץ, שירים ממחזות מוסיקליים, שירי עם אמריקאיים ועוד. יום שלישי, 14.7, בשעח 20.30.

ובחר עבודות וידאו חולנדיות ובינלאופיות. יונש באנגלית ע"י אט ואו ברופלד. תולנד. יום שני, 13.7, בשערו 21.00.

צותו של שוכן (ארחיב, 1985, 160 דקי, בצבע, אנגלית בתרנום לעברית). א'-ח':

21.30 ,19.00 שינוש 21.30 ,19.00 ,16.30 אניטניטידו לירוילה. חצנח בידורית דימיונית לילדים מגיל גן חבת עד כיתה גי.

בימים שלי ורביעי, בשנח 11.00 בבוקר. שניזם שלושת ממדים. מרכז תפעלה לילדים. פתוח במשך שעות הביקור במוזיאון.

ביונו מכנת רובינשטייו שרי תרטיט 6, טלי 299750. שעות מביקור: ראח למעלת.

12

ודעו ושנים בברלין. תערוכתו של אחד מחשובי תאמנים הגרמנים: קריקטוריינט פולוטי, סאטיריקן מעצב תפאורה ותלבושות, משורר, סופר וציר. העבודות בתערוכת מצביעות על כך שגרוט צפח מראש את כיוון התפתחותה של תחיסטוריה הגרמנית. התערוכה בעריכת סרגי וברסקי, ניו יורק. הועדוכה מתקיימת בתמיכה הסינט של ברכין חקחילה היחודית של ברכין. שיה גלריה בתערוכת גרוס, מוצ"ש, בשעה 20.00; יום שלישי, בשעה 18.00.

קייטנות לילדים באוגוסטן סדנאות לנוער ומבוגרים ביולי: פרטים וחרשמה בכיתו חלנה רובינשטייו.

THE RESIDENCE IN LABOUR. ו וו וו וו וו וו וו וו וו ווים ווים מלד

שעות פתיחה : א', ב', נ', ה' : 17.00–17.00 ; יום ד' 17.00–19.00 ; יון שבת : 17.00 –14.00 (ממחשב אינו מופעל בשבתות) ארגיון תוצלומים של בית התפוצות – קבלת קהל עם"י תיאום פראש. לתאום סיורים מאורגים נא לפנות בינטים א'-ה' בין חשעות 9.00 תצונת קבע וכרונוספירה – 2500 שנות חיים יהודים ברחבי מוצגות תוך שימוש באמצעי הטכניקח המתוחבמים ביותר.

- "רוך בן־צניון והעם היהודי" – בגלריה ע"ש ליידי שרה כהן - מורשה יהודית בעין המצלמה – החרות עולמית של תצלומים, סוטים וסופית 1967: באולם ע"ש גרינשטיין – שמיר

מירועים:

אירועים:
1. הקונת הסרט "אחצה במחתרת", לפי ספרו של ליאונרד נרוס "חיהוזי מחת "הקונת הסרט "אחצה במחתרת", לפי ספרו של ליאונרד נרוס "חיהוזי מחת הקרון" מיפור אותנתט של רוזנת גרמניה ובתור יהודי בכרלין בחקומה מחצ העולם השניה. שתקנים: ז'קלין כיסט, יורגאן פרושנאן. במאי: אותוני מייי:
הסוט דבר אנולית ומתורנט לעברית וצרפתית; יום ראשון, 12 ביולי 1877, מק 20.00 כרטיסים במחיר: 15 ש"ח; לתברי אנורת הידידים 4 ש"ח. במחיר: 5 ש"ח; לתברי אנורת הידידים 4 ש"ח. בתקומת מלחמון השלם ומה: (. בקרות תסרט "רבנות", על קוצלת יהודי בולנויה בתקומת מלחמון השלם ומה: (. בשלתי עם אחנד שלתי מלחמון השלם ומה: (. בשלתי עם אחנד שלתי בתקומת מלחמון השלם ומה: (. בשלתי עם אחנד שלתי בתקומת מלחמון השלם ומה: (. בשלתי עם אחנד עם אחנד עם המלחמון השלם ומה: (. בשלתי עם אחנד עם אחנד עם אוני בולנויה בתקומת מלחמון השלם ומה: (. בשלתי עם אחנד עם אחנד עם אחנד עם אחנד עם אוני בולנויה עם אחנד עם אחנד עם אוני בולנויה עם אחנד עם א

ותן וות לאלים ובנות ליבות ליבות היים בינות המקום השלם הק במאי: מיים אוליבר במאי: מיים אוליבר המאי דובר בולגרית וגרמנית יום שלישי, 14 בינלי 1918, בשנה 19.00 כרטיסים במחיר: 5 ש"חן לחברי אגודת חידידים 4 ש"ח ערב עיון ביידיש על המשורר והבמאי יעקב שטרוברג לרגל הזגעת שמין בעל ש

מנחה: היוש אשרוביץ משרוחבים: מאיר ילין, אליעור מודריאצ'יק מרקי קריאר: (תמה למשיץ יום חמישי, 16 ביולי 1987, בשעה 19.00

נערוכות ניידות: יהודים באתיומית – רשמי מסע, צילומים מאת פרדריק ברנו – מתו"מ אשמ

- יונים באוניונית – ושבי נ*וסט, בירוכי*ם מאונש דדיק כדור - מוגיס אשמת קריו שמונה. . חקלאים יהודים בעת וחודשה – ג'ראר בכר, יוושלים . ביקורים במרוקו 1979–1985 – יוד לבנים, טבעון . גיטו קובנה – תמונות ממצלמה נסתרת, צילומיו של צבי קרושין - היכל שלה.

אתרום יהודים בלבנון – קיץ 1982, צילומים: מיכה ברעם – בית פלוטן, וחניה

חידונים ועוד... לתלמיד ג'-ט', בתאריכ תשבצים, כתבי חידה.

13.8.87-13.7.87 בימי ב', ד', ה', בין תשעות 11.00 בימי ב', ד', ה', בין תשעות 11.00 פעילויות מיוחדות: בימי כ', בשעה 11.00 הפעלת יצירתית בתערוכה -דוד בן'גריון והעם היה לתלמידי בתות ה'-ט'

לתלמידי כתות ה'-ט"
בימי ד', בשעח 11.30 ..משלק בזכות להכות דמייות" לתלמידי כיחות נ'-ו'
בימי ח', בשעה 11.30 ..תשש את המטומון" לתלמידי הטיבת הביויים
בשעה 12.00 ..משחקיה" – ילדים מפעילים ילדים במשחקי מסלול,
הרכבת הציוויים בלולמידי הטיבת הביויים
שומו לד', בשער בהיווטרים למולמיות משחים מחובר ביויים

הרכבה ומיצוחים. לתלמידי הכויבת הביניים שימו לב: מספר המקובות לפעילויות המיוחדות מוגבל -- וא לתאם מראש נט 2011-131 באגף הנוער

למכירוז בחנות תתרשה של בית התפוצות מתנות מיוחדות ★ תמצי יוראיקת מדרונית ★ מתנות מיוחדות ★ לוח שנמ מהודר לשנת תשמ"ח ומרוצי כתבי יד יחדים עמקים הלות הומק בשירתף עם טורנובסקי – לוחות אמנותיים. ניתן לרכוש את הלוח בדוכן המכירות של בית התפוצות אן בפניה בכתב למחלקת יחסי ציבור ות. 61392, ת"א 61392 מחיר: 25 ש"ח; לחברי אגודת חידידים 19 ש"ח

בית מתפוצות נמצא בקתפוס אוניברסיטת תל־אביב (שער 2), רח' קלאוזנר, רמה אכי טל' 2518-10. אוטוברסים : 6, 11, 24, 25, 27, 48, 79, 48, 79, 88, 711, 712, 464

האשות חזו, לפעמים לא פשרט. בעניין אצת לו את החולצות הפרטיות מכל מיני מים פרחוניים־אכזוטיים, במידה של מתטרוו אססטרוו אססטרה לארג'. אבל, מצות חיו ויש לו בעיות שנובעות מגודל הייקל הוא, לדוגמה, לא זוכר הצגה שבה מהתפצו לו המכנסיים והחולצה. זה שיות שהוא תמיד מבקש מהתופרות: לחברי המועדון + V.I.P סינרמה

מתי הררי - טריו אדום עתיק, ַשירי בלוז, רגאי וארץ ישראל

> פיאנו-בר עם צחי ענבר מסערה לאניני המעם.

דמי משלוח בארץ: ז ש"ח















אמעבדת תמלילים על מחשבי P.C ▶ כתבנית עברית־אנגלית ▶מנהלת חשבונות ▶קלדנית ף מפעילת מסוף מחשבי PC

הפניה למקומות עבודה לבוגרות

in night the	19.30, X	.0 לפנח"	00-1.00	ין השעות: יון השעות	ייום לטניפ ו פתוחום נ	ני עוד ו סניפים
17 39 31368 OF 181368	תובות הרצל 163 מל. 1523532	ראשניינ רוטשילד 16	באר-שבע 18 העצמאות 201' גולו סי"ג'	ירועולים פו 38 מול בית ינאל	חיפת ביאלילן לו פינת מרצל: מינת מרצל:	ל-אביב יהודה 32 ן אליעל ורל 610 201392
1700 1700 180 1700 180 1700 180 1700 180 1700 180 1700 180 180 180 180 180 180 180 180 180 1		Kur nin min	01-N3	. įirin	רמת-גן ביאליק 17 מול אטדע טל. 126132	ורצליה
	* *	-				



וארה ורתניאן, איש

זמכנסיים. הפעם הם

מנקרי תחצנה "מדמואזל זיולי" בתיאטרון

וומו אולי לא יקדישו חרבה מקום לשחקן

וציו ורתניאן. חוא נמצא על חבימח רק

משת כששתי רקדניות תלויות לו על כל זרוע.

אנל, איש לא יגיד שלא ראח אותו. כי את

אשנית שבטח לא רצח אחריו עם חבננח.

ו שור שמונים ושלוש. 140 קילו, נעליים 48.

לוזות בשלום ובהרמוניה עם כל תמאסה

תולצות הוא מסודר בחיים. אחותו, נלי,

שלאנר בולם חיו בני חוץ מנעמי" שמע את

אי המנוסיים חקרועים לא פעם, אבל זה מכלום לעומת מח שקרה לו בהצגה

נחלון. נסצינה שבה הוא רוקע ברגליו ויורז

לשרה מחקלעים, וגם המסך. חקחל חשב

מתנח של שטרינדברג מדמואזל זיוליד, הוא

תפאונים חכינו לו חרבה רזרבות. כרורגלו, ום ניקש שיתפרו לו את חמכנסיים גדול־

המחוחים בחיוך מאושר, עלח לבימה נושם.

מחמשה, עם רקדנית על כל יד, חרגיש בברון

המנוחים פשוט גלשו לו למטח. יכול חיה

אי ושונית וביד שחתפנתרו לתפוש את

התחלה – וקיבל

מחמאות על מקוריות

משנו חלך מאתנו וכבר עורכים ערב לזכרו.

את ביום ראשון חבא, באולם חסינמטק

ומם בחם חשתתף מן חעתיקים של ברוך

למוני ראשון כבנו. הואט", סרטח הקצר של המאק נילי מולר, מספר על היחסים אוידוריי

יים בין אב ישיש , כפייתי וטורדני. (ננו, רופא מצלית, עד שבחורת צעירה

אלאניבי, ידברו כמובן, אבל גם יראו

תוועד לאחרון ממש, בו חופיע לצדו ינמטק, אלון גרבוז, בתפקיד

ישול קלצ קין, שחקן נהדר ואיש נפלא זמלם אברים, אבל כל אחד אוכר קצת

גבר נע כמו מיניאטורה עדינה. מרוב עדינות,

השליק בינתיים לשבור רק שני כיסאות.

וחל המעם, לשם שינוי, התופרות אפילו

נהצות הראשונה לבש את חמכנסיים

מש מאים, וביצע את הריקוד הכפרי

מושת סקנדינביות. רק בסוף, כשירד

שורו עליו. מרוחב־חלב של חתופרת,

שהנישת, ירדת איתו גם כל התפאורה,

חלק מחתצנה המטורפת וחריע

מחזקות, מבצע ריקוד־איכרים, ויורז

ואח רואים טוב־טוב גם מחשורות

וינו הוא ואיפח דינת ברזילי.

תפרו גדול, אני כזרו.

משואות ובצחוקים.

ואווות איש בריא, חדוות כל אַם

גדול, תמיד

מתפוצצים

ק נפלו

ויפה מופיעה בתייהם. חבן בורח ומשאיר את תאב עם הבחורה על ברכיו. אומר גרבוז על חמיפגש עם קלצ'קין: "בין יוגורט ליוגורט, גמרנו בקבוק קוניאק. היח שמח".

מעטים אכרים לקלציקין את העובדת שחיה גם בימאי, מלבד היותו שתקן ומשורר. ביים ב'רזבימה' את "רופא בעל כורחו" של מולייר, כשחתפקיד הראשי, סגנרל, מיועד לרודנסקי. כבר בתחילת החזרות חביא קלצ'קין תוספת, שחוא עצמו כתב למחזה: פרולוג ואפילוג, בתרוזים, בחם חוא מפרט מת עומד חקחל לראות ומעין סיכום מוסרי־פילוסופי לחתרחשות הבימתית. סמוך מאוד לבכורה נאלץ רודנסקי לפרוש. בתיאטרון חשבו, שחמחליף הטבעי חטוב ביותר חוא קלצ'קין חוא קיבל עליו את דין־חתנועה, אבל כפל

תתפקידים הכניס אותו ללחץ. נרגש ומתוח הוא עולה על הבימה בבכורה, פותח את הפח ונושא בטעות את נאום תאפילוג שכתב לסיום החצגה, לא שוכח בסוף לומר גם לילה טוב לצופים. לא הרגיש שום דבר. חשחקנים, שעמדו קפואים מאחור הקלעים, לא חראו לו אפילו בסימן שקרה משהו. בסוף, כשכל השחקנים עומדים בחצי מעגל על חבימה, חתייצב שוב קלציקין בפני הקחל ונשא מלח־במלה את האפילוג שכבר

חשמיע בראשית החצגה, כולל חלילה טוב. רומסך ירד. היו תשואות סוערות. כולם שתקו. למחרת מופיעות הביקורות. ומעבר לשבחים על המישחק הנפלא, מה משבחים המבקריםו את חתפישת המקורית של חבימאי־חמשורר, שחזר על אותו חקטע בחתחלה ובסוף, ללמדך שחסוף חוא חחתחלה ותהתחלה היא חסוף, ובחיים כמו על חבימה חמעגל נסגר. קלציקין, שלא ידע על מח חם מדברים, שאל את חשחקנים למה מתכוונים המבקרים בקטע על חמעגל שנסגר. אבל, חשחקנים חעדיפו שלא לפגוע בו ואמרו: "אתח יודע

"פגישה עם המוות. ואסונות אחרים, לא רק בסרט

אולי השם כבר חיה צריך להלחיץ קצת את חבימאי ואת משתתפי חמותחן חבינלאומי של חברת ג.ג. "פגישה עם המוות", על־פי ספרה של אגאתה כריסטי. ואולי חבימאי, מייקל ווינר, צריך היה לחסיק את המסקנות תנכונות מהמיפגש חממוזל שחיה לו עם חמוות בסתיו האחרון.

די ולני. שרק יתנו לי לנקות את הרצפה בל יום לחודש רק ללימודים ולמגורים בקאמפוס,

שחקים קרן ע"ש אשונו פליסיה לעידוד כישרונות צעירים. שלח את כל עבודותיו האחרונות לברנשטיין, שהתלחב מאוד וחעבירן לחנחלת חקרן עם חמלצה חמה. חתשובת לא איתרה לחגיע: שמחים להודיע לך שזכית במילגת לימודים בטך 12 אלף

מאת עדי נוי

רות מנזה. מוכשר כמו שד, מלחין מהשרוול

בארץ. נמצא באירופה, בדרך לאמריקה,

צמוד לאישיותו חססגונית של

ידיד־המישפחה לני ברנשטיין.

ומנגן על ארבעה כלים, בימים אלה כבר לא

הפרשה התתילה כפסטיבל הצגות הילדים,

המוסיקה להצגח "מסע הדוד מקס" וזכה

תמוסיקה לסרטים הקצרים, הקטם האתרון

אוניברסיטת ת"א זכה בפרס ראשון להלחנת

שנערך בפסח בחיפה. עדי חלחין את

בפרס שני. כמו־כן חלחין וביצע את

של סבא" ו חורים בידיים", ובפסטיבל

לא רק בגלל הפרסים ביקש להירשם

הדיקן־בתואר, אבל בלב נשאר איש

המוסיקה בקולנוע.

באוניברסיטת ניו־יורק, שבת יש פקולטה

מיוחדת לקולנוע ולחלתנה בקולנוע, בדיוק

תפור על חלומותיו. שלח לשם מיבחר עבודות

שלו וקיבל מיכתב תשובת נלהב מהדיקן, דין

אופנתיים, שחוא מקבל אותו ומצפח בכיליון

עיניים לפגוש אותו בספטמבר, כי חוא אולי

רַק אז תתחיל עדי לדאוג: מאיפה יבוא הכסף

למימון אוניברסיטה אמריקנית, 500 דולאר

האבא חמאושר כבר עושה חשבונות: זה יספיק לו ללימודים ולמגורים, ובשביל וחיים חוא יופיע קצת בחתונות יחודיות. ממילא וזוא תזמורת של איש אחד.

לני לא חסתפק בתמיכה שלט־רחוקית דרך הכורן. כששמע שעדי בחומש עד תחילת כיבוריו בניו יורק, חומין אותו לחצטרף לפמליה הגדולה שסביבו בסיורו האירופי העכשווי. חוא מנצח על קונצרטים באמסטרדם בקונצרטתבאו, אחר־כך על לח בוחם באיטליח, מלוות בצוות נדול של אנשי חסרטת מסי.בי.אס, שמצלמים שרט על חייו, וצוות מקליטים מחברת ידויטשה גראמומון, שממונים על חצד חמנסיקאלי בסינר. כתב לני לעדי תכוא ותחים אחד מחצרות ובינתיים תרווית כמה גרושים. חשוב עדי הצנועי לא צריך לחרוויה שרם יתנו בי לכקות את הרצפה כל חיום:

ובעוד כמח שנים שלא ישאלו אין הונחיל תמירוץ של דודי קרביף לפיסגת.



לא

מפטיק

רצלצל

איך חמבקרים אוהבים לפתח כל מיני תיאוריות..." עד יומו האחרון לא ידע שטעה. לא כולל חמבורגר לפעמים, כשחוא לא חבן ועדי כהן בדרד של רוטשילד או רוספלרו נוכר בידיד מישפחתי טוב, ליאונרד ברנשטיין הידוע, יש אי צדק משווע בחלוקה הזו, שאחד מקבל תכל וחשני קדחת. קחו את מיקרה עדי כחן, הוא חרש את הארץ בגים לאורך ולרוחב, הבן של תשחקו אלברט כחן וחמוסיקאית בחיפוש אחר אתרי־חסרטה, עם חברתו

הצמודה מיי ומנהל לוקיישן ישראלי. באחד

חסיבובים חתחפך הרכב על צדו, התגלגל שלוש פעמים והעיף את שלושת חנוסעים

לאלוחים, שיצא שלם מחעניין, ואולי לראות

חפרטית בתוך חריטות חרכב, כי הוא חייב,

הרכב החרוס. לא זו מהמקום עד שלא קיבל

תאונת־הפתיחה שלו לא נותרה יתומה. שורת אסונות קטנים וגדולים פקדח את התפקח.

מכוניתו של הגריפ (האיש שמחזיק ומכוון את

המצלמה, לפי חוראות הבימאי) וגם עוזרו,

שנהג, שבר יד. חלכו כבר שתי ידיים, וזה עוד

מאז שווינר שב ארצת, הוא מאכיל בקש את

סטאטיסטית-פלוט בחפקה, חעיקר שתחיה

קצת בסביבה הקרובה, עד שפרשה מהחפקה

שהתפרסמה בעקבות תפקידה בסרט המתוק

גיבור מקומי", בו היא עולה לקראת הסוף

כמו נימפח מתוך חים. בסרט היא רופאת

שמפליגה באניח לפלשתינח. גם לגיני אסון

פרטי משלח – יומיים לאתר שחגיעה ארצת,

מתאבלת ועצובה לאורך זמן, כי ווינר פרש

חשבוע, ליום־הולדתה ה־27, גיים ווינר

תזמורת קטנה של 7 נשפנים חמופיעים

בסרט, נכנס לחדרה במלון כירושלים ושר

מכאן וחלאה זו תחיה פגישה עם האתבהו

לח חפי ברסדיי טו יו, לצלילי חתזמורת. אולי

עליה חסות אוהבת. מאז שחברתו מיי פרשה

אנגליה, ידידה טובה של הבלש פוארו,

נודע לה שידידה הקרוב נהרג בלונדון

בתאונת־דרכים. אבל חיא לא נותרה

חם לא נפרדים לרגע.

ומהארץ לפני כשבועיים. אחובתו חנוכחית

מי שרק אפשר, אבל גם גומל לאחובותיו.

למיי, לדוגמה, נתן תפקידונים של

היא חשתקנית הצעירה ג'ני סיגרוב,

לא חכל.

בימי תהטרטה הראשונים נפטר אבי אחד

התפאורנים. לא גמר את תשבעה, וכבר נפטרה אמו של מנהל-חמחנה באתר חצילומים. מזכירת-תחפקה התחפכה בג'יפ ושברה יד. כמת ימים אחרי־זה התהפכה

פשוט חייב, לצלם את אתר התאונה ואת

לבוסתן עצי זית. במקום להגיד תודה

כתאונה סימן לבאות ולפרוש בשקט

מתחסרטה, עשה ווינר סצינה אדירה של

צעקות ודרש שימצאו לו את חמצלמה

סיגרוב וכורי ב פגיעזה עם המוות. הכי ברסדיי עם 7 נשפנים

הגדול בישראל

בידור! היישר מאיסטנבול

תזמורת 12 נגנים

הופעת אורח זמר **ניקולס**

★ קינן גובניר – הזמר תורכי

ערב ערב תוכנית מלאת

נשים בלבדו בימי גי מים3 14 ארוחה+תוכנית

ג'ולצ'ין רקדנית בטן בת 16.
 ★ טמח אוגל כוכבת חרדיו והטלוויזיה

מאיסטנבול

מסערה מועדון 🗖 באני – ברויים

יד' בן־נוריון ל8, מול חוף לדונמא 🕿 \$5521921, \$5520392

התוכנית: מידי ערב, שישי, שבת בצהריים

ובמוצ"ש – תוכנית בידור מאיסטנבול

חערב ערב יווני ענק

בתוכנית: הזמרים 🖈 מגי 🛨 אובי 🛨 צמי

בליווי מרקו בכר ותאמירתו מידי יום א' ג' וה' ערב יווני

מדי רביעי ומוצ"ש

ערב תורכי עם: חזמרות לילת ונינט

ל נזיך טונ ח זמר/אורגניטט

אסטירת טויבי

אכוני בבי

סו מרווק 5 (ליוד חשע) 15610 ,5520392 א

אזימוט חוזר

טוב־טעם וענייו אמיתי בתרבות. דילן תומאס, חנה רובינא, שלום עליכם וגארטיה לורקה. "שאלה של טעם" – פסטיבל קטן, אנין ואינטימי. אנטי־חיוה לתרבות הפסטיבלית. ושת ב', בשבת על הבוקר



אימפריאליסטית".

יורגו ראלארס יגיע לישראל

ליסטים וכובשים הוא לא לגמרי כל מילחמה משפיעות על העם, לא על הפוליטיקאים. לכן אני מבין את הצורך שיש לאנשים לחיות כשלום.

> שלום כמו מרסדם סוסה ומיקים תיאורוראקים. הייגו רוצים, כחובה

נכון. אחרי שמיקים תיאודוראקים היה כאן, שמעתי ממנו, שיש אצלכם בהחלט כוחות טוכים כער השלום. גם נגן הגיטרה אל דימיולה, שהקלטתי איתו תקליט. סיפר לי שיש כאן קהל תרכותי, שהיה לו כאן הקונצרט הכי טוב כעולם. זה עזר לי להחליט".

כראי לציין, שהיו אל ראלארם פניות מאמרגנים ישראליים, ביניהם חיים סלוצקי ויהודה טלית, אך בעצת אשתו אנה, המנהלת את עסקיו, החליט לקיים הופעותיו בישראל רק באמצעות האמרגנים אורלי בייגל ומשה יוסף. הנימוק הרשמי לכך, כפי שאומרת אנה: ,בייגל ידועה כאמרגגית מקורכת, שהכיאה לישראל אמנים שוחרי

כלפי ידידינו ומאבקמו לשלום, לקיים את ההופעות בסיועה".

תראה", הוא ממשיך, "הדימוי. שלכם מאוד אכזרי. עכשיו. כששמעתי יותר, אני מאמין שעם וזם ומלא רגשות כמו שלכם, שסבל כליכך הרבה בחיסטוריה, יכול וחייב לשנות את הדימוי המיליטאריסטי־אימפריאליסטי שיש לו. גם אנו, היוונים, סכלנו ממילחמות נגד כוכשים

מוסיקה יוונית זה, לא סופלאקי "ולא סיד טאקי יורגו דאלארס, משורר־מחאה. המלה חשובה לא פחות מהמוסיקה. נאבק למען

> בשבוע הבא בהיכל־התרבות • ראיון מאת איציק יושע

שלום בעולם. המחוייבות אל המסורת.

כשיורגו דאלארס יעלה על בימת היכל-התרבות, כשכוע הכא, יתגשם חלומם של אלפי שוחרי המוסיקה היוונית כארץ. לפגי כשבועיים היתה הזרמנות לראותו כטלוויזיה, ככמה מהופעותיו בפני עשרות־אלפי צופים באיצטריונים כיוון ובקפריסין. כשבוע שעבר יצא. בהרפסה מקומית. תקליט ובו לקט מהופעות חיות שקיים בעולם. ראלארס הוא מהראשונים שהחיו את שירי הרמכטיסו. מוסיקת' המחאה של הגולים מיווז בתחילת המאה, הכלוז של היווגים. אם תרצו, קול הנשמה היוונית.

לאל על מה שנתן. לקראת ביקורו כאן אמרן "חכרים הכיאו לי קאסטות של שירים שלי שהוקלטו כאן. יותר מכולם אהכתי מה שיהורה פוליסר. בעורת הגירסאות העבריות של יעקב גלעד, עשה להם. שמחתי

בשביל דאלארס המלה תשוכה לא פחות מהמוסיקה. לכן התרעם, כששמע מה עשו לאחד משיריו בישראל. חשיר התפרסם כשם "תורה" על־ידי חיים משה. במקור, זה שיר מחאה, שנכתכ כלשון צינית זהירה, כדי לעכור את משוכות הצנזורה. אם נאמרה תודה במקור, היא נאמרה ממעמקי השינאה והכאב, כמלוא הסארסאזם. הגירסה העברית המתקתקה מודה

לראות שיש כישראל אנשים שיכלו להעביר את רוח הדברים, למרות שיוונית אינה שפה כל־כך מוכרת ומדוכרת כעולם. הרברים האחרים שנעשו כאז פונים יותר לצד המיסחרי, הזול, שממנו ברחתי. את הבוזוקי החליפו בגיטרות חשמליות, מהסילסולים הכיונטיים נשארו אלמנטים שלא נתנו את הצבע ואת הרגישות הנכונים".

איך הרבשת כששמעת את -"טיניים שלי", את "אלקו" ואת שאר השלאגרים שלד בעברית?

"חוץ מההפתעה שכעכרית. נדהמתי להיווכת שנשמרו התחושות והרקויות. השילוב בין נימות רוקנ'רוליות לכין מוסיסה מסורתית נשמע לי מרתק". אכז. לאחרונה משלב ואלארס יותר אלמנטים מערכיים במוסיקה שלו. הוא מורה, שאחת הסיכות לכך היא מה שפוליקר עשה בשיריו.

- אתה ידוע כומר שמעורב סוליטית. מה ידעת על ישראל

הריעה שלי הושפעה מאור. מהתעמולה. היו אלי הרכה פניות לכוא לחופיע כישראל. הייתי חייכ להיווכה, דרך חברים שביקרו כאן, שמה שיודעים עליכם כאימפריא־

ראלארס. ..הדיסקו זו מוסיקה אימפריאליסטית"

וממילחמות־אזרחים. התוצאות של

לכן אני נאבק למען סולידאריות ושלום כעולם". - מח החברל ביו המוסיכה שלד למוסיקה שהבירו כאן מעם. תיאודוראקים, חגידאקים, אפילו ננה מושכורי?

"המוסיקה שלי יותר עכשווית, למרות שהשורשים שלה טבועים במיזרה הביואנטי. גנה מושסורי פונה יותר לתרכות המערכית. אני מרגיש מחוייבות לשמור על המסורת היוונית האותגטית. מוסיקה יוונית זה לא סופלאקי ולא סירטאקי. אני מרגיש שלמוסיקה האתנית נשקפת היום סכנה מהריסקו. הריסקו זו מוסיקה

בתחילת השבוע הבא, אחרי סיבוב הופעות מוצלח כצרפת, שם מילא 12 פעמים כרציפות את אולם אולימפיה המפורסם. הוא יגיע לכאן בראש להקה בת 10 נגנים, כיניהם הכנר היווגי לפטרים זרכו ועוד שני ומרי־ליווי. להופעותיו כישראל יתלווה איש מישרד־התרכות היווני – צעד קטן

כהפשרת היחסים הרשמיים כין יוון

חיים קינן. חוויות של פעם כל יום פסטיבל. פסטיבל ישראל, פסטיגל שפיים, שבוע הספר, לילות יפו ופסטיכל סבריה 87' כבר מאחורינו. חגינות הומר

העברי בערד, פסטיכל המחולות הבינלאומ בנתניה ואחרים עדיין לפנינו. הישראלי המבלה הוא כמו הישראלי הזולל: מנה ראשונה חומוס ואחריכך שלושה־ארכעה סיחים עם צ'יפס ושתיים־שלוש אורנג'רות עם קפה ועוגה. הרגלי התרבות של הישראלי הופכים את האמנות שבפסטיבל ממסעדה לאגיני־טעם לסטקייה של תחנת־דלק. זוללים ומובאים.

רוגמה מוכחקת לאנטייתיזה לתרבות הפסטיכלית שצמחה פה, היא שאלה של טעם". תוכניתם של העורך והמגיש חיים קינן והמפיקה שרה שובל, המשוררת ככר חמש שנים בקול ישראל, מרי שכח כתשע בבוקר. יש כה טוכיטעם ועניין אמיתי בתרבות. כלי הסחרתורת החברתית, כלי אווירת הכאזאר הפסטיבלית.

מאזיניה מוכנים לוותר על שעות שינה שי שבת בכוקר, כדי להאזין שוב, לאחר עשר־עשרים שנה, לתוויות תרבות־אמנות כלתי נשכחות. מי שהצטרף בשנים האחרונות למוערון מיוחר הזה, האוין לדילן תומאס קורא את בתחת עץ החלב", לחנה רובינא במונולוג מתוך -האם" של קארל צ'אפק, לשלום עליכם קורא מסיפוריו, בהקלטה משנת 1904, או לבארסיה לורקה קורא את "כחמש לפנות יערב" ומלווה בפסנתר (כן, לורקה היה גם פסנתרו לא רע) את הומרת הצוענייה ארחנטיניטה סלכארור ראלי דיכר על פוריו, ואן ואנה על ילדותו השתורה, שרגא פרירמן קרא רברי קישור בתוכנית על זמרת האלם

קתליון פרייר ויעקב איינשטיין, אבא של אריק, שר את ביהודים רחמו רחמו" מתוך המכשפה" של נולפארן, כניצוע מרגש ער... רמעות. כקיצוך, כל מי שרוצה עונגי שבת כבוקר עם המיפייתרבות, מוומן לו פסטיכל קטן, אנין ואינטימי, כלי בעיות הנייה, כלי להויע, קולות שמצליחים לגעה. בורדה צציים

גידי שמוּר 🛨 * להקת שורשי תיכון נקו מקויטן 🖈 אלי עיד אבנר נדטי ועוד... ± הישט הינם – תמחיד הו חסכון כספי ומניעות

"אמינח" תשרו: דרך החגנה 75 תל־אביב טלי 339175. 1801 נין השעות 20.00–14.00 לבקש את שמשון,

מנחוו 🖈 ג'קי מקייטן בטן ועוד...

אומים וציוך חגברה לכל ארוע, 452796 453039

א דודו חקוסם

בהופעה מחממת 03*5521860

13 78386D

מבצע מושון

ר תומורת (גם בפרטית)

רקדנית בטן הוינם

03-915723

דמי דנוד

לחתונה בר מצוה ואירועים

אליק מיוזיק

שרוחי מוסיקח

ותנחיית באיכות

מקצועית ומעולה 03-357724

מחתה כבור אירועים לרשותכם: מאגר ענק מתננים לערוך אירועים, בדרנים, לחקות מחול. משרות, שרים, תקליטנים, בדרנים, לחקות מחול. קוסמים ורקדניות. הזמר ונגן הבוזוק

מציגים:

אלי משה 🛨

מיכאל סינואני *

תתרוצצויות

ייצוג בלעדי

למופעים וארועים אשר ראובני-הפקות

טל. 335584, 335584 °C

מצכנית עם הזמר

דורון בנירן

03-314898 ,322780

יידי מיוזיק,

03-5564459

177

רקדנית בטן

052-441460

שקיקח לכל אירוע במקיר מפתיע 2014 10 צויקה

י מיווף מוטיקה

מואב הפינות

לוני קומת חרושה

איציק קלח

"אמינה,



חשיג בכל חתנויות בתקליט וקלטת

הפקח והפצה אחים אזולאי 03-826047 חופיעה קלטת – רובי חן בלחיטי זהב

רקדנית הבט

ברי סימו

כוכבת הטלויזיה הקולנוע והתיאטרון

הזמנות:

תפקות סימון

037458304

הלטח חרשה

חפלה

משגעח

החימנית לאחר שהחליט פרדם להתכסט זרק לאחר מכן

להכנס להקלטות. לפני שנים התקבל גבי ללהקה צבאית

אך העריף לשרה ביחירה סרבית, העדיף גם להתחתן עם

דורית וללרת ביחר שלושה ילרים. את כל הלתנים אני

מספר נכי – -אני נוהג להחייעץ עם אנשי מקצוע ורק

לאחר מכן להפליט". - למה רק חימנית ז - בהשירה

התימנית יוצאת ממני, אני חי ונושם אותה"... מחייך בכי.

אחר מוקני העיר 'ה"א הוצף בשכוע שעבר במבול

טלפונים המומינים רקרנית בטן לאירועים, ואת לאור

ש בלי, כתו של הומר חיים רופר חולכת בעקבות אכיה

ומשלכת הנחייה וערכי שירת. את ערכי הריקודה במוערון

נמסר מס' טלטרן שגוי. הוקן הוסרד, יסכרי

מרעיונות" מתנצל.

טן יפטין פרסמה עצמה וכמודעות הפרסום

כותכ בעצמי למילים של מררכי יצררי ושלום שכורי -

להזמנות : 03'625542 בן מוש הפקות מציג "חפלה יוונית" בן־מוש והסולנית אנג'

להקת הקיסרים

עם הגיטריסט יהודה קיסר

לכל אירוע: 037378022

יוספה

מוטי בסרוב ערנ... רוסי ו

פדרנים אירועים אמנים אמרגנים

B7 B7

מקייטן

ולהקתו

במה ואפקטים

מוטי בוקס מישיה מוי

דיטקו דודו

03"363259

הדרום: הפך לְהִיות מנהל המוסיקאלי של מועדון הצועני

תנות מכולת, חנות ירקות, מסעדה ועוד מטעדה והיום.

ות רשת"... - מספר מדטי מגשה בן 27, אשך כבעלותו

מספר מסערות. אתת המסערות נקראת: "על גל" כתוף

בתיים, שטי נוהג לערוך במקום ערבים מיותרים ולגיים

להקות מוסיקאליות ושף המתאימים במיותר לאופי הערב.

לאוזר שערך כמקום ערכים כסגנון סורקי ויווני מתכגן

אקררי – הוא שם של בית ספר לתקליטנים הפותח

שעריו לחלמידים הזל מחורש אונוסט. רעיון חדם. כמקום

ילמרו התלמירים חומר פעשי בנושא הנשת מוסיקה

ב המלה טחורה תקליט חרש לומר גילן מקייטן, כתבו ז

המפת החקלים נעשית ע"י יתורה קימר, מבעלי אולפן

א הומר שימו תמורי עובר על מקליט חרש ונכנס

ואירגון אירועים והרצאות כנושא פירסום ועידום

ביפו שנוהל בעבר ע"י הומר אבנר גרסי.

חערב יום ששי ובמוצ"ש

יווניי תורכי־מזרחי

★ הזמר אלי משה

שייד מואיזו

בשירי א"י

ומזרחית בכיף.

הגיעו ישירות מיוון האמנים:

יאנים קלמטינום הזמר והבוזרקאי.

א יוסיפידים בשירי דאלרס בליווי גיטרה.

ו הומרת אנג'לת * יאנים - בשירי

דאוניסיו * אטרקציהו ג'ים אונור

___ נשבת בצהריים לכל המשפחה

ארוחת דגים מלאה כולל סלט ושתיה זו ש"ח

תוכלו להנות גם מהתוכנית ביוונית

לחומנת מקומות מראש 200000, 113 -5567

יום מס. 1 בתאורו

שבתבצחריים ארותה ים־תיכונית עם וזאורגניסט זמר

והזמרת אירים - בתורכית ולאדינו Elmina dell'encommentation dell'especial גדיל רומני

מדי ששי ושבת בואו להנות מארותה טובה

עשובח + תזמורת לריקודים להיטי שנות ה־60 ו־70 פתוח כל השבוע 🛨 ארוחה בליווי מוטיקת רקע ★ מקבלים הזמנות לאירועים + תוכנית

ערב מדליק נפשונית קאנטרי קלאב בנפשונית קרית בן־גוריון הערב מ־21.30

א רובי חון ★ מרולית צנעני ★ סטלום א תצוגת אופנת 🛨 ביונו. הרבה כיף ומצב רוח

מומי לה שחירים אלפין רקודנות 037701630

03-334637

למטיבות ניום ערכי דיסקו ומסיבות

"בר אפיריון" בהנולח אביו, מנונה גלי בעורה תקליטיה עשירה השייכת למקום וקולה המיוחר. ש הומר בן עפי חלף חמוכר למעריציו בכינוי בכוכב לך התניה וביא ביה להודי יותניה וביא מנים התניה וביא מנים וביא מני מצעד הפומונים בעמי המזרח תמצעד משודר ברשת א' ביום ז' מי00:8-10.00 שורן ארות צוברי

יפתח בת"א קורם לתקליטנים ומנחים:

הקלמות מיבר.

להקלטות בקרונ.







דאלארק ופוליקר. הנדהמתי לחיווכח שנשמרו התחושות והדקויות. השילוב בין נימות רוקנ'רוליות לכין המוסיקה המסורתית נשמע לי מרתק"

ביכות

להופעות באירועים

ליכות:

ערב בואו להופעות בישראל, שיחה עם השחקן דרק ("אני קלאודיוס") ג'קובי. לא קורא ביקורות. כשעולה על הבימה, אף פעם לא בטוח בעצמו. איך היה לשחק תפקידי־מישנה לצד לורנס אוליבייה. דעתו על הקהל הישראלי

מכל. מאז הוא זוכר את עצמו ידע שיהיה שחקן

תיאטרון. גאוניברסיטת קיימברידג' למד, אמנם,

היסטוריה, אבל רק כשלב כיניים עד שיצליח

הופיע על הבימה לראשונה כשהיה בן 22. תוא

לונדוני, אך היה זה התיאטרון של כירמינגהאם

שכתן לו את ההורמנות הראשונה. הופיע בתפקיד

מישני, שהבישורת כלל לא התייחסה אליו. אבל.

אחד הצופים, שחקו, הזמין אותו לבוא ולשחק

לצדו. היה זה לורנס אוליבייה. שמונה השנים

לשחק תפקידי־מישנה ליד אוליכייה. אלה היו

שמונה שנות לימוד והנאה". גם המבקרים פסקו:

ג'קובי מגיע לישראל ל־7 הופעות בבית הבימה

בתיאטרון ירושלים וכהיכל התרבות בכפר־סבא.

המישפט" ו"אופרה בגרוש" בטלוויזיה ובאחרונה

בסידרת־המתח "טגרט") במחזה "מטורף, רע ומסוכן

זה ביקורו השני כארץ. "הקהל שלכם", הוא אומר,

מאוד מצאיתן בעיני. אוהבים תיאטרון ומבינים

תיאטרון". והוא משוכנע, שרוב צופי־התיאטרון

הנלהבים שפגש לא היו אנשים שגדלו על כרכי

התרכות והשפת האנגלית, אלא כני הארץ. הוא

ימההתמצאות שלהם בתרכות האנגלית. זוכר

לטובה את השחקנית היפה, שכה היטיכה להתבטא

בשפתו, אכיבה מרקס. זוכר, שנהנה מאוד מאילת.

ואין פלא. ג'קובי, בן 42, חסון, נראה צעיר מגילו.

גם כתחרויות. שני עיסוקים החביבים עליו ער היום.

האחרונה, בירושלים, ישוב ללונדון. לפני שייצא

ג'סובי מצביע על הגינה היפחפיה שליד ביתו.

הנראת עצוכה כגשם של לוגרון. באוגוסט, אני

להופיע ב,שוברי הצופן" בניריורק צפוי לו אוגומט

בנעוריו היה שחיין ושחקן טנים, שהשתתף

הפעם לא יכקר כאילת. יום אחרי הופעתו

שלם של חופשה.

בח תעשה כוורש חופשהז

מבטיח לך, תזרה השמש".

התרשם מדמת השליטה שלהם באנגלית

וככית־החייל בתל־אכיב, בתיאטרון חיפה,

הרא יופיע, עם השחקנית אילה בלייר ("בית

הכאות תי ושיחס לידו ובצילו. ג'סובי: גהיה כראי

לפרוץ דרך לתיאטרון המיקצועי.

-הוא למד". מאז הוא כוכב

מאת יוחנן לחב, לונדון

"כשדרק ג'קובי יקרא מתוך ספר־הטלפונים, ירוץ

הקהל לרכוש עותק של הספר", קובעת מבקרת התיאטרון סו ווילקינסון, בביקורת שפירסמה לפני שבועות אחרים, אחרי הופעתו של ג'סוכי במחזה מטורף, רע ומסוכן לכריות", על חיי הלורד... ביירון, בתיאטרון בבריסטול. צופי הטלוויזיה זוכרים אותו כקלאודיום בסידרה "אני קלוריוס", על־פי גרייבס. חוכבי הסרטים יוכרוהו כמדפים הדרכונים המזוייפים של ותיסי האס.אס. כעתיק אורסה". ישראלים לא מעטים צבאו על תדר־ההלכשה שלו בחודשים האחרוגים כלונדון, לאחר הצגת שוכרי הצומן". לדכריו, אהכ

יותר מכל לגלם את סירנו כ-סירנו דה ברז'רק". את הלורד ביירוז הוא משחס כבר עשר שבים. תחילה השתתף, עם שלושה שחקנים נוספים, בערב קריאה משירי המשורר. אחר, עבר למחזה לארבעה

~כשקטלו אותי המבקרים ~ - גכנסתי לדיכאון. כששיבחו תפשתי את עצמי משחק כדי למצוא־חן בעיניהם"

משתתפים. "אני חושב, שיהיה טוב יותר בשניים", אמר למחזאית, ג'יין מק קאלוך. על מישחקו במחוח זה, אתו תוא מגיע לארץ, קיבל את שבתי הביקורת. לדבריו, לא קרא את הביקורות. כבר בראשית דרכו החליט, שאינו יכול להסתדר עם המכקרים. "כשקטלו אותי – נכנסתי לדיכאון ממש. כששיבחו - תפשתי את עצמי משחק כדי למצואיהו כעיניהם". בעשרים השנים האחרונות לא קרא

אפילו רשימת ביקורת אחת. כשיא הצלחתו ירך מכימת התיאטרון, למשך שנתיים־וחצי. הופיע רק מול המצלמה. .איברתי את הכיטתון העצמי". אחרי המשכר חור. האם חיום ככר אינו צריך לחוכיה את עצמה בצריך, אפילו יותר מקודם", הוא משיב. אכל, אני שואל, כשאתה עולה על הכימה אתה כבר בטוח בעצמרו -אף פעם איני בטוח", התשובה.

הוא מכוקש מאוד כשחקן קולגוע וטלוויזיה, בארה"כ כבאנגליה, אך אוהב את התיאטרון יותר

מאת עדית נעמן

"כשאני כאה לכמאי,

אני אומרת לו: זה מה שיש. או שתשתמש, או לא צריך. לוקחים אותי עם חגובה שלי.

אני חושבת שוה

יתרון". צילום: ציםי

טפרסון, 28, מטר שמונים ושניים גובה.

בימים האחרונים עלתה לכותרות, לאחר שקסצה, תוך 48 שעות, לתפקיד הראשי של קאתרינה באילוף הסורדת בתיאטרון בארשבע, ישר לתוך נעליה של רוזינה קמבום, שקיבלה הוראה מהרופאים לשכב ולא לקום מהמיטח (הריון), עד להודעה חרשה. סיפור קלאסי של תיאטרון המקפיץ את המחליפה הצעירה מוכשרת ול הכותרות.

השחקנית הכי עסוקה בשוק. עוברת בימים אלח על שבעה תפקירים בבת־אחת. בבאר־שבע היא מופיעה גם ב-תומורת על תגאי" וב-תמונות ציר" ועושה חזרות על הקומריה האנגלית ברק בימי. ראשון". כ.הבימה" מחרשים עכשיו שתי תצגות בהן השתתפה בעונה שעבורה - גנמר חבובורות" ועהמשפט", לפני צאתן לפסטיבלים בחו"ל, וגם שם

סצינת העירום שלה, כשגילמה את לאהל'ה ב הדיכוק", כתיאטרון ההאן", גרמה לה התרגשות. גרולה, היתה כשבילה טראומה. זה קרה בקטע, שבה הצדיק מנסה לעקור מתוכה את הדיבוק, והיא עושה הכל כדי לשמר אותו בתוכה, כולל השימוש בנשק הפיתוי המיני כלפי אותו צדיק, שכמעט

עירית טפרסון, שחקנית, גלשה מתוך גלימה שחורה ארוכה, לעירום מלא. העירום היה יוזמה שלה, מתוך בחירה. "זה פשוט קרה תוך-כדי החזרות. כשעבדנו על העניין המיני, חשבתי שצריך ללכת עד הטוף. הרגשתי זיכוך והחרגשות גדולה, ואהריכך הלכתי לאיילת שור, חברתי הטובה, וככיתי נורא. הרגשתי שלקחן ממני רבר נורא פרטי, אובדן גדול. כמו - הלכו לי הבתולים. קוננתי ובכיתי. יוסי יזרעאלי, הכמאי, אמר לי: ההחלטה על הסצינה הוו היא בידייך. תרצי -תעשי. ואני רציתי ועשיתי".

מכדורסלנית של חתיאטרון". כחורות על נמר חברבורות" ב-הבימה", כשהומיעה לצירו של יוסי כנאי, הוא היה כימים הראשונים כשוק מהגובה שלה. אחריכר התרגל ואמר לה: החלטתי שוה לא מפריע לי, ואת מוצאת חן בעיני, בכל מיקרה". עיריתו .כשאני באה לכמאי, אני אומרת לוו זה מוז שיש. או שתשתמש, או לא צריך. לוקחים אותי עוז הגוכה שלי. אני חושכת שזה יתרון, ועם הפרטנרים

אכל, זו לא הסיכה היחידה שטפרסון בבותרות. נסו לחפוש אותה בימים אלה, ותיווכתו לדעת שוה כמו לתפוש את הרוח. בין תל-אביב לבאר-שבע, בין חורות להצגות, כין צילומים להקלטות. הכי קרוב לשיחה איתה, זו הורעה במובירה

כמעט כמו חנה מרון עם הברתיות ומש שלוו. מי שאוהב למדור כשרונות צעירים נמסיקיים לשם ולא חוזרת. הוא הרגיע אותי: אני רואה מייר איך היא בנויה לתלפיות עם כל הב שאלוהים נתן, מחולק יפה, פלוס פנים נית עיניים מלאות הכעה ושיער שחור ארוך. הנק גם אם לא תמיר החמיאו להצגות כהן ו השאירו אותה עם אגו מלוטה.

... באה ממשפחה טובה, אוהכת, תומכה. שהיח עליה לעשות ער עכשיו, הוא לנאור נשמע סשום, אכל תנמו לספור בסביבה ה שלכם את כל אלה שבחרו לא נכון. מרנה ושיים, על ותיאטרון ועל עצמה, כבערות,

גם הגיון כריא וגם ניצוץ של משורר. "תשאלי את אמא שלי איך הסתובבתי בביה עטופה בסמרסוסים. תמיד משחקת משה נברתי כתוך העריפות האלה

אחרי תצבא נסעה לאמריקה. למיה ש ציבור באוניכרסיטת קליפורניה כלוס אניל וחורה הביתה. פתאום תעשה אומץ לומר יש לי חלום כוה גרוג, התיאפרון, חצי לגעת בו, אהרת כל חיי אהשוב שיבולה

נרשמה לבית הספר למישחק בית זני היה חסר הרכה שלא יקבלו אותה, למרות שה אותה מורה נפלאה למיבהני הכניסה חנה ידירה של ההורים. אחד הסטעים מחור ייוני וולף?, עשתה יחד עם אולינייה אפלגאה למיבחן וללינערים, עיריתו הוא הה מביע אסון. אז קיבלו גם אותי. כשטילפנהי וסיפרתי לה שהתקבלתי, היא אמהה רל שי אפל מאולנו רגע ליבלתי גיבוי פלא ותפים הסוף". אגב, אפלבאום לא סיים את לישריו !!!

הוא מתפרנס מליצנות. 韓東高

טפרסון בחזרות ובהצגות. ושלא נשכח את וחיד שמן בחרה ב.חאן", וביזרעאלי. ..למרות
החרשה בטלוויזיה (שם זמני: .ג.?" - פסו בשת היו פלופים, נורא שמחתי שהלכתי לשם.
דירה 7), קומריה מישפחתית - פסו הגל היתורי שלו. האיש הזה נתן לי
"קרובים, קרובים", בה מככבים גירי גוב, או די מעבדה על לאהלת לפתה אותי 20 צערים
זילברשץ, אורי אברהמי ועירית פסו המות משות אצלי משהו. זה הית מסע נמשי נורא
וכשתפוץ למסך הביתי, בסביבות תחוף, או היו של להפוך מילדה לאשה, עבורה
עירית לחלק קבוע מההווי של הסלון הישר שם, גלי מסכות.

הוא נוי בילו, שהנחית על חניכיו את הבשורה:

מו תהיו הרור שישנה את פני התיאטרון

להאלי, איתה בכיתה היו גם ג'וליאנו מר, סי רקן איילה שור. זה היה כמו קורס טים. שלוש מס האר. עם הצון רצון ומוטיבציה, וכשהנענו ומה, ביוו בלילה, המשכנו לעסוק בחומרים

קנה ראשונה עשתה תפקידי בתולות וקנות,

ה שתורה אליה כ-נמר חברבורות". בשנה

יהה קיבלה את אמא קוראו". אחר־כך עשתה

ימון עצום של תפקידים, קטנים וגדולים,

המת ונקומריות, כמחזות קלאסיים ומודרניים.

נשה הלימורים השניה הספיקה גם להתחתן קמה האהב, סטורנט לכלכלה, ובסוף השנה

אירון, כנר היתה גרושה. עירית: בבית־הספר

מון שלבים בהתבגרות. התחתנו, כי זאת היתה

מנ האמנו שנכלה את החיים ביחר. זה היה

סל להשפך, היינו עושים ילדים – אבל נפרדנו

מחיות, וכצורה, אם אפשר להגיד, נעימה. לא

הת לוצריך את זה, אבל משהו נגמר. זהו. עשינו

כן מפרנו. כשמתה האהבה, זה כמו להסתובב

מפי הלימורים חיכו לה שתי הצעות עכורה:

משקרון חיפה וב-תאן", שמנהלו דאז, יוסי

האלי, הגיש לה, על מגש של כסף, את תפקיר

ולה נהדינוק". מי יכול לברוח מאתגר כזה, אן את רובינא הגדולה לבת אלמוות?

המום מיו. כואב נורא".

מון החרות, היו שלבים בהם הרגשתי שאני

תראגי, אני הולך איתך, מחזים לך את היר ועובר איתך את הכביש. הגכול הרס הזה שבין להיות פה, ולהיות שם, הוא גבול היצירה של השחקו. צרין לחיות פה ולקבל כנפיים, כדי לגעת במה שיש

עידית של 28, מטר שמונים ושניים גובה, השחקנית הכי עסוקה בתיאטרון. צעידה, יפה,

מצליה מו בלי. כל חיי חלמתי על זה". בקרוב גראה אותה בטראומה. מכורה למישחק. "אוינולה נלי. כל חיי חלמתי על זה". בקרוב גראה אותה בסידרת טלוויזיה חדשה "אוינולה נלי. כל

בנאי

ב,,נמר

דוברי

בורות".

הראשונים

הוא היה

בשוק

שלה.

דותרגל

מהנובה

בימים

הכיקורת לא אהכת את ההצגות כ-תאן". אכל עידית עשתה כותרות. בסוף השנה חיכתה לה הצעה: לחתום עונה ב-הבימה". לאחר לבטים, הסכימה. עכשיו, מסיימת עונה מצויינת בכאר־שבע וותומה שם לעוד עונה. יש לה רברים טובים לומר

באיכוקי חעידום היה יוזמת שלה בכאפו התזמורת ב,תזמורת על תנאיי

פשוט קרה תוך־כדי החזרות. כשעבדנו על העניין המיני, ושנתי שצריך ללכת עד הסוף. הרגשתי זיכוך והתרגשות למיבחן וללימודים. עיויתו הוא היה כל הו נולה, ואחד-כך, בכיחני נורא. הרגשתי שלקחו ממני דבר נורא הייתי איומה, אבל מרוב מאנחנו חמים ליטי, אוד כך, בכיתני נורא. הרגשתי שלקה החופנו ידיים והתחבקנו. חשבו מאנחני היים ליטי, אובדן גדול. כמו – הלכו לי הבתולים" אוהבים בחיים ואסור להפרד בינים אות

שנת הלימודים השניה ב,בית־צבי" התחתנה. בסוף השנה שלישית, כבר היתה גרושה. "התחתנו, כי זאת היתה אהבה ואמו שנבלה את החיים ביחד. אבל משהו נגמר. כשמתה שפרסון, היתה במחור הראשון של השולה זה כמו להסתובב עם חלום מת"

,"][]"[] זה הטעם

יופי שחור, תמימות של מיקי־מאוס. דימוי נקי וקול מצויין. אלבום שני לוויטני יוסטוו, הזמרת הפופולארית ביותר בארה"ב. בינוניות שווה כסף

וויטני יוסטון היא כיום הזמרת הפופולארית ביותר בארה'ב. תקליטה הראשון, גוויטני יוסטון", שנמכר עד היום ב־13 מיליון עותקים, הינו תקלים־ הבכורה הנמכר ביותר בכל הומנים של סולן. מרכיבי סיפודיהצלחתה כאילו נרקחו על־פי מתפון קורם להצלחה כחיים של רייל סרנגי. המאפיינים הכמעט טריוויאליים הם שהופכים

אותה לסיפור הצלחה כל־אמריקני: מראה חיצוני מהמם, תערוכת של יופי שהור עם תמימות של מיקי־מאוס, דימוי נקי ומוסרי להפליא (בהרמות הנערצת עלי כיותר היא ישו"), קול מצויין הגשעו על מסורת שירת הגוספל, ושירים הפולעים כול אל מרכז המטרה של קהל־היער שלה: אמריקה נאיבית, מוסרנית, של עירן האיירס והיאפיס.

וויטני גולדה בבית הנכון. אמה, סיסי יוסטון, ומרת גוספל ירועה. הזמרות דיון ווכוויק ודי די דורניות שלה. ארתה פרנקלין ידירת־מישפחה קרובה. בגיל 11 כבר שרה במסהלת הגוטפל, בה שימשה אמה מנהלת מוסיקאלית. כגיל 15 ליוותה את אמה בהושעות ושרה קולות־רקע בהקלטות של צ'אקה האן ולו רולס.

כאילו לא די בכך, היא השכילה לנצל את המראה החיצוני שלה לסאריירה של רוגמנית־על. הופיעה על שערים של שבועוני אומנה מפורסמים, וכגיל 18 - על שער 17., מגאזין הנוער הפועולארי ביותר כארה־ב. מי שעמר על פוטנציאל הכוככות שלה הנה קלייב רייוים, נשיא תברת־התקליטים "אריסטה". ב־83'. כשהיתה בת 19, פרש עליה את חסיתו ותיכנן עבורה בספידה את כיכוש הפיסגה. הוא לא מיהר, מתוך יריעה שהוא הולך על כל השפה.

דייוים צרק, כשיצא האלכום בוויטני יוםטוז". בתחילת 85', הוא הניב שרשרת להיטייעגק וגמבר כצורה היסטרית. השירים, כמו וויטני עצמה, היו מוצרי־צריכה, שכאילו עכרו תהליך אופטימיזציה בידי מחשב, עד שהתכנסו לפיתרון האידיאלי. -איך ארע", -אתה מענים לי אהבה טובה" ו-האהבה הגדולה מכולן" - להיטים המציגים אשלייה. אלטרנטיבה ורורה לחיי היומיום, עשו גריוק מה

שרייוים ציפה שיעשו. עתה יצא גויטני", תקליטה השני. הרעיון העומר מאתוריו: לשתזר את ההצלחה, שהרי הקהל הרחב מעדיף מיץ משוחור על־פני מיץ טבעי. הלהים הנוכחי, שני רוצה לרקוד (עם מישהו שאוהב אותי)", תרואט יתד עם אמא סיסי יוסטון, .אני מכירה אותו כה טוב", הם החומרים הכרוקים, שעליהם מכוסס

בראיונות היא מתגלה כבחורה נאיבית, משעממת כמעט: "אני אוהכת לשכת כבית. אני אדם די משעמם. בדרך כלל אני מרכרת אל החתולים שלי. תולכת לכקר אצל ההורים שלי, משחקת עם האחים שלי. כמו כל אחר". על מסעי־ההופעות שלה היא מגלה את העוכדה תמרעישה הכאה: .מה שהדהים אותי, שאפילו במקומות שלא הכינו על מה אני שרה, הקהל הרגיש את זה. זה היה נרול". אם רוצים

לחמחיש כינוניות אמריקנית, יוסטון היא ודוגמה. אין בכך להמעים מאיכות קולה של וויטני, שהיא זמרת מצויינת, ומאיכויות־הכוכב שלה. יש ככך יותר תמונת־מצב של מוסיקת־הפום ולא הרום) באמריקה כיום. קצת צמונה לוויטני ישנה זמרת סהיא עצמה מעריצה, אניסה בייקר. אך בייקר לעולם לא מצליח כמר יוסטון, היא קצון מעל טעם הפהל. וריטני יוסטון היא הטעם.

דני בלושטיין 🗷



דדק ג'קובי ואילה בלייד ב. מטורף, רע ומסוכן לבריות", על חיי הלורד ביירון

ייח של סכט".

על מנהלת התיאטרון ציפי פינס: אף פעם לא

טיפלו בי ככה. כמו שהיא מטפלת. הכיף אצלה

הוא, שיורעים כדיוק איפה עומדים, אין שקרים

וסיכונים. היא נותנת לך כל הזמן את ההרגשה

אני שמחה שלא צמחתי בתיאטרון אחר ושאין.

לי תיאטרון כית. התיאטרון הוא אני, ואיפה שאני

נמצאת, שם התיאטרון שלי. אני צועניה בעניין

הזה. אין לי שום פחר לעכור מתיאטרון אחר לשני.

אם מחר יציעו לי תפקיר מעניין בחיפה, אקום

שלוש שנים אחדי שנמרה את .כית־צכי", היא

מחויקה את חלום חייה, התיאטרון, בכיצים. לא

מנסה להסתיר לרגע את התענוג העילאי שהיא

מפיקה מכל רגע עבודה. מכורה לתיאטרון,

למישחק. "במסגרת החיים שלי כרגע, אני לא

יכולה כלי. אחרי שבוע חופש אני מספסת על

סירות. החורש האחרון, שהיה סשוט היסטרי מרוב

עבודה ועומס, רק עשה אותי שמחה. יום שיש לי

הצגה בערב הוא תגיגה. כל חיי חלמתי על זה. אם

אין לי הצגה בערב, אני עושה דברים אחרים,

התיאטרון הוא חלק מהאומי שלי, האישיות

שלי. חלק רי דומיננטי. אם מישהו יוציא את זה

ממני, זה אומר לעשות אחזי נכה, לעשות אותי

פחות מאושרת. כל מערכת יחסים שאכנה כעתיד,

מוכרחה לקחת את זה בחשבון. לא כל החברים שלי

שייבים לתיאטרון. יש לי שניים שלושה חברים

שהולכים איתי מהגן ומהילרות, ולא שייכים בכלל.

עידית טפרסון חולמת גם על סולנוע. משחסת

בסרט חדש, של הגר קום, בעל מי מנוחות". סיסור

אהכה משולש על שתי נשים וגכר. אגב, גם שם

היא מופיעה בסצינת עירום. .לא כל־כך לוקחים

אותי לקולנוע. אולי הבמאים מחפשים רוגמניות,

אולי אני לא מספיק יפה. הטירטור של המצלמה

עושה לי אותה האכסטוה כמו הריח של הקלעים.

כיום, עירית חיתה רוצה להניע למצכ, שתבהר לעצמה את התפקירים, כדי למצות את כל מה

שיש בת כאשה. היתה נותנת שנה מחייה בשביל

ציכוב אחר טוכ. עוד שנה כשכיל לעכור עם נסים

במחזות של שמארר אן טנסי וויליאמס במחזות עם

בינחיים, היא עוברת על עצמה עשר שנים

למרת כלט קלאסי. עכשיו לומרת שיתוח קול. קראת הרבה רביקובית, דור פוגל, ויולסיר. גם

אלתרמן ולאה בולרכרג. ובשקטי בשקט, גם כותבת

שירים, בעיקר סקסטים להלחנה. עורית: -קצח מפחרת שחכתבי על זה, שלא ייצא פלוצי מדי.

צתתי את השירים לאנשים שאני אוהבת. מלחינים

מהשורה הראשונה וומרה שאני מאור מעריכה. אולי לאטלאט ייצא מזה משהו לקח לי ומן ער

שיצאתי עם השירים מתארון רפי קרישות, חכר, מאור רחת ורירבן, עכשיו רק צריך לחכות בסבלנות אני חוי אחבת לשיר

ויש לה את כל הסיכות לשיר מהכוקר ער

אלוני ועם חנוך לוין, היתח רוצה לעשות תפקיד

קיבלתי גירון עצום לעשות עוד קולנוע".

יש לי יותר חברים מחברות".

הולכת לקולנוע, או רואה הצגות של חברים.

שהיא מאמינה כר.

עמנואל בוינדיון

- שלושים לפטירתו

מאת אבנר הולצמן

מלום תכתות לי, הודיעני בטובך מה שלום

עמנואל", כיקש יוסף חיים ברנר כמיבתכו האחרון

אל ידירו מיכה יוסף ברדיצ'בסקי, מנוכמבר 1920.

וכרדיצ'בסקי, כמיכתכו האחרון אל ברנר, השיב:

"כני עמנואל הוא עתה בין ייז לייהן והוא נער

טוכילב, גדול הקומה, הולך את דרכו, רצוי לשמיה

ולבריות. בעוד הי רבעי ישנה יכַלָּת דעק למודיו

בכית ספרו, לומד שמת יוון ורומון וגם קורא

כרריא'כסקי היתווה לכנו היחיד כיוון לימורים

מוגדר, ויער לו מטלול חיים של איש מדע יהורי

גרמני, חזקוי לשונות שמיות. אך מותו החתאומי.

מחות משנה לאחר כתיבת מיכתכו וה לברגר, טרף

את המוכניות, והסיל על כתפי הנער כן השמונהי

עשרה שליחות חיים אחרת, שהתמסר לח בכל נפשו.

ששים ושש השנים המפרירות בין מות האב למות

הכן, היו לעמנואל בויגריון שנות עכודה שקודה,

בהתמרה שלא ירעה לאות. לשימורה ולסיפוחה של

מורשתו ודיוחנית של אביו. במחציתה הראשונה של

תקופה זו פעל עם אמי, רחל בן־גריון, ומאז מותה

בשנת 1955 המשיך במלאכה בסיועו של גיסו, שלמה

אין בספרות העברית, וספק עם קיימת בספרות

העולם דוגמה כה קיצונית של כן המקריש את כל

חייו, פשוטו המשמעו, לטיפול בעיוכונו הספרותי של

אביו. בשנות העשרים פעל עמנואל בן-גריון בעיקר

להוצאתם לאור של כתכייהמחקר בגרמנית מעיובונו

של מי"ב ו..סיני וגריזים", 1925--1926. כשנת 1936

הצליח להוציא מברלין הנאצית, כמעט ברגע

האתרון, את כל ארכיונו של אביו ואת ספרייתו

מאז עלייתו ארצה, עשה עמנואל ברגריון כל

שהיה ביכולתו להפצת בתורעת ברויצ'כסטי" כסרב

סוראים. מכסרים וחוסרים. בעשרות מאמרים

ודרצאות, כספרים שחיבר, כמכואות וכהערות שליוו

את המהרורות השונות של כתבי מי"ב שיום. כיקש

להסביר מהו בעיניו מוד גרולתו של המופר. אותו

תנדיר כ-התגלמות השירית והרוחנית הגדולה כיותר

שנתגלתה לי בימי חיים. עם זאת, מעולם לא בישש

להסיג את גבולם של תוקרים ופרשנים, או לכפות

עליהם את דרך ראייתו שלו בתוכר "אפוטרופפותו".

כביכול, על וכרו של אכיו. כמכוא לספרו האחרון על

יצירונו של כרדיצ'בסקי, -עולם ועולמות בו'

ותשמ"ו), ניטח כך את תפקירו: להמציא תופרים,

למסור מידע, לתפנות אל ערכים שבחלקם עורם

ננוזים. יחסי אל כוייב ועל נחלתו ויוא, ביסור, של

שומר ולא של פרשו, וכאמור, של קורא תחילה

הניסיונות לדון ביצירת אבין, גם אם לא היו לרוחו.

בוגעת ללב ומעוררת תשתאות היתה הסערנות

האינטלקטואליול שכה עשב אחרי כל חידושי המחקו

בנושא זת והפחיתות שבה התייחס אליהם. ביצירותיו

של ברדיצ בפקי עצפו קרא וחזר וקרא, ותמיד מתוך

רעננות ומשית ותחישת התפעשות שלא שיו עד יוננו

האתרון, החניגיות השקטה שכה היה משתח ומרצה

על .מָם יוֹר בַּיַח", כמי שנחג לכנות את אביו מחור

ריחוק של כבור, הרשימה והקסימה את שומעיו

אכיו זכו למידה שווה של התעניינות והערכה,

וכמיותר כאב את שיכחת פועלו של כרריג'כסעי

במעבר וכמכנס של האגרה העברית, בקבציו

-צפונות ואגדות" ו-מססור ישראל". כמקביל

לפעולתו בהחת מורשת ברדיצ בטקי, עסק עמנואל

כן גריון עצמו כמחקרים משלו כטפרות האגרה

והפולקלור. הוא פירסם ספר חשוב בתחום וה

(שבילי האגרה", תש"יו, מחקרים רבים וקבצים של

אגרות עמים שעיכר וסיפר מחרש. תחום פעולחו

השלישי תיה בכיקורת הספרות, שחחל בה עוד

בגרמניה והמשיכה בעברות מאז עלייתו, בעיסר מעל

רפי בדבר", במרורו בעם קריאה ראשונהי. במשך

השנים פירסם יותר מאלף מסות ורשימות ביעורת

שלא כונסו בסטרן חמגלות שעם סמרותי מקורי

ובלתיישיגרתי, שלעיתים שרובות לא ברתע מעידעור

על מוסכטות דווחות אולי ברוף בתיכתו של

ברריציבסקי המבקר. באישיחוו של עמנאל בן עריון ובכל הליכותיו

השתלכו אצילות ותן עם הרמוניה נפשית נדירה.

בהוא היה האריפטולרט האמיתי היחור שהכרתי בימי

מור. אמר רו אלמעור בדכוי מרידה על סכרו ובכד

ביטא ורנשום של רכים מי שונה להכידו לא ישכוו

יותר מכל הַצָּר על שלא כל חלקי יצירון של

מכאן הסוכלנות הפוחלסת שנילה כלפי כל

ולא בהכרת של חוקר.

הגדולה, ולהעלותם

ארצה. על הצלתו

ושמירתו של אוצר זה

צייכים לו תורה רורות

של הוקרי הספרות

שמיכמני הארכיון,

השוכן כיום לבטח

עתירים

ביביה

ועמנואל" בתולון.

ליהנות

דבורה

ברטונוב, שנפטר לפני עטר שנים.

איל מגד ורוני סומק משוחחים על כל שיריו שראו אור בשני כרכים

אמיר גלבע, כחולים ואדומים, חוצאת הקיבוץ המאוחד, אמיר גלבע, דציתי לכתוב שפתי ישנים, י"ב שירים, אילח

אשלח אותך, הוצאת הקיבוץ המאוחד. 276 עם'. רוני פומק: "כירוני הפרשים", כתב פעם אמיר גלבע, גנגעו בשמים / והטוסים גאים על כך מאור". לא איכטת לי להישמע מליצי, אכל כשקראתי את שני הכרכים האלה מחדש, ראיתי בפעם המייורע כמה איך כירוני השיר

של אמיר פוגעים בשמיים, והרגשתי סוס גאה מאוד. אייל מגד: לא מזמן חשבתי על סוג ההתקשרות עם כני־ארם, שבה אני תפק, ותור כדי מחשבה על זה התברך לי שבעצם המגע שאני הכי רוצה הוא המגע שמבטאים אותו משירים. אם היינו יכולים לרבך אחד עם השני דרד השירים. זה היה הדיבור שאנחנו מייחלים לו. כי אנחנו הרי כותבים ומפרסמים מתוך בדירות, מתוך סרך עדיפויות שונה, מאירים פינות אפלות וזנוחות בעיצומו של כל הקהל העובר בקניונים. לכן אנחנו טורחים ומתכזים לעיתים כרי להתפרסם, כשכל מה שאנחנו רוצים זה לדבר בשירים. אלא שזה לא רק השירים, אלא מי שכותב אותם. בעצם, האנשים שאיתם אתה רוצה לרבר הם המשורדים האַהובִים עליך. ורוב המשורדים שאני רוצה לדבר איתם הם משוררים מתים: לואל, רתקה, מונטאלה, רייט. מבחינה זו, אמיר היה

בעיני סמל למשורר שמתחלך בתוכנו ואגי עריין יכול לרבר איתי. רוני סומק: כן, במקרה של אמיר לא היה פער בין השירים לכין הארם, לא היתה הפתעה לרעה כשמגשת אותו. הוא והיה חוק כמו השירים. זוהי אגרה שאמיר הוא "משורר קשה". הוא משורר מורכב, אגל אם להשתמש ברימוי של מכונית, הרי שאני אף פעם לא קורא שיר שלו ולוחץ נאמצע על דוושת הברקם. הרברים זורמים תמיד בצורה הכי נפלאה, ואני יודע שאתה קראת שירים שלו אפילו בביוניסטר יכורי.

איל מגר: היום אני חוזר מסגישה עם ילדים מכיתה ו' ורציתי להראות להם מה זו שירה מודרנית שאולי לא לומדים במקראות שלהם. זו לא פעם ראשונה שאני כא לבית־ספר יכורי. הייתי גם בכיתה של הכן שלי, כשהוא למד בכיתח ב'. דבר ראשון אני פותח להם את "כחולים וארומים" נפרק עלושה שערים חוזרים", מתחיל כשיר עואין איש"ו עאני עומר על הככיש / געושה שערים חוזרים", ואין איש / מלכרי. / כמוכן, שוה סיפור ברים". ראשית כל, הם מכינים כל מלה. שנית, זה מפתיע אותם כי זה קצר, זה תיכף נכנס לאוזן, זה חד וחלק. נכון שבהתחלה הם לא יורעים מה לעשות עם זה אבל כעבור דקה – אני לא מגוים - ים של יריים; כל אחר רוצה להגיד על זה משה, ואפשר להעביר שיעור שלם על השיר "ואין איש". פתאום הם נפתחים, הם אומרים מה שמתחשם להם, כי השיר הוה מושך אש מכל הקנים.

רוני סומק: כן, ומאיפה הם יורימז אתה זוכר תגובות שלהםז איל מגר: אתה יודע מה, ילד ישר מפרש את השיר הוה כמו שאתה ואני

רוני מומקו או שהתביישנו לפרש ככה. איל כתר: כריוק, כי אנתכו קוראים ולא רוצים להגיר על זה שום רבר, אנחנו פשוט כליכך נהנים מוה. והנה ילד מצביע ואומרו כל העולם כליכך הומה ורועש, והמשורר מדמיין לעצמו, שאולי הוא יכול לעמור אפילו באמצע הכביש - ילרים יכולים למקם אותו נגיה בדרך חיפה. השיר המופשט הזה מייר מכיא להם את כל התמונות שרק אפשר. הנח המשורד עומר כאמצע כביש חיפה ופתאום הוא מרמיין לעצמו איזה כיף יהיה אם הוא יעמד פה בשקט בלי שאף אחר יהיה מסביב. איך הם יודעיםו כמובן, זה .סיפור ברים", מוכן שזו בדיה וזה לא יתכן; אבל המשורר יכול לדמיין לעצמו את זה. אני

תושב שוה פנטמטי.

רוני סומק: זה כאמת יפת מאוד, וככלל כשטראתי את שני הכרכים במכה אחת, שמתי לכ לרדך שכה אמיר מתאר את השירים שלו. כ-כחולים וארומים", למשל: כשיר -כאתי למלים הפשוטות" הוא עוד קורא למלים "פשוטות". אכל ההרגשה היא, שמספר לספר זה הופר להיות מטורו פחות. הנה. למשל. - ב-רציתי לכתוב שפתי ישנים" הוא כותכן .אני מהדק את פי הצט אל הנייר כקנה אקרח אל הרקה". זה הופך להיות אלים יותר. ב-הכל הילר" הוא בוחר להשתמש ב-שקר" נפלא כשהוא ממפר בשיר -לפני שנחיים שלוש קראתי" על אדם שתיה הולך ברחוב ומרים כסף מן המידרכות: ואו ברגע שהטיפור מקבל אופי אנתרופולוגי כמעט, כותב אמיר בשפה ילרותית מכוונת: .כן, אכל זה היה כניוייורק. לא חוכמה", ואז הוא מספר על מישהו שהולך כאן ומרים -שעון רטוקיקרביים" או קופסת טבק לנחיריים" ושם אותם בשירים הוא מעכיר את הכרוד לעצמו ובועט על עצמוו באני הולך והולך והוקך ברחוב גראה / כבמרכר / ואיני רואה דבר". יצא כאן משהו מעניין ביותרו הוא כותב על איך הוא מחמיץ את השיר, ויוצא לו מזה שיר נהדר. מעניינת מאוד דרך ההתנצלות הזאת של אדם שיושב מול הנייר וצריך להצריק את העוברה שהוא כותב ואיך זה הופך מספר לספר לקשוח יותר לאלים יותר, ואני בטוח שגם אתה שאלת את השאלה, שהיתה אולי הקשה כיותר שהיה אפשר לשאול את אמיר בשנים האחרונות: מה עם שירים

איל כונדו גם אני וגם אתה אוחבים כרורגל, או אתה בטח חבין את זה: כשחשבתי על ספר חדש שלו, דמינתי כאילו פתאום מומצאת איזו שיטת מישחק שכמוה עור לא ראינו: משהו כמו קרויף ונכחרת הולגר ב-1974. כשפתאום נפתחות לך העיניים ואתה אומר: דבר כזה עוד לא ראיתי. חשבתי שספר של אמיר יהיה משהו כזה וגם אמרתי לו את זה. אכל הוא היה אומר: עזוכ, מי רוצה לראות שירים שלי. וחייתי אומר לו: אמיר, אנחנו פמהים לשיר חדש שלך: והוא, ככח, כהצטגעות הגליצאית שלו, היה אומר: מה פתאום, יש לכם מספיק משלכם. בפגישה האורונה שלנו, אולי מפני שואת היתה פגישה אחרונה, תעותי להגיד לון אמיר, מה עם ספרו אתה בותבו ולשאול אותו אתה כותבר זו היתה שאלה שאתה יורע יפה מאור שלא שאלו אותו. ואתה יורע מת חוא אמר ליז מה אתה חושב, שאני לא יודע לכתוב שיריםן שאני לא יכול לכתובז שאגי לא יכול להוציא שירים יפיםו אני יכול, אכל אני צריך לחדש לעצמי, כל עוד אני מרגיש שאני לא יכול לחדש לעצמי, לא אכתוב". זה אולי העיקרון הכי חשוב שמשורר צריך לזכור - שאם הוא לא מפתיע את עצמו, אין טעט לכתוכ. זאת היתה תשובה שאו אפילו עוד לא עמדתי לגמרי על טיכת

רוני כומקו ועוד כענין וה: בשנים האחרונות נפגשתי עם אמיד כעיםר בקסה -מילאנו? בתל־אביב, ואמיר היה מרי פעם מפנה את תשומת לכי למשהו שראה ברחוב, ואומרו .הנה, יש לך נושא לשור. לפעמים, ברגעים דאלה שאלחי אותו מה עם שירים חדשים שלו. ואז היתה לרגע שתיקה של מכוכה, ואתריה עמרנו נכשא. המעבר יכול היה להיות למשל בשאלה שלה יתניר, זה שיושב שם זה אכי כהוז" או, וזה לא ויקי פרץ? אני ראיתי שהוא פשוט רצה לראות או סרט אור.

איל מנר: חדיכור עם אמיר היח דרך השירים. לא דיברנו איתו על דברים אחרים. לא, כמו שאומרים, -תפסנו ראש" איתו, או שתוא מתאום התוודה לפניך על דכרים פרטיים שלו. יש לי שורה כשיר, כעין הסמד שכתכתי עלין: יותיד שבדברו בקע מפיו צליל שירור. מנוזם בן, בניקורת על הספר שנ מוסיע השיר, חלק על זה לדעתו, דווקא אמיר הוא לא האיש שמפיו בקע של שיריו. למקרא הרבר חזה, חשכתי שהוא לא הכיר את אמיר, משום שאמיר כן ריבר בטון השירים שלו. ואנחנו הרי יודעים כמשוררים, שודבר הכי חשוב

בעריכת זיטי טרנוי

מאת יונה הדריירמג'

Philip Roth, The Cuonterlife, Johnathan Cape, London, 328 p.

עאבל אני האביר צועק אלי פק כשהוא מתרוצין מיפרוון כית־החולים מחפש את אשתו מרים שילרה כן. למש בחליפתו השחורה של הבירוק", האיש ללא שם. משיבת הילרים ניצולי השואה שותחלף עם אלי ולבש או בנדיו האמריקנים־מוררניים. צעקתו של אלי לא מעלה לו: הפסיכיאטר אקמן ורומאי־הבית תופסים אותו משני ציריו, קורעים מעליו את מיקטרונו השחור מציקים לו זריקת הרגעה שבטרם אישפוו. האב, האם מרט והבן - הם שילוש המסיים את סיפורו של סילים חת אלי הקנאר. האם דינו של אלי מוטר טנור, או שמא 'תשיב אותו אשתו מרים לחיק הגויי הנינוח של החלום השויעי שניבוריו צובעים את גדרות כיתם בוורור בשפי שבוע, או אולי חליפה שחורה זו שאלי לובש פייננת את הזהות החרדית שרכש בהשפעת הישיבה אל אנבעה, שנם תביא אותו לשם. האפשרות הרביעית ליופן לציוני "לעשות עלייה" לא קיימת בסיפור.

בתפובה לשאלה של גברת פיטימקין, אמה של מנה, פניבורנו מחזר אחריה ב-היה שלום קולומבוס", ש אמו תכרה ב-הרסה", הוא מגיע מתפתל ונכוך לדורתו אמני פלוגמן:דורתי סילביה אולי איננת חברת ודמה. אבל היא חברה באיזה אירגון של שחפת, או מצון. התנוונות שריריכו, אולי: אני יודע שהיא מעוניינת באיוו מחלה.

שאלת הזתות היהודית

בעשר שנים לאחר "אלי הקנאי" ו..היה שלום קלומנוס כ־1967 בערך, נמצא פורטגוי גיכור -מה מעיק על פורטנוי" בחרר ב-הילטוו" בחיפה עם נעמי. צעירה בת קיבוץ, למדות רצונו העז לשכב איתה הוא מגלה שהוא "אימפוטנט בישראל".

הטירות, המחלה והאימפוטנטיות שימשו כשלוש יצירות אלה אמצעי גגיעה עקיפים בישראל, בציונות מיהות. The Counterlife שראה אור לאחרונה נאנגליה ובארצות־הברית. הוא מפגש־עימות־ויכוח־ התקונות־התרחקות וחוזר חלילה של פילים רות עם ישראל, הציונות והוחוח היהורית בבלל. גם בספר זה לא ות פילים רות את הטירוף, המחלה והאימפוטנטיות. נואה שום קשורים בתודעתו לציונות, לישראל ולאופני

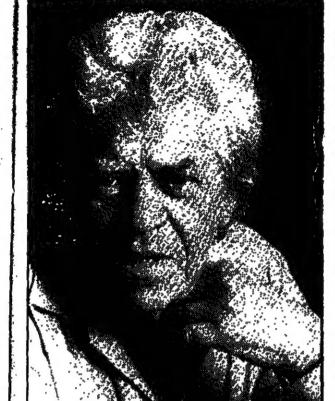
ובישי של הוהות היהודית. The Counterlife עוסק בשאלות כמו הקשר בין יודות לישראליות, בין שואה לציונות, בין ציוגות לאמנית דתית קנאית לבין סוכלנות ותרגית מתכשלת, כין ות לחילוניות ובין יהודים לערבים. השאלות האלה ום מאכלסות בשפע את הספרות העברית של השנים האדונות, אלא שפילים דות במקום לעסוק בשאלות ודציניות, הטראגיות והכבדות האלו בכלים ובאמצעים וציניים, טראגיים וכברים מחדד בספרו זה את אימת הטירוף, המחלה והאימפוטנטיות דווקא מפני שהוא עושה מם שימוש מצחיק, שופע הומור ואירוניה עצטית, שאינט נורעים כלל ממורכבות הרילמה של זהות יהודית. לרוחש הניאוגרפי, הלשוני והתרבותי של פילים רות משאל יש יתרון והוא פועל במיסרה זה לטובתו.

סימור מבוך הספר הוא סיפור מבוך מתעתע־משעשע, מורכב

ועשק נתן צוערמן, גיבורו, הוא סופר מצליח הכותב על נהן צופימן גם כשתא כותב על חייו ומותו של אחיו ערי צוקרמן, רופא שיניים משגשג מניר־ג'רסי שלקה מינו וכאונותו המינית בשל התרופות שהוא נוטל. כיוון אל היה מסוגל לוותר על שעת תענוג מודמנת עם חהאו וונדי השיקסע בחר הגרי בניתוח השתלת לשם שעתיד להשיב לו את אונותו המינית. הבנת שון מותנת ב-גילוי הסוף", מעשה אסור בתכלית. מנייננו, הנרי נמצא כמשבר, באחר הנוטחים של ישר; שמבריה אותו לישראל. מרגע שהנרי מגיע לידים ואחיו נתן צוקרמן בעיקכותיו, מתחיל מסע מוקם מסורף של ארועי מכוך ושל מסות מבריקות מישת, שהן בעצם גירסאות שונות של תשיטת זהות להפוך אותה למפה טופונראפית, אן אמיר מצוייר בה כמו הר. נשמע כנאלי

> שכליכן ייחלנו להם, היתה לך הרגשה של הקונוניות" וזה כל כך שלע הכרור שאני בחויר לך הוא, שה־COLLECTED POEMS האלה הם יחו מקאנוניות, לי זה עשה משתו דומה למה שאני מרגיש לנבי - ואני לא ותה היא בוה, שאיפה שלא תפתח אותו, הוא הלהאנטי, הוא אקנואלי, הוא נכון את שני הכרכים פתחתי ימים אחרים אחרי שנולרה לי בח. לקוחי את הבל כתבר חזה, כי רציתי לראות איך השירים נראים בפורמט החדש. ופחמי ועבר לא יאמן. לא מומן אך תמול היום / התרש הנה נפתח, והוא שד לא נשצח. אף אם הכל עוכר / ושב הוושבון אך עכשיו מחרש נפתה. ולא השכו עור כי / ימים על ימים חמנים ינקומו במשך אחד שלער / יתקיים אם אח מתמיר אל תמיד תלר את / הכת תלר את האם בעיר שלם, הרומם יצפה / והצומה הי יהד וקורא לו שם נצה ירושלם". פראתי אה זה האמרתי לעצמי שה פוד יותר מ. קאנוניות". זה יותר מלואל וננרתקה ביחד, ששניום קרובים מצור ללכי. ולא מפני שהשירה העברית היא לגבי רבר קרוש. לא אני אהב או השירה האמוייקנית אהבת נמש. אבל כשאתה משיק בתניך, זה עוד יותר גרול. הינחלתי כוח, שאנחנו היתרים לתקשר - "לחקשר" היא מלה שאפין לא היה חותם עליה – אולי נאבר: לבוא במגע עם חרבן האמיני שלנו, פל כולנו, שהוא כאמת חשירים, והייתי רוצה לדבר עם לואל והייתי הוצה לדנו עם ברינקן, והייתי רוצה לרבר עם תיאורה רתקה - וכל המשוררים האלה לצערי אפילו ג'יימס דיים שאני כה אוהב אותו, מתו ברמי יפיהם, אפשר לומר, כי הם היו יכולים להיות איתנו עוד. והם מתו, כמו שאמיר מה מניל 60 עד ביל 70, אני לא יודע מרוע היו קצרים כל כך חייתם, מיאום חשבתי

רוני סומקו תאמת היא שאני לא השלמתי עם דה הייחי שמה מאלה למרות שוח אולי גשמע דימיוני, לשכח איתו עכשיו בפאב ולהגיר לו שקראתי את שני הכרכים שלו, ובודראציה על שורה שלו לובה אני כלים שיכור ממלותיך. אני בפות שהוא היה לבוך ומייד שואל משת על טיב הביד.



איל מגרו מה אתה אומרו רוני פומק: כן, בעיקר דרך שיר-הנושא מתוך הספר. ההרגשה שלי או היתה של אחר שקיבל מכל שורה אגרוף. הרגשתי שאני סורא מלים יצוקה מחומר אחר, הרגשתי שהאיש שכתב אותם הוא איזה אלכימאי, והתגונה וראשונה שלי היחה אז: לשכת ולכתוב שיר תגובה ל-אילה אשלה אותר. ועכשיו תאר לך איזה אושר גרול זה היה, שאתו משורר, שאתה מפחכל עליו

במו שמסתכלים על הר, בא ומציע להוציא לך ספר. איל מגדו הייתי מתעכב על עוד ענין, אגב איזכור אילה אשלח אותך. אמיר נמצא עריין איתנו, בעצם, כי השירים שלו נושמים איתנו, ורם נושמים איתגו מהבחינה הון שאנחנו מופגים אותם, ממשיכים לספוג אותם. וענין פל סטינה מתכטא אצלי בעיקר – ותקן אותי אם אני טועה – בזה שהוא המשוד היחיד שאני מכיר שבשירים שלו מחלחלת כל העברית, מומן התניך וער ימינו, עד הסלנג האתרון ובלי ה-תור השתור", שקיים אצל ויוב המשוריה טובים ככל שיהיו, של אלפיים שנות גלות. בשנים שבמחלכן החשללה יציה עצומה של עברית: של המידרשים ושל המישנה. כל השפה שלצערוו המשורדים הטובים ביותר שאנתנו מכירים פה, שחיים עריין עיצנו, לא שתים בה, ועל כל פנים זה לא כא לידי ביטוי בשירתם. אבל אצל אמיד, כל יו העברית הזה, בא לידי ביטוי. תשאל, מה הפלאז וככן, משוררים שאנילו מתהלכים בנעלייבית בכל העברית, אתה פרגים שהיא כליכך כברה עלידה שתיא רייתיים כאלה על צווארם, שהם קבורים תותיה והם לא יכולים להדיג את האף ולנשום שיר. אמיר הוא המשורר היחיר שאני מכיר, שמתוך כל היו

הגרול חזה של העברית, נשם את השיר שלו. רוני סומק: לרוגמה, אפילו כשיר גלפני שנתיים שלוש קראתי יכול להיות, צירוף כמו לא תוכמה", וכמה שורות לאוצרמכן שורה כמו לא לל קלימה של בננה ואמילו לא על נעץ שנתגלגל מאי־אנה". השידוך וצפלא הח בין שפת דרווב כמעם, לעברית הכי תגיגית. אלבימאי של שפה איל מגרון אגב, רוכ השנים שאנחנו קוראים אותו לא ידענו להניד אי הרכרים האלה במלים. בעצם, לא היינו זקוקים לזה ולא נודשנו לזה, רק עכשיו, כשמבקשים מאיתגו להגריר את גדולתו, אני חושכ על זה ואתי: גדולתו היא בזה, שהעברית הנמלאה שלו לא היתנה משא ריחיים על צמארו. רוני מומק: יותר מזה, לי יש הרגשה שאם אני לוקח את השירה ומנה

אבל הוא חר. והתרגשה שלי חיא, שלמרות שאת ההר חוה אני מכיר, הרי שענ כל פסיעה לקראתו מחכה עור גילוי: ואני בדאדם עם פחד גכהים. איל מגדו אתה אמרת לי בטלפון שאתרי שקראת את שני הבוכים האה לסייג את עצמי – התניך. משהו כמו ספר תהילים. גדולתו של כמו בתתילים, במקום שהיית צוקר לפתוח כו, כשיר הבא: שהבל ככר וה

לעצמי, שוה מדהים שאמיר מת

מעשיה ברואית, שמספרת על בדואי שהיתה לו הסוסה הכי מהירה בסיני. יום אחד הגיע אורח, ואחרי שלושת ימי האירות, קם בלילה וגנב את הסוסה. חברואי, ביגונו, לקח את חטוסה של שכנו ורוף אחרי הגנב, וכמעט השיג אותו. אכל אז הוא אמר לעצמו: "אם אני משיג אותו, הסוסה שלי תפסיק

להיות הטוסה הכי מהירה בסיני". והוא פשוט עצר את סוסת השכן וחו אוצרה. היוות שבין הככור המאצ'ואי הזה של להיות בעל הסוסה הכי מהירה בסיני ובין לוותר על הסוסה, נראה לי כמטאפורה לשירי אמיר גלבוע. הוא שמע את הסישור ושאל: "אתה באמת תושב ככה"ז אמרתי לו: "כן". הוא היה נבוך ואמר: "אתה מעט מגזים". התעקשתי: "לא, אני לא מגזים", ואז הוא פתאום הסים את הענין לשאלה כמו "מה אתה רוצה לשתותו" איל מגר: אני באמת חושב שבסך־הכל אין לנו על מה להצטער, כי באמת

אמנות

רוני סומק: אף פעם לא אמרתי לו מלה מסורשת על השירים שלו. כתבתי

שירים בעיקבות שירים שלו, אבל היח חסר לי לכוא ולהגיד לו: -שמע, אמיד,

אני חי את השירים שלך". יום אחד השתמשתי כתחבולה. באתי וסיפרתי לו

בשיר זה הטון. יכולת לשמוע את שיריו בוקעים מפיו.

המגע שלנו איתו היה המגע הטהור ביותר, מהכחינה הואת שבאמת ריברנו דרך חשירים. לך היו אולי יותר פגישות חולין איתו. רוב הפגישות שלי איתו היו פגישות עם כתבייר, עם ספר. שניגו היינו, אם מותר לי לדבר גם בשמך, מכורים לעין של אמיר שצופיה על השירים. את ספרי האחרון, "סערת אסתר הוצאתי כלי אמיר. ספר שלם כלי אמיר. וראיתי מה שרה מבחינה טכנית, שכמקום העין של אמיר אני צריך ארבע עיניים, וכל הארבע עיניים האלה צריכות להצטרף למשהו המיוחר הזה שהיתה העין של אמיר. אני מוכרה להגיד שהוצאת ספר כלי אמיד גם היא מעין התכגרות. מכאן ואילך אתה אחראי בלעדי לעצמד. אתה צריך ללכת לבר. זה לא שלא הלכנו לבד עד או. הוא לא כתב לנו את השירים. אכל השאלות שלו המיתממות, על איזו שורה סה ומלח שם שהיו כל־כד סולעות: או הצעה שלו לתחליף־מלה או סתם טימו־שאלה. איפה יש לנו עכשיו את והז רוני פומכי והכל כהרגשה שכאילו כסופו של דכר אתה הוא המחליט

ושלא הוא חטביע את חותמת העורד. איל מגר: כי זה בדיוק העגין, שהוא קלע למשהו שכבר התבשל אצלר ורם לא הוצאת אותו אל הפועל. זה העורר שאנחנו כל כך כמהים לו, ושהוא כמו -מטפל" מעולה. המשמיע הערות שלא יסולאו בפו. מבחינה זו שהוא מוציא ממד את הרכרים, לא ממציא אותם. כמו, כעצם, לקרוא שירים שלו. אבל מבחינתי, מה שחכי חשוב – בראיה לאחור – זת, שהיה אצלי מומנס מאוד סריטי, שרק עכשיו אני עומד עליו – והוא פירסום מיבחר מ-שלושה שערים חוורים" ב,משא", כשהייתי בגימנסיה. שירים כמו ביצאתי לרחוב", באין איש". -שיר כרצינות" ו-שיר כרוגו" ו-כל הזמן", במה הוא מדבר ואני שומע ולא מרכו", "אדם כאמת אינו צריך", ביום יום מדי עוברי", בהלה שבמרומי המרפסת". חשירים הכליכך פשוטים האלה, הכליכך לא מתחכמים, אך מתוחכמים ער אין קץ. כל השירים האלה שמושכים אש בכיתה ר' ואפילו בביתה כ', מתחו לי את אומק השירה כמו מוסיקה. אמרתי לעצמי אז: איזה כיף לקרוא שירים, ובעיקכות זה: איזה כיף לכתוב שירים, כלומר שירה מוררנית". כנוה יכולה להיות נהררת השירה הזאת, השירה הסשוטה שעוברת לך באוון ושאתה אפילו לא צריך לתח דיויוחשבון מה עבר. זה מה שעשו לי שלושה שערים חוזרים", שאני חוזר אליהם כאל אבן־פינה באתבת השירה. שלא לדכר על .פני יהושע", וכל השירים הקלאסיים שלו. אני מדבר על השירים הכי פשוטים והכי לצוניים שלו, כמה שהם עשו לנו תענוג מחשירה.

רוני סומק: כן, חה הרי מנוגד ל-רימוי הקשה" שהיה לאמיר. אני, בניגוד

לך, התוורעתי לשירים של אמיר בעיקר אחרי אילה אשלח אותך".

אוטופוס עוצר פַתַּחַנַה. מַבַּאן נָתַּן לְהַבְּחֵין בָּכַפּוֹת רַגִּלַיִם וַחַלְּקוֹ נְעוּלוֹת חָלְקוֹ מְהַנְּמוֹת) קצה מִכְנָס פּוֹבֶע צְמֵר צוֹנַחַ עַל מִרְרָכָה

ומותה הָבֶל נְשִׁיפָה מְןְנִוּגִית הַחַלּוֹן

אָנִי יושַב בְּבֵית קָפָה דִיוַנְגוּפִי חָרְפִּי

(מתוך הסמר "לילה כלעניי, שיראה אור בדוצאת שוקן)

ישראל בר־כוכב

אוטובוס עוצר בתחנה

שַל חַרְגוֹל הַכַּרְזֶל הַצְּבּוּרִי

בּּמְחוּמָה שָל בְּנִי אָרֶם נִכְלָעִים בְּפַתְחוֹ

לציונים, כמו גם לנוצרים האירופים, כ...התנהגות יהודית מפורשת... הכנייה שי חיים אחרים nu (Counterlife) האנסיימיתום של האדם היתה בליכה של הציונות". ונתו צוסרמו מנסה להשיב על השאלה אם הצליחה הציונות בכניית חיים אחרים", כשהוא בורק אותם דרך עצמו ו/או אחיו הנרי, דרך מררכי

ליפמן – מתנחל לוהט איש - גושיאמונים, דרך שוקי אלחנן שמאלן תל־אביבי יפה־נפש ואכיו אלתר הרתך, הציוני המייסד, ודרך ג'ימי כן־יוסף – אמריקאי חוזר כתשובה משובש־רעת, ודרך מריה -אשתו האריסטוקרטית האנגליה הגויה. גם כישראל מתגלים גיכוריה של המהפכה הציוגית באייכולתם לבנות "חיים אחרים" כלומר ליוזמר לנורמליים: התמיכה בזכות

הנורמליות" נכשלה בישראל. הנורמליות". הדרד היהודית מאז ימי בראשית. הוא משמר כלונדון את קיומו היהורי הייחורי לא רק על-ירי נישואין למריח חגויה אלא גם על־ידי אנסישמיות שאילו לא היתה קיימת היה נאלץ להמציאה. נתן צוקרמן משוכנע למשל, שבאנגליה מאנינים רבים שליהורים ריה שמבאיש את האוויר במיסערות היוקרה שלהם. ואם יתברר לו שעניין הריח מצוי רק ב-חיי הנגר" של הכריה הספרותית, הוא, נתן צוקרמן, יכרית את האנגלים לחשוב

כך, כי הוא ממרב ליהמך לנורמלי. יהודי בלי יהדות

בקצה האחד של "חיי הנגר" מצויים הלאומנים הקיצוניים, מתנחלי אגור כיהורה, שמדברים על -בליה רכה" ו.כליה קשה" של העם היהודי, כמו שמישהו מרבר על פורנוגרפיה -קשה" ו-רכה". ההתנחלות באגור היא מובי דים" יהודי בעיני נתן צוקרמן, ומנהיגה מרדכי ליפמן הוא אחאב הציונין עולמם של אנשי אגור מצטופה וגרואם בשני מרורים בלכד: טוב ודע, יהודי וגוי, שואה ותשומה. בקוטב הנגדי של הזיי הנגד" נמצא נתן צוקרמן "יהורי כלי יהודים, כלי יהדות, כלי ציונות, כלי יהוריות,

כלי בית־מיקרש, או צבא או אקרת, יוצרי שברור שאין לו בית, רק האובייקט כשלעצמו כמו כוס או תפוח". הוויכוה בין נחן צוקרמן לבין מרדכי ליסמן שכביתו בהתנחלות אגור עושה צוקרמן את השכת, כמו הוויכוה שבין עמום עוז לאגשי גוש־אמונים ב.פה ושם בארץ־ ישראל בסתיו 1982" הוא אישור חוזר למרחקים חסרי־ הגשר בין טיפוסים שונים של זהות יהורית. מי שמכנים את יהרותו לסד אידיאולוגי יוקיע מן הסתם את ספרו של טילים רות כספר אנטי־ציוני ואנטי־יהורי, שחרי פילים רות מגיע למסקנה ש-אחרות העם היהורי" היא ציפוי רק, או בעצם שיככת סרקים של 'שורשים', 'מקורות', 'זכרוגות' 'זערבים' שלא הצליחו לכסות על הפערים, אי־ההסכמות, אי־ההכנות, שהם הפרי הטכעי של מינים שונים של פיום יהוריוהויכרון הקולקטיבי של המשפחה", אומר נתן צוקרמן כחשובה רימיונית לליפמן, לא מרחים עד עגל הוהב והסנה הבוער אלא רק עד. ל,פונדק של דאפר עד לתוכנית הרדיו ,הכה את המוצחה", עד לתחנות הרדיו של נירגירסי, לשני סרטים בברטים אחר בקולנוע ,רוובלט' בשנתות אחרי־הצודים

ולשחקני חבייוכול ,דוכייניוארק' כאיצטריון רופרט". מאגר חזיכרונות של נתן צוקרמן כמו מקורם ותחומם צר כעולם נמלה". לא רס שאינו מגיע ער לעגל ההב, הוא גם אינו כל אמריקאי. מתם עיר אתת בנירג'רסי דואגת לספק לו את כל הררוש לויכרונותיו המזינים את

מקר ברור הגופים הניאוגרפיים והתרכותיים משלימים את ניפוץ

אגדת 'אחדות העם היהורי': "הנוף שלי לא נמצא בערבות הנגב או בהרי הגלול או במישור הוצף של ארץ פלישתים הקרומה, הנוף שלי הוא אמריקה התעשייתית פילים רות מצייר את נתן צוקרמן גיבורו במפתח של מהגרים – הוא ניוארק שם גדלתי, שיקאגו שם ובנה מודבבות סיפור המבוך חזה. ספרות ומציאות רכשתי את השכלתי וניריורק שם הייתי כדירת מרתף אועשעים זה עם זה. גם כשהם מתנגשים ככוח רב באזור איסט סייר בין אוקראינים ופורטוריקנים עניים מפנם קנימידה וכולם שיפוס ברור, הרי זה רק דיב הטקסט המקורש שלי אינן התניך אלא רומאנים אונים בינידם. לאמיתו של דבר מכריו רות בספר זה מתורגמים מרוטית, מגרמנית ומצרפתית לשפה שבה התחלתי לכתוב ולפרסם את ספרי - לא השוח הסמני אפר פתעתעים שתעשע בשתיהן. גם האירוע הממשי מציאות לספרות היא בלתי־אפשרית, של העברית הקלאסית ריגש אותי אלא הקצכ הקפצני ום וה הרימיוני כשהם נופלים לידיו, המופר יכול של האנגלית האמריקנית. אני לא ניצול מחנה ריכון לאת בום ככל העולה על דימיונו – להפוך מציאות נאצי כחיפוש אחר מיקלט בטוח וחם, אני לא טוציאליסט לפון וריביון למציאות. ונראה שפילים רות לא שבע יוקודי... או לאומני... או יהודי מלומר, או יהודי שונא העונג שבשעשועים אלח שהוא משחק לפנינון זרים שלא יכול לשאת את קירכת הגויים. אני הנכר מוצין להנאה. נתן צוקרמן חמספר שולה למפעל שנולר באמריקה לסוחרים גאליציאים משוטים שבסוף שימון של בית חחרושת לסיפורת" את החומרים המאה הגיעו בכחות עצמם לאותה מסקנה נכואית כשל מואחיים כמו מיכתב של אחיו הגרי אליו, שנם מיאורור הרצל - שאין להם כל עחיד באירופה אות כתב נתן צוקרמן. במיפעל האיחסון הזה, הוא אומר. הנוצרית... אך במקום להאבק בהצלת העם חיהורי אין ש הפרדה ברוך שמבדיל בין אירועים ממשיים מחורבן על ירי הקמת מולרת בפינה נירות של פופו של דבר נשלחים אל הרימיון לתיום, לבין דברים האימפריה השתומנית שהיתה פעם פלשתי המיקראית. שוניים שמתייווסים אליחם כאילו באמת קרו -- הם משום יצאו להציל את שוים. אם הציותות היא נטילת אחריות לשרירתו ולקיונה של היחודיו, במשם הסלתה על אין לרעת, אם כן, מה הם החיים ומה הם בחיי הנכר" לורים האחרים", לכל מציאות, שאין כל ביטחון לין שנם היא אינון אלא המצאת הסופר, ההיי הנגר".

אורינו, הדי זה חיה סוג הציונות שלהם". המסר של גוסה זה ברור: סבא ומבתא של מילים רות המציאן אין־אולוגיה שמצריקה הניהה מאירופה לארחיב ולא לישראל, שאינה נוסלת לפעתם בעיתה מוו של הסבא וסבתא הציוניים שתניעו בשמה של איריאולוגיה מקבולה לישראל, יהודי ארצותוהברית בנו החיים אדים", חדשים, לא פונוו מהפכניים מ.הווים חאורים רים, חדשים, לא שוו שיים אלה המשר של האיוניים. אמריםה כא שווי שיים המשר של יהודי השווים אחת מזכיר רות את המושג של הציוניים אמרימה כושראל, אינה המשר של יהודי איור. רות את המושג של הציוניים. אמן ישר המושג של הציוניים. אמן ישר ביתוני מיתוני מיתוני מיתוני מיתוני איצותיי מיתוני איצותיי מין היי שהציתות נילדה לא רק מתוך החלום חיהודי : הוא שווה־מעמר למיתוס המיוני גם ליתודי איצותי שוק הנדי שהציתות נילדה לא רק מתוך החלום חיהודי : הוא שווה־מעמר למיתוס הגיוני גם ליתודי איצותי שוק לברים שוק לברוח מרדיפות וסכל, אכל גם מהשאיפה הברית יש נפולת של נמושות! דתנים ומטורפים או

ובגולת אנגליה ממשיך נתן צוקרמן לפעול ,בגנות שניהם כאחר כפי שאומר מרדכי ליפמן, הם המגיעים לישראל. "המקום הזה הפך לאוסטרליה יהודיתי אמריקאית", הוא אומר על ישראל.

ללא אידיאולוגיה

אך The Counterlife לא נכתב על־ירי איריאולוג משום זרט ציוני, דתי, ימני או שמאלני וכמוכן גם לא על־ידי איש כמו ג'ורג שטיינר שהפך את עמרתו האנטי־איריאולוגית לאידיאולוגיה. לכן לא נתקף פילים רות בבהלת מבוכה לנוכת ההיצע המגוון של אפשרויות קיום יהודי. הוא גם אינו מרגיש צורך להכנים את שחיי הנגר" למיטות סרום איריאולוגיות. ומכיוון שאינו איריאולוג, עוצמת הטיעונים של מרדכי ליפמן הסנאי המתנחל לא נופלת בכרחה ובהגיונה מסיעוניו־ נידוייו של נתו איכוכו.

כשנתן צוקרמן מכנים אותנו בסוד ההכנה והכתיבה של הסמר על עצמו, הוא מלכיש על הנרי את שארע לו ולהפר ומציג בסגינו שני נוסחים: זה שכרה .באמת" וזה שכתב בספרו. כתיבה כזאת אינה רס שעשוע ספרותי או מחבולה מיבנית, היא גם מוהירה מפני אלה שאינם יודעים להבדיל כין אידיאולוגיות ואידיאות, אם לחשתמש במונחיו של ההיסטוריון ארתור שלוינגר. אידיאות", אומר שלזינגר, גהן ונוכנות יחודיות: איריאולוגיות הן איריאות שגובשו למערכות אוניברסליות. איריאות הן יחסיות, איריאולוגיות הן

מוחלטות". אנשי האידיאה, גורס שלוינגר, הם אלו המקכלים את הבילכול והמכוכה שבהתנסות האנושית, ואילו הדבקים כאיריאולוגיה הם אלו "המתנעגעים למין תכנית אחת ויחידה הובקת־כל, מסכירת־כל, שמציירת אותם כהסכר כביכול של המיקריות והארעיות של החיים". וכשנתן צוקרמן מסייל עם אחיו הנרי כחברון, כשאקרה צמור ליוכו של הנהי, הוא נוכר כאימרתו המפורטמת של צ'כוכ: "אקרה התלוי על הקיר נמערכה ראשונה חייב בסופו של דבר לירות במערכה שלישית. אגי תהיתי באיזו מערכה אנתנו – שלא לויבר על המחוה – טרגריה

מישפחתית, אפוס היסטורי, או סתם פארסה". התהייה הואת ברכר המערכה וסוג המחזה חלה לא רק על נתן צוקרמן והאני האחר שלו, אחיו הנרי המחנחל אלא גם על כל טיפוטי שוי הנגר" היהודיים המסתעסים

השפע הגריב של משחקי מלים, אימרות־כנף, סתם הברטות קצרות מצחיקות, או נאומים ארוכים מרתקים גרושי הומור, שיתות אוהכים ויריבים, מיכתכים, הספרים ונאומי מטורפים, ועוד באנגלית פשוטה מדוייקת וקולחת. ואנב, כל התירגומים המצוטטים כאן נעשו מילולית יותר מאשר ספרותית יהבין פוסל על הסף אפשרות הרגמה של התן והעומק של הספר. רק מתרגם שיתאהב כ־ להעביר" אוחו בשלום The Counterlife

שטלי פילים רות ומכקריו, ויש כאלו לא מעטים, לא יבינו מן הסתם מרוע אותכיו היו בוחרים ככישרון כשלו, אילו העניקה להם הפייה את המתת הזאת של "עשות

שמעון שלוש

ער בלי לאות

תגיר מה יהיה עם בעמקה של השכרות הואת אָנִי מְבַקָּשׁ לְשָׁאֵל אוֹתְדְּ שׁוּבֹּ מה יהיה על הבדירות יצאתי מסרט לא יכול לַחַוֹר לְמְצִיאות שָׁם נְפֶּרָט יִלְרִים אַהְבָּתִים ילרים פורדים נגעתים אברית צדרים צדרים בבריאלים בנאנה ער בלי רוה

(מתוך הפטר הנבריאל גבריאלהי העומר לראות אור בקרוב בדובאל הקיביין המאוחר)

ומשישי, "ג בתמוז תשמ"ו – 10.7.1987

נישלון הנורמליות

ילון שור בפנסויה כפי שאכן קורה במנה".

לה בבריה המפרחתית הלכל בריה מפרותית שהיי הבגר". צל היפשר

עמוד 18 ורועות אתרונות

יום שישי, י"נ כתמוז תשמ"ו – 187.1987

ידיעות אחרונות עמוד 19

מסע אל לא־כלום מריקאי. מיקצועו מסגיש אותו הן עם הצמרת

הנאצית והן עם המתתרת הצרפתית וכמוכן גם

עם אימי המלחמה. אך סוף האהבה לגבור על

אימי המלחמה, ככלות הכל. יש חיים אחרי

קראו מעריב / 314 עמודים.

באירגון מחאה וסרור זעיר .איחוד המרכז

עם כמה הרפתקנים, לסכיות ולא־יוצלחים.

רורים זויא "הנפש הטובה" של תחבורה השולית

-מורי שתה / 200 עמודים

מענפיה המשגשגים הוא ארוטיקה נוסטאלגיו

דורות קודמים, הסיפור שלפנינו הוא, כביכול,

יכרונותיה האינטימיים של אן־מארי

וילפראנש הפאריסאית, שכמלחמת העולם

הראשונה נותרה אלמנה צעירה ומאוחר יותר

נישאת שנית לצעיר אנגלי מן השירות

הדיפלומאטי. את כתכיהיד הנעול של הספר

חורישה לנכרתה וכו מתוארות הילולותיה

המיניות כשנים 1925 עד 1928, מוסוות קצת

תעוקת חשכמות / שלמה אביו

סמרית פועלים / 64 עמודים.

משירי הספר, המכקשים לשחזר משקעי

כיסופים של ילדות ונעורים, ניחות פרדסים

כהם פיכוצן ענמומי, אם כי לא פסימי, ועיצונ

רס ומשוכלל של רגעי־חיים, כמו למשל

ם הצבא לבית, / למקלחת חמה, לאשה במטה –

השורות הכאות משיר הפתיחה: מחושך לשוב

דיגושי התעוררות מינית. שירים אחרים יש

נימה חוקה של נוסטלגיה מתנגנת כחלק

זורע תוכך חום

וורע תוכך תום".

אתבת ישראל

אלים מלינגם, באמצע שנותיה, חברה

סטי" וחיה בקומונה כתוך כית נטוש,

תטרוריםטית תטובה / דורים לסינג

/ מאנגלית: נעמי כרמל / מועדון

רעל כתרופת לסרטן

לא פחות מהמחלה.

נוסטלגיה ארוטית

מלאכים באים / יצחק בן־נר הספריה - הקיבוץ המאוחר, סימן פריאת, בתר / 348 עפודים. יש בסיפורו החדש של כן־נר איזו הקכלה

נרמות לדון־קישוט של סרוונטם. גיבורי, איש המחשכים דוד הלפרין, יוצא כדרכו הנפתלת למאבק נגד כוחות הרשע הדדקוניים, המיוצגים על-ידי שלושה אברכים מיסתוריים התופסים אותו במהלך התחרוצה" (תהלוכת הפגנה המתנהלת במרוצה) ומתעללים כו. הרכרים מתרחשים בעתיר ישראלי, שכו המדינה המסוגרת כפופה לחקיקה דתית פונדמני טאליטטית ואלימות וטרור ופחרים וניכור מהלכים כרחובות תל־אביכ. דוד הלפרין איננו יוצא למסעו בתחושת שליחות. להיפך. מעיקרו הוא קונפורמיסט, המסתדר עם המציאות ולי מתמורר אתה, ורק החוקיות הפנימית המטע והעימות גוררת אותו לאוכססיה של חיפוש אחרי משמעות קיומו, חיפוש המסתיים כמו הספינקט ללא סודי של אוסקר וויילד – כלא כלום. לצורך הספר, פיתח כן נר גם לשון מיוחדת, עברית שקלטה לתוכה שינושים אנגליים והפכה לפריקטורה של עצמה, כמו הרת, כמו הלאומיות, כמו החיים.

נשים אחרות דפנה ויולה / נורית זרחי כהן

וכנורדרביתן / 182 עמודים. דפנה היא אשה צעירה שאינה מסתדרת עם הסוכל אותה ואינה מתפקרת כמיסגרת שכתוכה היא נתונה, מיסגרת של מישפחה ותינוקת. בעלה מצסה לעקרתיבית יעילה ומוצא ככיתו אשה חסרת־אונים בתחומי מניסיון והכישול, הכותכת שירים שהוא אינו מבין, .והוא זורי למעלה מן הממוצע", לדידו. עולם חבירור, שבשבילו הוא כותב וממנו שואכ את פרנסתו, זר לה ודותה אותה. אלה נשואין ההולכים להתפוררות עוד קודם שכני־הווג מודעים לכך, ואחר השלכים הוא החלטה של האשה לעשות הפלה. זו אחת הנוכלות כספר שלפנינו והשנייה עניינה נערה צעירה יותר, עריין ילרה כעצם, שגכר צעיר כקיבוץ מכיא אותה לקיים אתו יחטיימין הרבת לפני שהיא מסוגלת לדעת כדיוק במה מרובר. אלה קשרים סצרי ימים. הנערה נכנסת להריון והכחור נהרג כתאונת אימונים. יש איזה מכנה משותף עם סביבתן המצפח מהן לחיות .כמו כולן", אף כי הן כמעט מתאמצות לעשות זאת.

אחבת במלחמת

שלום לצרפת (שני כרכים) / נואל ברבר / מאנגלית: אורנה גלעד / ופנירד: ביתו / 659 עמודים.

על רקע היריעה הרחבה של מלחמת העולם השנייה וצרפת הככושה כידי הנאצים, המחבר מגולל את סיפור אהבתם של לארי, בן לבעלי טירה המייצרים שמפניה משוכחת כדרום: צרפת, ושל סוניה ריקארדי, בתו של דיפלומאט איטלקי קשיש. אהכה זו אינה זוכה להתפתח על מי מנוחות. מתוך אילוצים מישפחתיים: פוליטיים מנתקת סוניה את הקשר עם לארי והוא מוצא ניהומים כהתפתחות הסריירה העיתונאית שלו, ככתב רכיתישגים של עיתון

הואָת, כל שירחת הבית עליה ובמידה רבה גם כלכלתו, שאותה היא מממנת בכספים שהיא גונכת מהוריה תנרושים, להם היא כוה. סיפורה של אלים כא לתראות את קבוצות המחאה כפטריות רקב הצומחות על קלקלות החברת המערבית. התרופה, לרירה של לסינג, גרועת תענוגות האחבה / אן־מארי וולפראנש / עברית: בני הרפן / אפשר, שכות המשיכה של ספרות ארוטית כלפי מכקשיה טמון בעובדה, שהנייר מאפשר מימוש כתוב של פנטסיות ארוטיות הרכה יותו ממה שהן ניתנות למימוש נמציאות. מכל מקום, זו תעשייה העולה כפורחת ואחר כלומר סיסור חוויות מיניות מסעירות שי

שלמה אביו

אורי סלע

ממכבש הדפויי

שער: "תעוקת השכבות" ציור: שלמת אביו

תעוקת השכבות

מטריוטיום ישראלי כה נלהב, ישיר ובלתי־ מצטרק אינו יכול להיכתב על־ירי ישראלי. סיליטו אפילו אינו יהודי, אלא אנגלי שקשו את נפשו לישראל, ביקר כה רבות ומזרהה עם מאבקיה. בספר י"פ שירים שהשראתם כאה מישראל, מנופיה, מאנשיה ואפילו מלימור

גוגול תוזר שידוכים / ניקולאי גוגול / כרוסית: יעקב בסר / ספרי עתון 77 / 79

היה פער, שטופת על־ידי המנגנון המקיף אותה,

בין תרמיתה לכין המציאות. מיא חוצגה כרעיה

וכאם מטורה, עד שנישואיה התפוצצו בקול

רעש גדול. הספר משחזר את חייה מעדויות של

שותפיה לסרטים, שחקגים ובמאים, וממה

שסיפקו עיתונאים רבים שחקיפו אותה וחכירו

אותה, והוא כתוב כסיפור עם

שיחוורי־דיאלובים. אחבותיה הרבות, הידועות

ותר וירועות שחות, הם מרכז העניין, אכל יש

ומבעד לתרים – אור חעיר / יחדור מערנות אל חדר / אהכתי, / רחש רכב בנשם / נוסע, מסומריה תורגמה כומנה על־ידי אברהם שלונסקי נויצאה ראשון ב-מחברות לספרות"), אכל אולי הליטוש ווספרותי של התרגום ההוא גרם לו להתיישנות יחסית כשמרובר בחיי בישראל, נותב לים חמלת / אלן חבמה העכשוויים, והמשורר יעקב כסר תירגמו מחרש בשביל תיאטרון חיפה, תרגום "ארצי"

פיליטו / מאנגליתו משה דור / כילומים: ביעז לניר / ספרית פועלים בעברית "לא־רוסית" והוא שנדפס עתה. 是更加的一个人,我们就是一个人的人,我们就是一个人的人的人,我们就是一个人的人的人,我们就是一个人的人的人,我们就是一个人的人,我们就是一个人的人,也是一个人的 第一个人,我们就是一个人的人,我们就是一个人的人的人,我们就是一个人的人的人,我们就是一个人的人,我们就是一个人的人,我们就是一个人的人,我们就是一个人的人的人

כתובים אבל יותר מזה מפי אנשים שהכירו

אותו ועכרו איתו מה שעכרו. יותר משתיא

מנסה לרשום ולסכם את העוכדות, היא

מוקסמת מעצם אישיותו ומבקשת לעבות את

צורטרט שלו ודתוצאה היא, שהסמר אינו רק

יל צוסרמו אלא גם על כותבתו ומשיכתה

ולא פחות דרמטיות וגועוות. כחלק פקמיקרים,

בעיקר בחטריים", לא נרשם אמילו שמו של

הטיים המספר, כדי להגן על ביטחונו בעתיד.

בסן הכל, יש מה עדויות ליכולת מפוארת

אונגריד - דויוז של אינגריד ברגמן

לורנט ליטר / מאנגלית: שפי פז /

מסדת / 388 עמורים 🖚 82 עמודי

'חייה של אינגריד ברגמן (1915 עד 1982)

הם תומר טוב לביוגראשיה, מפני ששנים רבות

ולרוה גדולה, המהממות את הלכ.

אינגריד, תדמית ומציאות

טייסים מספרים

. 39 עכנדים.

אין לו אופי של מחקר מתועד ומטודר המניב סיפור-היים היסטורי, האם הוא סיפור*ת?* לא בדיוק. אין תוא מנסה לכנות סישר בעל קיום בלתי־תלוי. בקיצור, קשה לייתס אנתו לנוסחת וו לריסציפלינה מוגדרת. רוני גבעתי מכקשת לסמר כאן על יצחק (אנטק) צוקרמן, ממקד גטו ורשה, כדרך של ליקוט מידע עליו, ממקורות

אין זה מקרת ששמו של עזרא דנין (1903 ער 1986) נפקר גם מהאנציקלופריה לחלוצי הישוב ובוביר של תרחר וגם מהלקסיקון לבטחון ישראל" של הבר־שיף, אף כי מקומו הטבעי כשני הספרים האלה. כל חייו כרח מפירסום כמו מאש, גם בשעה שהית שקוע במעשים שחשתיקה יפה לתם וגם אחר מעשה. אפילו כספר שלפגינו מסופר רק חלק, מה שלפי שיפוטו של בעל־תויכרונות פירטומו אינו יכול להזיק, רנין היה בנו של אחר מראשוני חליאכיכ, יחוקאל סוכובולסקי־דנין. בנעוריו למד כ-הרצליוו" ואוריכר ולול לעסוק בפרדסנות וגם פעל במערכת כתכיהעת מתקלאי בהשרה", אכל את יעודו האמיתי מצא בימי מאורעות 1936, כאשר צורף למודיעין הערכי של זעתגנה ואחריכך למחלקת הערכית של הסוכנות. הוא חיה מעורב בהרבת מן הסעולות כמדינות ערב, הן מצר המגעים עם אישים ונורמים ערכיים והן מצר המגעים עם יתורי אותן ארצות. גולת הכותרת המפורסמת של שליוניות אלה היא השתתפותו כמתורגמן בסגישת גולדה עבראללה במאי 1948. עם קום המרינה המשיך בשירותו בחיל המודיעין והיה גם ממעצבי שירות השירוך כערבית, למעשה, גם כשפרש משירות פעיל המשיך לשרת את המדינה בשליחויות מריניות ישירות ועקיפות כעיקר פעולם הערבי ובאיראן, במסביל לעיטוקו כפרדטן בחדרה. בערוב יפיו התרככה קצת רתיעתו מפירטום והוא ניאות לספר

הצבע לצייר את צוקרכען בין שתיקות / רוני גבעתי / חקיביץ הכאנדור / 143 עכורים.

העשיית בתחום עדין זה ודנין הוא מספר טבעי,

היודע למסור לא רק את העוברות אלא גם את

עמוד 20. ידועות אהדונות

ציוני בכל תנאי (שני כרמים) / עזרא דנין / בתב: יעקב שרת, ערך: גרשון ריבלין / קירום / פי + 829 עמודים + 26 עכנדי תכרנות.

ליעקב שרת זיכרונות "סלקטיביים", שאינם כוללים כה שעדיין אינו ראוי לפירטום. אך גם מה שנותר חוא רב ומרחק, שכן לעתים רחוקות ניתן לקורא להציץ מאחורי הסרגור של

חליפת לחץ – רסים בספר המיסות למידות / בשאון חיל־האויד, משרו תבשתון – ההוצאה לאור / 166

על גרשם שלום Gershom Scholem and the Mystical Dimension of

נוסר על כל חשאר, ביטאון חיל־האוויר. מתעד חנויות קרב אישיות של טייסים, שיש בתן לא רק לקחים מיקצועיים אלא גם ly Press, New York and חלמות-לב אנושית. ליח סיפורים כאלה, London, 1987, 334 p. משלושים השנים האתרונות, נאטפו כספר ספרו של פרום יוסף דן אינו מתיימר שלטנינו, מקצתם כתובים כידי הטייסים עצמם - כמו למשל השרולוג, שהוא סיפור שנכתכ להקיף את מלוא אישיותו ופעלו של מורו ורבו פרופ׳ שלום המנוח, שגם עשרה ספרים לא כידי תא"ל אשר שניר ו"ל קורם מותו. כין יוכלו להכילו. דן מתרכו כאן בעבודתו הסיפורים ימצא הקורא את חוויותיהם האישיות של מצילי שבויי־אנטכה ומפציצי הכור העירקי, אכל גם הרבח פרשיות ירושת פתות

המדעית החלוצית בתחום המיסטיקה היחורית וחקבלה. חפרק הפותה מצייר ראשריפרקים ביוגראפיים של שלום, ולאוצרמכן נסקר מחקריו בתחומי ראשית המיסטיקה היהודית, המעבר אל המיסטיקה באירותה, תנועת חסירות אשכנז, סטר הבחיר, הקבלה המוקרמת, ספר תווהר, המיסטיקה בצטת, התנועה השבתאית והחסירות. בכל אלה מבליט המחבר את יתודו וראשוניותו של שלום, שעליהן אין עודרין, כון הראוי לתרגם את ספרו של יוסף ד לעברית, כדי שגם הקורא העברי יוכ*י* להתוורע במרוכז אל דמות הענק גרשם שלום.

הספר ראת אור כסידרה העוסקת ברמויות של

יוצרים וחוקרים יהורים משובים, ביניהם:

קפקא, כובר, שלום עליכם, משה הם ואחרים.

מלשבשקי / כתר / 167 עמודים. 1856) עד 1925), שהמתובב באמריקה ארבע שנים כפקיר משרר החוק הבריכי ועבר לפרקליטות, התערב עם אחין הבכור קיצליה לכתוב סמר לא מתוח מרתק מ-אי המפמח" של סטיבנסון, וכך נולד ספר ההרפתקאות המופלא שלסנינו, שנחל תווילה עולמית, תורגם לכל

ספרי צעצועים". שנוערו לפעילות ולא

וגרד תוזר

בעיצוב וציורים של כרלו א. מיקליני, מקסמ של מיציאנו כקלבי ונופח עברי של מל שמעון בתצאת בתר: פראי לגעת • : חלונות

תחברים שלו / אלי סגל / ציורים:

ערית פאנק / פדרת ראשית קריאה,

מוכאים כספר ייא סימורים של ילרדווק

בקיבוץ גינוסר על שפת הכינרת ותם מביאים

אירועים – אולי אושביוגראפיים – שהתרחשו

הרגים והטילו אחר מהם למים ואיד נקם את

נקמתה איך טיפס המחבר מעל מערה וכמעט

ששילם על כך בחייח איך הניה יוםי מכמורת

כדי לרוג רבים: איך ויגש ודעורים על שודיכו

קיבוץ: איך שטו חילרים בסירה בבריכת

כתר / 184 עמודים.

אצבעותיו כדי שישתלכו נציורים או לנסות וותת את המסתתר מאחריהם. כקיצור, אלה

כברות המלך שלמה / הייור דנרד /

גם רשימה מלאה של 74 הסרטים, המחזות ודרמות הטלוויזיה שהשתתפה בהם מאו 1934. עכשיו גם מישוש האחרון שבכולם הוא גולרה", אבל יש פדרת ספרי התפתעות הקפנים ברשימה סרטים כלתי־נשכחים כמו .למי צלצלו הפעמונים", "קוכלנקת", "ו'אן דארק",

להם את חקן ועוד כיוצא כאלה.

לאצבעות • אני חלוון • כוי כאודר. המולטיימריה הגיעה לשלב חרש: עבשיו מכנס לתמונה גם תושהמישוש. בסבר בדאי לגעת" מוטבעת כקרטון (כל הספרים האלה עשויים מקרטון עבה ומבריס, על גבי האיורים, סספורות שונות, דמויות קשקשי דג, צמר ככשה, שריון צב ועוד. שלושת הספרים ואחרים כאותה סידרה בנויים על העיסדן של מלונות" הגוורים כתוך עמודי הקרטון. ב-חלונות" אלה יכול המעום להכנים את

טברית: אוריאל אופכ / ציורים: אורי יש גם תימורים מצליתים. הנרי ריידר הגבר

ישנות הדישת עם המירס שלה שאי הטיצה: התבשילים מילאים למתבונים ובתצלומי בנץ (כולם ככלים המתאימים למיקודנל) ויש גם מבוא כללי על הבישול בתנוך זה התניה בנישאי בתחשה יחואמה מו ושוצמה התאמה בנוקאי בשיונית היואפת זמן ועודפה ההאפה בלים.

תרבות ספורות אמוות

אנרגיה גרעינית

ביל קוסבי, השחקן הקומי של המלוויוה הוא דוקטור גם בקיים, אבל לא לושואה אלא למינוך והוא אב לחמישה ילרים כרת הספר מבור הגרעיני / ינאל רונן / משרד תבמתון - הדוצאת לאור / 119 מאשר להדרכה מלומדת. את הלקחים עמודים + 16 לוחות צבעוניים. החינוכיים אפשר. אם רוצים, להפים מחור בשעתו, סופר על סטורנט אמריקני אתר הסיפודים הקצרצדים רבי התומור על המתחק כמשפחה, הַחל מהגריון, דרך גידול תינוקה שהרכיב, או כמעט הרכיב, פצצה גרעינית עליפי מידע גלוי שיכול היה למצוא בספריות. ועד לנידול כנות ובנים מתכנוים ואם מישה

תספר שלפנינו לא יביא את שראיו עד כדי כך, רוצה בכל זאת משתי יחור כבר הדרכתי, ישנו אבל יכהיר לקורא בדרך שאינה מחייכת ידע פה אחרית רבר של ד"ר אלכין ם פוסיינט ויהיה לו לבריאות. מרעי מעמיק מהו הכיקוש הנרעיני וכיצר מגיעים אליו, מהם סוגי הכורים הגרעיניים תכנסתי מלפפוו וכיצר הם בנויים ופועלים, מהן בעיות

הבטיחות וסילוק הפסולת הכרוכות בהם ומה

הקשר בין כורים גרעיניים לבין נשק גרעיני.

שירטוטים צבעוניים הממתישים חיטב את

חינוך מיני לצעירים מוגבלים /

מרוםי שמעון זקם / יכנה / 134

משפש עבודה קיבוצי – השביתה /

פרום׳ רות בן־ישראל / כדן / 255

שביתה הפכה כישראל למיכצע מיקצועי

לעילא ושוב אין ניבשים אליה כלא מישפטן

שלפנינו הוא סיכום מאורגן ומסודר של

מישפט השביתה בישראל. נדונים פח

תיסטוריה המישפטית של משביתה בישראל,

זכות השביתה והגכלותיה, הגדרת השביתה

לסוגיה המגווגים, דרכי הכרות שביתה,

השלכות השביתה על מעמרו האישי של

הקיבוצי, האפשרויות הפתוחות לפני מי שניזוק

משכיתה לחבוע נזיקין וסדרי דין בהליכים

משפטיים העוסקים כשביתה. מתוארים

ומנותתים פה גם התקיקה וגם הפסיקה ויש גם מפתחות מפורטים שיקלו על השימוש וצעשי

בידי מישפטנים, ועדי עוברים, מעטיקים

חעובר, על ההסכם הקיכוצי ועל ההסדר

מוד (ורצוי גם איש יחסי־ציבור). הספר

מסתכר שצעירים מוגבלים, במיותר

מסגרים, זקוקים לחינוך מיני ביתר שאת מבני

נילם האוצים, שכן לא תמיד הם מבינים את

התקשרים של המין ואת תוצאותיו והקניית

תחבנה הואת קשה יותר. הספר דן בהלכה

בבך בארץ, במוסרות התינוך המיוחר.

בספר מוכאות תמונות רכות וקובץ

מיבני המיתקנים.

תכנת מפגרים למין

טבע דים.

שביתה במשפט

צעוניינים אזרים.

שמחת גידול בנים

60 שירי מתבנרים / אהוד בן עור, דני קרכן / רבנולד ושותי - עירית

שבועיים תמימים (לפי לוח המנים הנינס במפר) היו דרושים לאהוד בן עוד כדי לבתונ את חמישים שירי חמתבגרים האלה זברושים בחלומות רטובים כספריות ברנשי אשמה. ביחסי אהבה־איבה עם ההורים ועוד כחנת הנה לדוגמה השיד הראשון: הכנסתי שעועית / הכנסתי גזר / הכנסתי אלפפוז / הכנסתי ספוא / הכנסתי הציל / הכנסתי בם רלעת / אבל מונו אורגום / איני ידעת –".

> ובמעשה של החינוך המיני הזה ונוסף על הדיון התיאורטי מוכאים פח דיווחים רבים ומודלים לטייל בכים ריק לחינוך מיני, פרי עטם של מומחים העוסקים

מדריך למיד - אירומה לצעירים / יוסף למיד / שקמונה / 375 עמורים. מתדורה חדשה ומעודכנת של המודיך המיוחד למטיילים צעירים ובו מכונפת נכין אחד .כל אירופה" וכלומר, מנרמניה ויהן מערכה, לרכות מקנרינביה) והתברל העישר שבינו לבין המדריך למבוברים הוא נהשפטה מלונות ומסעדות ושאר שירותים יקרים והמרתם באכסניות נועד, הניונים ומסערות עממיות. מובן, שהוא מכיל את כל המיוע

תניידי, האידגוני הצנאני הנתיך. טיול מעבר למסך מדריך למפייל במורה אירופה

רוומרין / רותב, בהפצת ספריות מעריב / 276 עמודים מצרות העור לתייד הישראלי הולכת ומכמה אָת העולם כולו. אם לכתודלה רי היה בשדין לאירופה, עד מתרה נוסמו אליו מדרכים לארצות הברית, לדרום אמריקה, למצרים, למורוד וברונוק, לארצות ולערים פיושיות, ועכשין מצטרף למפה איזור מורחאידופה -יוגוסלאביה, התגבריה, רופניה, כולגריה ופולנית. המטייל ימצא פה את כל המידע המקובל במדריכים כאלה – ענייני החבורה, איכפון, מסערות, קניות, אונוים, אירועים, מפבע וכרומה. מובאות מפות של אוורים וערים ויש תוספת השוכהו מכיוון שידיעה

הלשונות הסלאביות נפוצה אצלנו פתוח אבחות / ביל קוסבי / תרגום מאנגליות, צרפתית ונרמנית, יש פה גם שימו והקרמונו אדור מעור וברנו גלי / מער תמציתי בשש שמוח.

/ 159 עמודיה

הלשונות הנפוצות, הומחו והופרס פעמים אתרות זה גם היה ספר ושדפוקאות הצפון שהשתמש באפריקה כרקע, ובידוע וולכו רנים בעקבותיו. על עצם הסיפור מיותר, כפרופה לתְרחיב את ודיכור, שכן הוא תודנם לעברה שלוש פעמים בחמישים השנים האצונות וה

תרגומו הרכיעי, המעודכן מצר הלשון. דימיון ומציאות

מרח פחדר האמל / רפאל אלנד / ציורים: אבי כץ / כתר / 103 מאיה היא ילדה השונה כדמיונות, תולמה

על מעשה גבורה והדשתקאה הנבול שבין הדמיון למציאות מיטשטש לה לתעמים יריעות בעיתונים על ברוצה הפריכה" המפתור משלהבות את רמיונה והיא יוצאה - כרוח הספרים שעראה - לכלוש אתר הרצה. פטו של מהלך זה בידירות עמוקה עם החשה צלם אכון, ועולם ודימיון נחוד ככל זאת נפרו

מארבע כנפות למיקרו־גל

תעולם מבשל במוקדול / צילמים קיימביאן מויבני / עריכה מקצועיתו מוי ניודא / דביר כצמן

המיקרוצל הוא הקיץ האלקשוני העלשוי שלנו, שהרי עם ישראל הייב לנהני, אמ לשנה, להניתו-החשמל כדי לרבוש כהשני את המלח האחינה של אתה שנה. ניתנה האמות להראומי שות תרשור מול מאוד מנו לשנה, להבירה המשב את הכלה האחרונה של אותה שנה, ותונה האמת להיאמר, שזה מבשיד יעל מאון מנו הסכרן תומן, הספר שלפנינו, שתא כמרונה משכי בתחום ייתור זה, מקלין קשרת מתכונ מיסידגל מכל רחבי העולם, אוספרה תומק גלי כשר מתובל, איפליה תבשידי קאטלה דיקו השיבה, איבדנוניה מאנה אלכיד בש רבש עם שקוים וקוימים ועור עם בינוי ותמום, וכך עוד מרינות באות אליד בש וקורת הייקות עם היתירם שלה שאי הביינות וקורת הייקות עם היתירם שלה שאי הביינות מתונינות, מן הסתם, לכורכים הנצים

מוצלח ביותר הוא הדומה ביותר

לין פאר -סלעי המחלופת" שצצו בררכנו נעשה גם פוגל חשוב יותר לה של תופיע הבופות בשימתינו: נורדונסקי מיפר על אהכתן הגדולה שים מיון שנה כשנות העשרים והשלושים ועל הכעם שעוררו בו רחיקתו

חרבות ספרות אמנות

ההתעלמות ממנו. הוא אף חור פעמים רבות על סיפור ה-קונץ", שבאמצעותו

היה נותן בשעתו פורקן לכעם זה. בחבורות שונות, וביתור באלו שנכלל כהן

נתכרכמו כל הפנים מסביבו איזו ארשת רצחנית הסתמנה על פניו של

המנופת אנקרוטה זו, שסופרה בוואריאנטים שונים מדי כמה פגישות, לא

לשם עצמה באה. היא באה קורם־כל ברי לקבוע את זכות ה-אכהות" של

גרורונסקי על המוניטין החרשים של פוגל כמשורר עברי גרול. הוא חיה

הראשון בשטח. שנית, היא באה – בגלוי – לרמו על הקשר כין מסעיהצלכ

של זך למען פוגל לבין ההשראה וההכוונה של גרודונסקי. ושלישית, היא אכן

שימשה – במעט תמיר – הקרמה לשיחת בהררכה" המכוונת אלי: גם אני ראוי

לי שארחק מאלתרמן ואצטרף למחנה פוגל. אני זוכר היטב את ההתמרה

והעקשנות שגילה גרודונסקי – שלא כדרכו – בענין זה. אלו התמחשו לי או

בהטיית־הראש הנמוכה, שהיתה אופיינית למשוחת שעה שהשיחה היתה

מגיעה לנקודה הגרונה – הטיית־ראש, שהייתי מכנח אותה ביני לכין עצמי

כתכנת איל המצור", אני ניסיתי להתנגר. טענתי במרץ שפוגל היה משורר

משועמם, שהקיום האנושי הרחב לא עיניין אותו, שחוולת לא אמר לו כלום.

מכוונים ישירות לדברי על הסוליפסיום של פוגל, והיו בכחינת לעג חריף

לתמימותי בעניין זה. ברור היה לי גם שהקשר ביני לבין גרורונסקי עומר על

סף הפירוק, שכן גרורזנסקי סכור גם ש-המוצלח ביותר" הוא גם -הרומה

בקצרה, השיתות ביני לכין גרורונסקי נפסקו משלא קיכלתי את סמכותו

כמנטור, ונהגתי לפי הכנתי המוגכלת. ברור לי, שכל הרברים שעליהם

סיפרתי כאן הם מתוסרי תיעוד שבכתב. הרוצה להאמין כהם יאמין, ושאינו

רוצה – אל יאמין. מצויים, כמוכן, עוד כמה וכמה אנשים שעברו _טיפנל"

מקביל בידי גרורונסקי והם, אולי, יכולים להעיד על כך, שרגם הפעולה

שתיארתי הוא נכון. על המרטים, כמוכן, אין איש מלכדי היכול להעיד. משום

כך – חרי אין להביא ראייה מזכרונות, זכוודאי לא במסגרת של זיכות – אני

מוכן, במידה שנתן זך כה רוצה בכך, לייחס לו ורק לו את ה-פטנט" של הנפת

היות שהמרוכר הוא באיתור האמת ההיסטורית החמקמקת כעניין

גרורונסקי, לא מיותר הוא, שיובאו כאן, לשם טיום, עיקריה של פרשה קטנה

שאירעה בענין זה לפני זמן לא רב. לרגל הופעת המתרורה החרשה, הלקריה

ומלאת הטעויות של במעבר נהר הלתי" מאת חיים לנסקי כתכתי לפני כשנה

רשימה בשכיל בדף חרש", שכה פירטתי את הנוקים שניווקה מורשתו

הפיוטית של המשורר הגרול לא רק בעטיו של מישטר עויין שנור עליו גלות

ומות־רעב, אלא גם מידי עורכים ומוקירים כארץ. החוקרת אורה קארים

באומגארטן הוכיחה כיצר -שיפרו" ו-שיעברו" העורכים את הטקסטים של

לנסקי, קטען אותם, הגכיוו את סיגנונם ועשו בהם ככתוך שלדם. היא ביססה

את טענותיה בעיקר על עיון בכתכ־היד של מחברת השירים של לנסקי,

שהגיעה ארצה בדרך לא דרך בסוף שנות החמישים ושימשה מסד למהדורה

תראשונה של במעבר נהר חלתי" (1960). כשהישונהה את כתביהיד – הכיטוי

לרצונו המקורש של המשורר – לספר, נרהמה מן השינויים, ששימרו את

מרביח מעשי העריכה של העורכים הקורמים וששירי לנסקי הגיעו אליהם

במשך שנות השלושים) ואך הוסיפו עליהם. את סימן־השאלה הגרול היא

הצינה לפתחו של עורך -מעכר נהר הלתי" הוא שלפה ברודונסקי. ציינתי את

ועררים בקיצור רב ברשיפתי (מחקרה של אורה קורים באומגארסן פורסם על

בל מוכאותיו, ולא היה צורך לחזור על הרברים), וראיתי את זך מודעוע

משלוותו כאילו הכישו נחש. חרבר לא יכול להיות, הרא טען. גרורונסקי,

מעריצו של לנסקין לא היה סוסה בהואיזה מנוסחי השיר כפי שקבעם

המשורר, זהוא, זר, יחקור זיררוש בענין. זר חקר והניע על חקר ה.אמח",

ואף על מי שקיבל על עצמו את עריכת ספרו של לנסקי, הגיח את הפלאכה

שירי ה, לנסקי" ו-הענף הגדוע"). האחרים הם שמגמו בטקסטים של לנסקי -"שירי ה, לנסקי" ו-הענף הגדוע").

לאתרים וכנראה א. קריב, מי שחיה עורכן של שתי המחרורות הקורמות:

לפי שיטת המהדודות הקודמות – זגרורונקקי כלל לא היה מודע לדברים.

משום כך מטור חוא מן האתריות ניש למחוק את שמו מן הרשימה. אמר ועשה

בלומרן מחק. בשלב זה לקחתי אני את רשימתי כחורה לשם כדיקה

מתודשת, ומצאתי, בלי כל קושי, משום על יודי קריאה מוצרשת של המברא

שכתב גרורוגסקי ל-מעבר נוצר הלחלי במהדורתו הראשונה, מה היה ערכה

של ה.אמת" שוך חשף אותה כווקירתו ובדהישתו. מחדיניסא, לא היה, כנראה,

שתר לטענה (שהיא באמת השמצה בלפי גרורוגסקי), שכרוכ עצלותו התכחש

קעורך לוצבותיו ותניה לאורים לפשות את מלאכתו. מאידך גיסא, לא היה

שור לסענה שגהורונסקי לא ידע, בביכול, על התברל בין נוסחי השורים.

במחברתו של לנסקי לבין הנוסחים שתיקנום העורבים הקורמים (לא חק

קרובן לפי חבנתם, הוא ידע עליותן וכות - מרצת - שלא לרבוק בפתב ווידן

שבוטא או דצון המשורר עצמו ווא אף הודה בכך בפירוש בכותבו: "אלם

שבמחברת שבכתב דור, של 45 השורים הניילו נתגלו: רואריאנטים לא מעשים - לא לק של כלים בודות אלא גם של שורית ובתים. יש טעם

לחשוב, שבנח מן היות יאושים שבעסודורשים הם מעשי ידי עורכים,

(דמשר בעמוד 22)

אולם לאונדנו לא נשתמור בתביותר של שירים אלת ולא ניתן לבדר את

ביותר" – לו לעצמו כמוכן.

האיקונה הדקורה של סוגל בקרב נגד אלחרמן.

ה"אמת" על מורשת גרודזנסקי

גרורזנסקי התכונן כי

מתוך סידקי עיניים

מחוייכים, מלאי הומור,

וליגלוג: גואתה חושב

באמת, שמשורר יכול

להתעניין כמישהו

זולתוז" כשהשכתי

כחיוב מצץ את

מיקטרתו בדומיה

כאומר: מה כבר אפשר

לצפות משוטה שכזה!

בהמשך אותה שיחה

מכר" לי (לא בפעם

הראשונה) את מימרתו

הצינית-התריפה של

קארל קראוס (שמו היה

על שפתיו תכופות),

ששיעורה כעכרית הוא:

-המישגל המוצלה

ביותר הוא זה גרומה

ביותר למעשה־אונן".

ות כי הרכרים נאמרו

ללא קשר, כביכול, כמין

בריחה שהמשוחה נזכר

בה, כרי היה לי שהם

והו הלקה חשני ותאחרון של תנובת דן מירון על חמולמוס גם איזה משורר "מנופח" או מישהו מחסיריו (הכוונה היתה, כנראה, לו. סביב מאמרו .מתי נחדל לגלות את פוגלו" החלק הראשון שניאור), היה דוא, גרודונסקי, מאריך בכוונה ברכרים סתומים על המשורר העברי הגרול ביותר" – וכצורה שהיה בה כרי לעורר באותו "מנופח" את מודסם במוסף זה ביום ו', 3.7.87. הרושם שבו, במנופה, מדובר. כשהכל היו משוכנעים שאומנם כך הרבר היה גרוריזנסקי שולף את הקלף ומפרש בשמו של המשורר: דוד פוגליו איך

מור כלי שלמה גרודזנסקי אראפשר, אף כי איזכורו במאמרי היה וני נלבר. כלומר, הטיעון שבמאמר לא היה חסר כלום גם אילו פסחתי ליו. לא עשיתי ואת כדי שלא למנוע טוב מבעליו. מורשתו של גרודונסקי צה כה נחלה עד שמותר לחכר ממנה משתו, שלפי מיטב ידיעתי וויכרוני פין לה - למתת, גם לה - ולהעביר אותו כולו לרשותו של אתר. הרברים צים ואמרים באירונית, אף על פי שברורונטקי ואירוניה הרי הם כמעט אותו ות עצבו. לפחא ישרה ההיסטוריון התרבותי של העתיד להבין מתוך דבריו כן מדונסקי שנותרו בכתב את גודל החלל שתפס האיש ב-רפובליקה מפותיה הישראלית של שנות החמישים והששים. למרות החן – לפעמים תוק- של כתיבה עיתונאית מיומנת, לא השיג גרודיונסקי את השגו העיקרי מתב השנ זה הושג בעיקר בהצלחתו בתפקיד של מנטור ספרותי, שכיוון ת נשיתו של כמה מן המושרים הצעידים, אשר הניחו בשנות החמישים את

כמד של המצרות הישראלית התרשה, ובראשם המוכשר והחשוב שבסופרים אי, נון כ. הלילה לנו ליטול מגרורונסקי משהו מוכותו ההיסטורית הואת. מוצאסי הניע בתחילת שנות התמישים מארה"ב, שם חי מ־1916 (היתה ם שנת יעלייה" אונת לארץ, ב־1924). הוא היה שופע תן ותרבות יהודית ממיקנית, פיקוות ואהבת ספר, געגועים לספרות העברית של ימי ברנר מקאות נשירה האנגלדאמריקנית המודרנית. עם ואת, שמע גם תיסכול מרות נמנית נאתרי עשרות שנות עכודה ספרותית כמעט לא יכול להציג שמותר סעוב בעל עורף, עצלות ורצון התבלטות – תכונות שלא עלו בקנה מה. הז הביא עימו מאמריקה גם שנאות יוקרות – למשל, שינאה עוה ל.בעוש ולמנדינם יונתן רטוש (את מקורה תבנתי רק כשהתוודעתי לחוני הידיפיסים אבולי המרירות בנידיורק. משורר כיעקב גלאטשטיין היה בטוח שהבנעום ובאטוש הם שנרמו להתעלמות המוחלטת כישראל ממיכהר פריו שומיע בתרגום עבריה, וכן שיבאה לכל דבר שיש לו קשר לשמאל נגילאומי שינאה שממנה נדף כבירור ריח האווירה המקיקארתיסטית, מאנה כראשית שנות החמישים גם חלק נכבר מן האינטליגנציה

מינואלים הדייקאלית של נידיחרק היתורית נראה ספרה של ליליאן הלמאן צו הפתעתו הספרותית מימש גרודזנסקי במקצת בכתיבתו הביקורתית הקתנאית, אך כעיקר כאמצעות שיחות ומיפגשים ארוכים, שכהם היה מלה את עיקר שעות העבודה שלו (כחבר מערכת בעם עובר" וברבר"). כמעט מ אשיטוות צעיר, שהיה בו "משהו", זכה כדרך זו למגע קצר או מתמשך ש ביורונסקי, שהיה שומך עליו את קיסמו, תורה על קנקנו ומנסה – במידה פשער עמר במיבון – לוחדיך־ אותו ולהטיל עליז, בדרכים מכטיליות ום לציכליכך מובטיליות, את סמכותו כאיש תרבות וטעם שאין עורדין על

תורי שלי הגיע כשנת 1959. זמן קצר אחר שגרודונטקי קכע את מושב תבו" הקטנה בקמה שחמר" שבפינת הרחובות אחר־העם ושינקין. לכאן יושנוי וכאן תוספתי להיפגש עימו – תמיד ביוזמתו – לעיתים קרובות שר, נמשך שנתיים. לדבריו, הוא ,נזכר" כי ככל מעם שנתעורו כו הרצון לקה למה מלה יתודית", שכן כל בני רודי האחרים היו גניים גמורים". טונתו של גדורונסקי היתה לאו דווקא לשיחה כלשון יידיש על ענייני בהות, צלא לשיתה על ספרות יהודית – ספרות ייריש האמריקנית, ויותר הסמרות העברית של תחילת המאה העשרים, בעיקר על דמויות שכוחות למתה של החוג הספרותי של ברגר ושופמן, או על סוסרי ארקיישראל של הלייה השניה, כגון יעקב רבינוביץ. העובדה שהכרתי היטב את כתכי השפים הלו, לרכות הרשימות הבירחות של שולי כתבידהעת חישנים, וניתן על לחוליף עמי דברים עליהם, רוממה את רוחו של גרודונסקי בכל פעם פרק צלצ שער מהרה הופיעו כשיחות נימות חדשות. גרורונסקי החל להדיך" אותי ולכוון את צעדי כמבקר. מרוע, למשל, לא אכתוב על לונסי ועל הנביבות של שיריוז הדברים לא היו מפתיעים. בשנת 1955 פוא נודונסקי את הקאריורה שלו כמבקור ספרות ישראלי בהתקפודרבתי על שתנוע השרותית של שלונסקי. לשירתו המוקדמת הוא התייחס בזילווי פצוני כאל בנוסיקת רקע" מופולארית של התקומה, מעין ה.מוואק" של בעלות המוערמארקטים, שתותאם לצורכי העליה השלישית. הוא ליגלג שתה של שירה זו ל_מלכות־שמיים חקלאית" והבים מלמעלה למטה ער תמימותה האינטלקטואלית ומילוליותה תרקוראטיבית". שירתו שוות של שלונסקי עודרה בו זעם כנלל קשריו של המשורר עם התרבות ^{ומושים}, כלומר, כנלל האוריינטאציה חשמאלית שלו. הוא דיבר על

על במסאליות וומנושמת" שלה ועל בתאירוניה – - המגושמת כמוח": על

תקם של המשורד בהמרידה בתוסר הישע האמנותי" שלוע על הוטר

מדנות היושר האינטלקטואלי של המשורד. מאמרו של גרודונסקי נוסח

פים החקפות והדופיות. המבקר השאיר לעצמו הרבה דרכי התחמקות.

א שי, נשמו של דבר, כל דבר שיכול, לדעתו, להזיק למשורר וליוקרתו.

ניקו הא רצה שאני אמשיך את המלאכה, ואם אפשר ביתר ישירות

פודות צלי ווש שממני ניתן לצפוח לרברים כוטים כאלה שלא העו בעצמו

רנקתי כאלתוים עודה את ליגלונו הרקימורהרם. הוא סעו: אם כתב לועש בשה חשוב, הדי זה התמור השביעי - אך וויק. כאן, לפתות, ניסה בפור וציכורי להגיד משות, אשר לשירי בוכבים בחוץ", שכה ריגשו יים אלה היו קירים רקודאטיביים, קלים, שוב משהו כנוסה מוסיקה רקע" מאר אלה היו קירים רקודאטיביים, קלים, שוב משהו כנוסה מוסיקה רקע" פציבית אני התפעלתי כחם מפני שהייתי בדציני מאוד, או, לחילופין, הוקא – השותפים לתתפעלותי זאת, השיב שאלתרבון סינוור" את מבי וצבר הממים חוה באינו צבעוניות קלה וכלת־מחייבת. באתם ימים מי נחקלנו בסענות ובחשבות דומות (אם כי ללא דברי השבת ל-מוד פצעיין נמאמר ההתקפה הגרול של זך על שירת אלתרמן, שראה אור. מצפרי, ברודובסקי רווה נזמן מהתקפה זו, זה בריום היה, לדעתו, חיפר מניקרה הצעירה בריבה היתה לחסתער עליו. עם זאת צריך גם לספור עד מו הצעירה צריבה היתה לחסתער עליו. עם זאת צריך גם לספור עד שודה בדורונסקי מתרגש מכל מתמאה לרשימה מרשימותיו, שאלתרמן ות מקלד לעברו בשנת היתקלות כמימדרונות בית שדבר". בפנים צוהלות, נל מי מז ל איתניה וכלי לתבחין כלל בלעג החר כתער שהמשורר הממיו, כמו ותר החרים וכלי לתבחין כלל בלעג החר כתער שהמשורר הממיו, כמו מק שייון בכל רכר שבח מוגום שלו, היה חוור על דברי אלתרמן מלח ומו נפעים בכי וכר שבה מונום שלה, היה ההיה לשכוח שאלתרמן עדיין מי נפעים לפיהית כרבש. אכל הענאה הזאת (אין לשכוח שאלתרמן עדיין מה א המתרות ברנש. אבל הדנאת הואת נאין - שבותה את רצונו של מה הדמת הממכוחית ביותר בשירה ובתרבות) לא המחיות את רצונו של לותוסק לראות את אלתרמן נפגע – רצוי עלידי תרור הצעיה העובדה לא הצטרמה לוך, אלא להיפך, יצאתי או לפולמוס עימו, בעדי לותן מאר לא נשאה הן מלחני ברורונסקי, כשם שמאמרים שבתכתי או לרים לות שמנים של עלשנית רבה – תביאותו לעקימת חומם: מכחינתו, התחלת: ... שביטא את רצון המשודר עצמו ווא אינות שב, חונה הגרועי וזה מות שמנים של עלשנית מיותרת וסידום לתרוכה מוכה. שמי עירה חובשי ... השוואה בין הנומרישבויםוי וואל 15 השיונים הפאל, נתגלו. וואריאנשים לא ל דפופ – לא נשאה חן מלפני גרורונסקי, כשם שבאני ב החלחי ולה בלערצה רבה – הביאותו לעקימת חומם: מכחינתו, התחלחי

תרבות ספרות אמנות

האווו מאת תמי שבק השלישית

שלוש חתימות

לס תורשיים ותצי של שהות כפארים אך היבול רב: הסופר יצחק אוורבון־אורפז הרגיש שעליו "להתרחק על מנת להתקרב", וכאשר נתקל כבעיות גמירה כספרו שככתובים .הכלה הגיצחית", נסע פארימה ושם אכן גם נפתרה הכעיה וגם נחתמו חוזים לתרגומי ספריו. ועכשיו מהסוף להתחלה: גרתוב הטומוז'גה יתורגם לצרפתית וייצא לאור כתוצאה צעירה ורינמית בכליופאן", הוא ייקרא על שם אחר מסיפוריו בשנת הצ'ופ" (בייריש תיש; צמה) וכצרפת .שנת התיש". גם הספר .מות ליסנרה", שכו נעשתה התפנית מכתיבה נאיכית לסיגנון ריאליסטרימאני, זוכה לתפוצה בתו"ל: הוא יתורגם לאיטלקית ויצא לאור כ.מונרארורי".

כשנחתמו התווים התפנה אורפו לסיומים אחרים ואכן הצליח לסיים את הרומאן שהזוכר לעיל שנו מתוארים שני מסעות של אם וכנה. אלה הם מסעות חיפוש אחר אתבה אכודה (כל אחר בתחומו וכעולמו), כאשר לפחות אחד מהם הופך למסעינקם. הרומאן הוא בניסיון לכדוק אח הגבולות של הרגשות ייסור כאתבה, שינאה, קינאה געגועים וכרומה". אומר אורפו, ונאגח: אריהנעימות כרוכה כמשא ומתן עם ההוצאות השונות. יש קומצים רבים ו מכל שאין לי סוכן על מנת שייעשה במקומי את העכודה המלוכלכת".

אבירן בכוננות נובל

ואוון השלישית לא היתה צריכה להתאמץ: מירע בלעדי מיוחד וממורט הגיע אליה ממקור ראשון. המשורר שאינו נח לעולם, דור אבידן, שלח לשטוקהולם תיק עירכון גרול על יצירתו. לדכריו, היומו התיק כתוצאה מסידרת שיחות טלפון שהתקיימו כין מוכיר ועדת פרס נוכל לכין יועצה של האקרמיה השוודית כמזרח־התיכון וכישראל, שהוא פרופסור ככיר באחת האוניברסיטאות בארץ. התיק שנשלח כולל כאלף תצלומי מיסמכים, המשקפים את יצירותיו – מקור ותרגום. המשורר מרגיש שמועמדוותו לפרס הונשה לראשונה ב־1979 וזו פעם ראשונה, מאו עננון, שבה מגלה וערת פרס נוכל ענין אינריכירואלי כיוצר ישראלי כלשהו. -בספריית האקרמיה השוורית יש לאכירן כוננית בולטת הכוללת את כל ספריו וכן שירים מתורגמים ולאנגלית, צרפתית, רוסית, ערכית, ספרדית, גרמנית, הולנדית ושוודית) לרכות טקססים מתורגמים שטרם ראו אור" -

אגב, שירו .מה חיטש קורט ואלדהיים אצל האפיתיור הפולני" (מוסף זה, 13.7.87 עובר אף הוא תהליכי תרגום מזורוים. עוכרים עליו כורומנית סאביילי גרינברג (לרוסית), אישה כאופמאן (לגרמנית), קארלו אלברטו ם שנו (לאיטלקית), מישל אקהארד־אליאל (לצרפתית) והמשורר עצמו לאננלית. זריוי־המתרגמים היו רווקא האוסטרים עצמם, שתירגמו את השיר בשגרירות האוסטרית כתל־אכיב, בכוקר הופעתו, ושיגרו אותו בטלקס לווינה, לתגובה רשמית. "תרגום מילוליז" - שאל אכידן בסקרנות את הנספה לענייני תרכות, וורנר מנצל. -או, לא", אמר הריפלומט. באשה שתירגמה היא רווקא מוכשרת והפיקה תוצאה רי טובה. היה לה רק קושי אחד – משחקי־המלים".

השראה תרגומית במרומים

תות בניו־יורק יכולה להיות פסקדומן פורה למתרגם – ואפילו השהות במדומים בלב המטוס. ככך נוכח לאחרונה המחרגם משה זינגר, ששהה זמן מה בניריורק, בכיקור אצל שתי בנותיו. הבנות סייפו את לימודיהן בקולג' – והמתרגם החל וסיים תרגום חדש של ה-מרובעים" מאת עומר כיאם. הדנר החל כשעשוע, להעברת הומן כעת הטיסה הארוכה -- ונמשך מדי כוקר מרוכע או שניים. רוגמה לתוצאה: .אשר ל'יש' או לשאלת / מכל אשר על הארם ללנולה לעין - / מכל אשר על הארם ללמור שסעתי כדבר אחר – היון". המתרגם, שלא שקע בייון יוציא את ספרו, ככל הגראה, בקרוב. אגב, ברוצאת גומורודביתו" עומר להופיע בחורש זה, בתרגומו של זינגר, גם מכחר מורחב משירי רילקת.

מיפעל מנויים גם במוכול

גם ספריית הרמילי מצטרפת למיפעלי המנויים. קצין חינוך ראשי כצה"ל, תת־אלוף נתמית דגן, בשיתוף עם עורך הספריה ישראל תר והחוצאה לאור של מישרריהכיטחון, יתנכו השנה מיסגרת מיוחרת המיוערת לחיילים, לאנשי צכא הקבע ולאזרחים עוכרי צה"ל כלכך. במיטגרת המיפעל יוכל כל מגרי לקבל עשרה מפרים. שלושה מבין אלה שייצאו בשנה הקרוכה לאור: -הרפי מבכרך" של חיינריך חיינה, בהישוט תומות" של יצחק באר (שכץ סימורים על ירושלים שלפני 100 שנת). המפתח לשער תבדול" של תונקו גומלים המוגרר כמדע ביריוני המתייחס לשואה, קובץ סיפורים מאת יעל מדיני וכן העיבור" מאת יופה וערית. ארבעה ספרים נוספים יקבלו המנויים פתוך המיבחר העצום של הספרים האחרונים בסררה יוצעו לקורא מתוך המיבחר הקלאסי של התצאה. כיניהם אמשר למנות את -קנריר" של וולמיר, -13 חמיקטרות" של אילוה ארובורה, בופא כפרי" מאת ספקא, וכן ספרים מאת פירבולו, תומם מאן, איפאלו קאלווינו ואנטואן מנש־אקווטרי. עריין לא נקבע

מחיר למנוי.

השבריר הברנילאי בשוחוף אנודת ידירות ישראל-ברויל ישייבו קבלת שנים במית השגריר ביום א' (18.1.87), לרגל משעת הקובץ ננוף אבורי, שבץ טיפורים ברוילאיים, של 18 מספרום שונים בתרגום שרה כותפקי ומרשלו רסקל, ברוצאת .עם עובר". איצרופו ..עם עובר": וררת ציפרמן הדוברת הוורת לקרבר", ולנעליה תיכנס ניוצון ורווין, בהגלוה.

• פרט ולמן שו"ר לשנת תשמ"ו כסך 1500 ויולר פוצע חשנה למחשר על תולדות ישראל וכתביד או ספר שיצא בשנתיים שקרנו לחלועת הפרס) וכן לרומאן היסטורי לבני הנעורים שאחנו יוציא שיבו שו"ר לאור. את קווומר יש להמציא לא יאודר מיום ראשון 28.87 לפי המעף מרכו שרר, ת.ד. 4179 ירושלים 1041

ידיעות אחרונות עמוד 21

10.7.1987 – ז בתמון תשמ"ז – 10.7.1987

בתקופה האחרונה ראו אור כמה מחקרי לשון חשונים ומעניינים ביותר. קשה להרחיב במיסגרת זו את הריבור על כל אחד ואחר, ונסתפק להלן בדברים מעטים על אחרים מהם.

אי־אפשר שלא לפתוח סקירה זו במילים אחרות – ולו רק לצאת ידי חובה – על

עושר מסורות הלשון שהיה קיים בעבר הולך ונעשה כיום עניין למחקר גלבד, וזוהי

תופעה טבעית בהחלט. יתר על כן: בתודעתנו התגבשה תפיסה, כי דמותה של העברית

היתה אחת ריחידה כעבר, וגם כיום היא אחת ויחידה, עם קילקולים פה ושם... וגם זה טבעי

ומוכו. אר כשם שהיום. לכבר עינינו. מתרוצצים מכטאים שונים בתור העברית החיה.

ושלל כוחות פנימיים וחיצוניים פועלים על התהוות כל המתרחש כה – כך היה גם בעבר.

מה שנרמה לנו כיום כ-רסרוס הלשוו העברית" אינו אלא צרור כללים חלסיים שהופסו מו

הניקור הבכלי – שיטת ניקור שסימניה כתוכים מעל לאותיות – משקף מסורת אחרת.

היתה זו מסורת הלשוו שבה נקראו המקרא וכתכי חו"ל בתקופת הגאונים בככל, ובה

התפתחה שיטת סימון עצמאית, כטרם השתלטה שיטת טבריה שכירינו על כל מסורות

הלשון. שמו של המחקר החשוב, שנוסח בזהירות, מעיר כי לפניגו לא רק סימגי ניקור

שונים. אלא מסורת לשונית שונה. להלז דוגמאות מעטות להכדלים הללו: במסורת

הכבלית והים הפתח והסגול - כלומר, אותו סימן מופיע במקום שבו צפוי לפי מסודתנו

שתח או סגול. תופעה זו ידועה מהעברית של יהודי תימן, והיא מעירה על מערכת הגייה

השונה מזו שכמינו. או, למשל, ניקורה של ו' החיבור. במסורת הככלית מנוקרת ו' החיבור בשווא – גם לפני בומיף – וְמַלַּוּ, למשל – כהנייתנו הישראלית... יתריעליכן: לפני מלה

הפותחת בשווא, תנוקר הו"ו בחירים, כאחת מאותיות השימוש: וְלְוּוּצִיא, וְבִיוֹם. בקיצור -

צורות הסותרות לחלוטין את כל הכללים המקובלים עלינו. ננקורות מסויימות, כצפוי,

נסגשות ההגייה הישראלית וההגייה הככלית. למשל, בצורות כמו וְמַלַּף, וַחְמוֹר, וגם

פרופ' ישראל ייבין, שהקריש שנים רבות לחקר כתבייהיד הנבליים, עשה עכודה

גרולה, מרוייקת ומפורטת. וכדרכו של חוקר זה – דבריו כתובים במלוא הצניעות של איש

מַדע העוַמַד מול תופעה גדולה ועשירה, והשירות הטוב ביותר שהוא יכול לעשות לה הוא

מחקרו של פרופ' ישראל ייבין, המכיל יותר מ־1,250 עמוד, הוא ספר עזר הכרחי לכל

ספרו של פרום' נחמית אלוני ז"ל - "מחקרי לשון וספרות, א, פרקי רב סעריה גאון"

ראה אור בהדצאת מכון בן־צכי (תשמ"ו). כספר 22 מאמרים שכהם פירסם אלוני טקסטים

כלתיירועים של רס"ג, אלוני חשף מו הגניוה. משוטו כמשמטו, והכיא לאור הטולם

חיבורים השובים, כשתוא מלווה אותם בהערות מאירות עיניים. מרתק במיותר מאמר כשם

"סבוצה העשר בלשון הדיבור" – העוסק ברשימה מיותדת במינה של עשר מלים שהביא

רס"ג כראש חיבורו העוסק ככיאור .שבעים מלים כודרות" במקרא. סעדיה ביאר 70 מלים

המופיעות כל אחת פעם אחת בלכד במסרא. ולשט הבנתז יש צורר להכיר גם את לשוז חז"ל. הדכרים נכתבו במיסגרת המאבק בקראים, שטענו כי די במקרא לכל דכר. והנה,

רס"ג מציין כנפרר מאותן 70 מלים – עשר מלים שגם הן כודדות כמקרא, אך היו

כשימוש הדוברים כזמנו. יתר־על־כן, אלוני מביא בראש מאמרו זה שורות מתוך דברי

מורהו של רס"ג. עלי כו יונודה הנויר. שחי ולימר גטברית בראשית המאה העשירית. לשון

דיכורו כמשכיל היתה ערבית – אך הוא מעיר על עצמו כי היה יוצא אל .כיכרות העיר

סבריה והזצותיה, מקשיב לדיבור סשוטי־העם וההמון. וחוקר על אודות הלשון ויסודותיה".

חייה של הלשון העברית מהרהרים בתיאור זה – כשם שהם מהרהרים כאותן עשר

מלים שרשם רס"ג. בין המלים הללו – אנס, גנז, מול, מסנק, צרך. מלים אלה, השגורות

רס"ג באשר לאותן עשר מלים – בורק הוא את מציאותן של עשר המלים הללו כלשונות

הדיבור של היהודים בגולות השונות: ארמית, ערבית יחודית, יידיש, לארונו. כמעט כל

עשר המלים מופיעות כלשונות הללו כשפט. אלוני, כסוף מאמרו, מגיע למסקנה מעניינת:

תושבי המקום אלא קשור קשר ישיר בלשון הריבור של הישוב בארץ, זוהי גם חסיבה

במלים אחרות – האם העברית שבייריש, למשל, מקורה בחרירה מאותרת ואטית

שאלה זו, כמרומה, יש לה ערך רגשי רכ. סביר מאוד שמסקנתו של אלוני יש כה אמת,

ואותו יסוד עברי שבלשונות היהודים עתיק יומין הוא. (למסקנה זו, אגב, מגיע גם דוד

קאין במאמרו המאלף כתוברת "הספרות" האהרונה – "היסור השמי ביירישו ירושה מימי

קדם"). לגו, כדוכרי עַכַרית ישראלית, נותנים הדברים הללו תחושה שְל המשכיות, של

משהו חי שהועבר אל סינו בררכי טתר. אותן צורות העריגות" שבפינו שאינן לפי דקרוק

המקרא – האם הן חידושיםישיכושים שלנו, או מורשת קרומה: "על היסור השמי

מחקר חשוב אחר העוסם בלשונו של רב מעריה גאון הוא מפרו של פרופ' יחודה

"ארביי, יכל"א, שראת אוך כהוצאת אוניכרסיטת כר־אילון "אוצר הלפוון הערבית כתפסיר

לכאורה - אם כתב סעריה ערכית, הרי בווראי עשה כת לפי כלליה של לשוו זו. ומה

העיון בספר מעמיד את השרא, מבין השיטין, על טיכו של רס"ג כמתרגם: רס"ג מגיש

יש לרבר עליכרו מחקרו של פרום רצהבי עוסק בתושעות המיוחדות שבלשונו הערבית

של רס"ג – בשימושי לשון שהם מחירושי רט"ג לצורך ריוקי תרגומו, או שימושי לשון

תרגום ברור, תרגום שנעשה אחר הבנת הטקסט, ואחר הכרעה בהירה ושקולה בכתובים

קשים. מעניינים גם שימושיו של רס"ג במלים מאוצר מונחי הדת המוסלמית, לגבי הרת

היתורית. הבולט באלח חוא השימוש בפלה -רסול" -- שליח - כינויו של מוחמד, לגבי

סמרו של פרום' רצהבי מצטרף לאוצר טפרי העור לכל העוסק כסמרות הערכית

ומעניין לעניין באותו עניין. ספרו של אברהם בן יעכב ענרית וארמית כלשון יהורי

בבל", הוצאת מכון בן־צבי, מביא שימושי לשון עבריים וארמיים שחדרו ללשונם העוכית

של יהודי עירק. ושוב אתה תוהה פול התופעה המופלאה, כיצר ביטויים עבריים,

ולארדווושא מהשנורים ביותר, מצאו להם מקום ביידיש מצד אתר, ובערבית עירקית מצר

שני. למשל. במילון שבספר זה אתה מוצא את הביטויים: "מענה לשווף, "כוללי, "חסרון

כיס", "דום ושלוס", אירוטן", אפנת נסשות", געם הארץ", ועוד ועור - ביטויים שהם

חלס כלתי נפרד מהעברית שביידיש. פידוע. וכאו אתה מוצא אותם כחלס מלשונס

הערבית של יתודי עידק. סביר מאוד שיש כאן ערות לחדירת ביטויים מתקומה עתיקה,

עיסרו של הספר דוא במילון המלים והגיטויים וועכריים והארמיים בשפת הדיכור של

יחודי בבל" – תומר חשוב ומאלף. ראוי שייעשו עבורות כאלה עתה, בעוד מוער, גם לגבי

רב טעריה גאון", רס"ג תירגס את המסרא לערכית - וזהו ה.תפסיר", שמוכנו המילולי

שבעברית הישראלית" ראוי לדכר, ועור ידוכר כו, בנפדר.

שמסורם בערבית-היהורית כת תקופתו.

משה רבנו. ועוד.

הוא .סירוש". ספרו של רצהבי עוסק בלשונו חערבית של סעדיה

שהרכיב העברי הוא משותף בלשונות הריבור השונות של כני עמנו בתפוצות תגולה."

כלוגור, ככיכר העיד אפשר היה לשמוע פשוטיעם הדוברים ענרית וארמית.

לתעד ולרשום כאמונה את שרואות עיניו.

בצורות שונות של נטיית הפועל - אך כל אלה רק מראים שאין כל חדש תחת השמש...

עכודתו המונומנטלית של פרופ' ישראל ייבין, שראתה אור נשני כרכים גדולים בהוצאת

האקדמיה ללשון העברית: "מסורת הלשון העברית המשתקפת בניקור הבכלי".

ספרי לשון

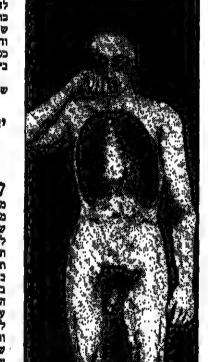
בלשנות

ובלשות

שמאי גילר, גלריה ארטיפי נחטני 43, ת"א.

ורושם הראשון מציוריו של שמאי גילר חזק, אולם בריוק ככוח זה סמונה גם חולשתו. הרקע השחור, שעליו חוורי בתנוחות שונות דמות גכר עירום, מתגלה כשלקאטי ונוסחתי מדי מכדי לאפשר מעבר לרבדים עמוקים ומורכבים יותר אתר

כשאנו מתכוננים כציור של נערה מנגגת



שמאי גילרו ביצוע מתוקצע

התכונות החווחיות האלגנטיות כשלעצמן סימבוליקה של כרוות פוליטיות בשחור

בקטלוג נייר תכרומו שמלווה את התשרוכה מודמס שירה של יונה וולד החיים כשיף זה וכציורים. אדם הסכור שאפשר לתמצת את מהות החיים כשיר של יונה וולר סביר שימצא נחמה בתערוכה זו.

עין סקרנית

גלריה חדשת לצילום, נחטני 43,

ההיתקלות הראשונית. המסר נקרא ככתובת על הקיר הכאב, הבדירות, פגיעות הגוף וחלופיותו. האדם עומד בודד ועירום בחשיכה וחוץ מזה, רוקטור, הכל בסדר). אותו גבר חווריין ובעל פנים נרמוות הוא כל אדם שהפאתום שלו שווה לכל נפש. מערומיו האמיתיים אינם מכוּשיו, כי אם בית הזון פרוץ ופעור. חור שחור, שמתוכו מכצכצים שלד ואיכרים פנימיים. הכיצוע של גילר מהוקצע למרי, למרות שהוא מסגיר לעתים את המקור הצילומי של

בכינור על ראש צוק מעל ים סוער בשעת שקיעה, אנו מזהים כקלות את המתיקות



והבנאליה ומסווגים אותו כקיטש. כציור מן הסוג של גילך מוצנע הפאתום הכנאלי מאחורי מסות אקספרסיוניסטית. עם ואת, האנטגוניזם שמעורר ציור זה אינו נובע מן הוא נובע דווסא מהיומרה לשפל בבעיות הקיומיות הבסיסיות ביותר באמצעות

חלל מקסים של עליית גג, במיבנה ג התעשייתי שבו שוכנת גלריה .ארטימקט". נפתחה גלריה חדשה לצילום. בתערוכת הפתיחה מציגה הגלריה עבודות צילום של כוגרות ממחלקת חצילום של המיררשה ברמת־השרון. תצלומיה של שכי גירש -עירום גברי עדין ורומנטי - צדים את העין בתמאטיקה הלא שיגרתית שלהן, בתפאורת ן סוריאליסטית ובאווירה תיאטרלית של חלום ליל קיץ. עינת רגב שואפת לכיוון מושגי בפוטומונטאז'ים ענקיים על נושא ססיפסי קדושים נוצרים, שכאחר מהם נערה

מחופשת לשטן. לגילי שמר עין סקרנית

ואינטליגנטית, המצליחה לעצור שניות



מעניינות על מסך מישחקי טלוויזיה. סיגל ששון עדיין מחפשת כיוון, וכראי לח בעתיד להתמקד פחות בפעלולים טכניים. אלה ברמל בן-דרור מרכיכח קולאז'ים צבעוניים של סצינות מסלון הכית, מדף הספרים הטלוויזיה הדלוקה, באמצעות הדפסות כפולות. ואחרונה תביבה: הדר שחר בסצינות ביתיות של מישפחה ישראלית.

מערוכה מומלצת, ולו בשל ההומור שמצוי כה במירות לא שיגרתיות.

יחסים פנימיים

בלחח אחרוני, לורנס מקנב, מלי דקלו, גלריח מימד, פינסקר

מצויינת לפיסול שהמשמעויות שלו נוכעות מו היחסים הפנימיים כין איכריו. אהרוני, שהרשימה ככר כתערוכה כגלריה "רכיר" לפגי כשנחיים, בונה מערכות המכטאות תנועה, שווי־מישקל ותחושות מגע שונות, חוך הצטמצמות לשימוש באלומיניום, כאקרילים יצום שקוף ובעץ. הדימוי שתוור בכמה עבורות הוא של גל מים או קו גלי המצוייך על־ידי מחוג כרומטר או הוט עפיפון רופף. כאתר הפסלים היא מצליחה שוכלו של מחוג כזה על הסיר. אהרוני טורצת כחיור אל הצופה. תור שחיא סונה את הסכמתו להשתתף באשליות התנועה ומישחקי החומר. להיות הומוריסטי ומופשט בו כומן – זו משימה לא פשוטה והיא מושגת כאן כחו, שעליו מיתוסף ביצוע טכני מבריק.

אולם היא עדיין אינה ממצה את האפשרויות עוצמה צבעונית עבורות הְקיר של בלחח אהרוני הו רוגמה דניאלה שיינמן, גלריה גורדון

ציוריה של רניאלה שייגמן הם כעלי. עוצמה צבעונית שעשויה לגרום סיף ברכיים. שיינמן משלכת שלר של פסים שחורים ולבנים, היוצר הירמוד אופטי הוק עם צביעה אזוריה כגוני פססל עליוי וצכעים חמים. זהו מופשט רועש מאור וא משעשע במיפגש הראשוני, אולם נרמה ששהייה יתרה כמחיצתו תהיה מטוכו¹ לבעלי עצבים חלשים. מי שיכול להמיק מועלת ורווה מן הכישרון העיצוני המבריק בהחלט של שיינמן היא תעשיית הטקסטיג בהקשר האמנותי אמשר לראות את הציורים כמונטאז' מתוחכם בין מופשט גיאומטר' למומשט לירי. השילוכ המקורי דומה וצות : כתינוקימבחנה שנולר להורים גרושים. וושאלה לגביו היא: אם לא עשו אותו קודם.

למה לעשות אותו עכשיו.

הפיסול של לורגם מקנב הוא אחר

הרברים היותר מוורים שהוצגו כומו האחון.

פסליגובה מעץ לבור הוא כעין שלר לגייואי

טרויאני עם ראש מפרווה סינתטית לכנה

משני צידיו מונחים על הערקע שני טורטו

קטועי גפיים וראש מחומר רמוי עור כהה

בתנוחות מישגל, שלא היו מכיישות

פלי דקלו פורשת על הקירות גזירי נייו

חתוכים כזוויות חרות, שעליהם רשמה

רישום מהיר כפחם. המיחכרים הגדולים

מוכידים מאוניים ועצי דקל, הם פרושים יפה

ומעוררים את הרימיון. הכיוון הכללי שי

רקלו הוא בעל פוטנציאל אסתטי עסיר,

פירסומת אגרסיבית לבנדי אופנה.

1 1 1 mal 1 6 Val

(מכושך פועכור 21)

הדברים לאשורם. בחרתי בנוסח שנראון לי משובה יותראיי) כשלעצמו, טיעון זה של גרודונסקי דוא מוור ביותר. מדוע לא ניתן זיה לברר את הרברים לאשרים: הרל לפני העודך מצוי היה בתכיחיד המופו, שבו גיבש המשורך אה נוסחי שיריו גיבוש אחרון. לעומתם מצויים היו נוסחים שבדעום, שבתם חלו יו" עורכים. מה חיה כאן המקום לספקו מה חיתה ההצדקה לעירוב טעמו של העורך בעניו ולהיתר שנטל לעצמו לכחור בנוסח שנראה לו במשובה" יותרו כיצר מתיישנה וירות בחירה זו, המעידה על חוסר מקצועיות מרהים, עם הצהרות האהבה וההשרצה של גרודונסקי לוזיים לנסקיז

תהיינה התשובות על שאלות אלח אשר תחיינה, ברור שוך עמל קשות על נילוי האמת העוברתית ביחס למעשה חעריכה של תמנטור שלו נלא, מר מאמת זו ומינה ושמאלה. אני החזרתי לוך את הרשימה ושילבתי: את שמו של גרורונסקי במקומו בישור לי מינות ילוך את הרשימה ושילבתי: את שמו של גרורונסקי במקומו הראוי לו בתובה. באני מותק ואתה כותב מחרש"ן אמר זר בפחיקה ובטרוניה. רק כשהתברר לו סופית שלא אקבים לפירסום הרשימה כשינוי הרצוי לו, נהנע. גם או הישוח את פירסומה למשך שבועות רבים, עלי להודות, שאהבה זו של המשורו למנטור שלו נגעה לליבי ואפילו הוסיפה לככורי אליו, הוא, אם מותר לצמט אה המשפט הירוע, אהב את אפלטון יותר מאשר את האמת, ואולי במשורה מותר לו אולם הפרשה שופכת אור מחר על רדייםת האמת ההיסטורית שאחוה בור עתה לפון? פתאום. הוא יוכל, כמוכן, להמשיך ברדיפה זו מעל דפי התעולם הוה בלי מורא וכמוכן גם כלי משוא-פנים. כבר לא יהיה מי שיפויע לו בכך.

• זיים לנסכי, מעבר לנדך הלתי, דוצאת עם־עובר, תלאביב, 1980, עם 8.

יום שישי, י"ג בתמוז תשמ"ו – 10.7.1987





היכנס לספריות יירב-סרטיי הקרובה לביתד, לשה מנוי ותהנה פעמיים: מכרטים טיסה* בשמי הארץ עם מטוס ארקיע חינם וממבחר הסרטים הגדול ביותר בארץ!!!

> כדאי להודרו מספר מקומות מוגבל. אנשרות להצטרפות נוספים במחיר עלות.

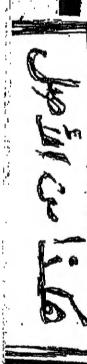




המבצע בספריהו ירב-סרמי: התסתדרות 2, טלי 19728, הרצוג 61, טלי 19656-20 בעד שבאו וודאו כפר קבא, ירושכים 9, טלי 197129.50. רדוובות: וידאו צפריל אלקטר וויקן זהצל 185 טלי 19729.63 ביו אלקטר וויקן זהצל 185 טלי 19729.63 וידאו צפריל אלקטר וויקן ביו אלקטר ווידאו צפריל אלקטר ווידאו צפריל אלקטרוניק, תרצל 1960 ביו ווידאו צפריל אלקטרוניק, תרצל 1960 ביואר 19729.63 ביואראן: מין אליק 1970 ביואליק 25 טלי 1970 ביואליק 25 טלי 1970 ביואליק 25 טלי 1970 ביואליק 26 טלי 1970 ביואליק 27 טלי 1970 ביואליק 26 טלי 1970 ביואליק 26 טלי 1970 ביואליק 26 טלי 1970 ביואליק 26 טלי 1970 ביואליק 27 טל היהודית העשירה בכלל, ובכתבי רג סעריה גאון בטרט.

מומו שכו העכרית היתה שגורה כלשון דיכור.

לשונם של יחודי קהילות אחרות.





איהה זהר • ענת והסמו

ירושלים

基本的基本的基本的基本的基本的基本的基本的基本的基本的基本的

סטיבן ספילברג מגיש

SAMANIONI DISTRICTOR

פרודיה מרתקת לגדולים וקטנים.

תליאבוב בתייקולות "דיאבוף" שיין זו בטיק 18.1 אחדם "ד'רינב און" ת"א שינש חדקו 5 בסיב

לבינ און האין השרין הייני און האין השרין השרין

כל צומי חסרט יוט בכרטים הינם ל באיר פניי ... נו השייוניים לכל המשפחה ב.כל בו שלוםי ... נון שמרו של הלרעים

שלמה ארצי

רבורב"גן "לילי"





בכיכות חקיץ של יצו ו

ובשיחת עם יואב קושנר

תוכנית חפטטיבל

מכיכות

יירונ" חימה

ליל ששי: 10 2.30 מוצ"ש: 7, 9.30

לול ששו: 9.45

"ניצן"

ליל ששי : 10 + 12 מרצ"ש : 7.30, 9.40 תול : 5, 7.30, 9.40



מוגבל – מגיל 16 ומעלה



וזיכל 12 -המוכטל בטיטו"



דורר: -אחבה בעירה"

(אסקימו לימון ז) 40 7,30

בתביים: .םלאטון"





"ון! מעבר לשיא

כמפרערון: המובטל בסיסור

8-40-7-30

פתרתקוה 💆

11.30 דויכל 11 -607 באות המטוכר

רעונה.

9.30 ,7.15

אורות: "נישוע אינטול והיום



סגור לרגל שיטוצים

"סס אותח סס"

ייפרן: אהבה צעירה'

שור 1: 🏎 מיליון ררכים למות' אור 12 -נרדפי החיק"

(אסקימו לימון 7)

אור 3: גכני בלר

אור 14 -משתו פראי

אור 25 שלוי וגולית"

"האויים אינם פיקניק,

ירושכים 🗷

9.15 ,7.15 מקור ומפתע כטרט פשלה עשור חיטר. "נשק קטלני" -- בכורה ארצית ★ שבוע 2 ★ "אסתר" ת"א, "פאר" היפה, "אואזיס" ר"ג, "אורגע" ירושלים, "נילת" ב"ש, "שרון" נהניה, "נות־זית" לוד, "שביון" ק, ביאליק, "אשרוד" "שרון" נהניה, "נותריי אטתר" אשמלון בדר סטריינגלבי 11.40

מותו של סוכן" מקסים: שתבה צעירה" אסרגר: בנשק קטלגי" 3.30, 7.45 (אסקימו לימון ז) 7.30 (אסקימו לימון יונכות 1: אהכח צעירה" (אסקימו לימון ז) 3.40,7.40 ייון (אלנבי הכוחודישו כל מה שרצית לדעת ארו עלא שם ויף שרידו .מופע הקולנוע שי .50 ,7.30 ייונגוף 2: שרותים אישיים" מופע חקולנוע של -שיחות מלוכלכות" 7.30, 9.50 הוחקרבה" (הודי) צטרו הטרורש: . שם הוורד מרות: "ימי הרדיו" 17.15, 9.40 תכלת: החנות מעבר למינה" גליאביב: ∞007 באוור המסוכך גשיפה ארומה" "שר הטבעות. -שלום לד אהוכתי" 7.30. Au. 9.40 ,7.10 מתפי פייטוך 12.00. חיפה ויל וגים. הבננה השתורה" 9.15-7 אורת: באהכת צטירה" דון 1: ,כי"ט למשמר אורחי" (אסקימו לימון ל) 9.55 ,7.55 9.30 ,7 אורדלי: "סם דעוויך" דון 2: -חנות קטנה ומטריסה" אכנמי: הממריוט" 9.30 ,7.45 ארכון: סגור לרגל שיפוצים. יון 3: "אכי והוצרה" 2.50, 2.60 דון ו בי"ם למשומר אורחי". דון 1: משוד מווויים"

7.45

9,55

9.88 ,7.45

לם 1: נכקצב השטוף 10.7, 25.6 כדין 196": (המדרש)

9.30.,7

סינימנוק: סנור לרגל שישוצים.

עצמון 2 ו בימי הרדיוי 15, 30,

רב גת 1: .כלוו לחומש תנרול?

רב בת 2: יתנות קטנה

ומטרוסה

עצמון ו: המובטל בטימון

עצבען 8: בילרים חרגים

לאלוהים" מאר ו ..נשק קטלני"

"אגשי הפח"

לב 3: .מלר

חליפת ערני.

לב יפר העותיקה החורית תישראלית:

ליכור: עלאטון

- סיפורים מונזיים ראשים מרכרים

דון מו שאל תקרא לי לכוף

לב 1: עלוי וגוליית" מ.7.50, 2.59

לה 2: -נהרסי וחוק" (7.50, 7.59



סרט: ״בלוו החופש הגדול״

סרט טוב מאוד, מדבר מכאן ועלינו. תג לעין, לאוון וללב חג גדול לקולנוע העברי, מרגש כמו שרק חמונות געות יכולוו להגש. עושה לך טוב לבכות. בימוי חכם של דנן שורן חסרי נפלא של דנהון נשרן משחק – סוף סוף משחק ב כולם טובים: השפה העברית כבר לא מוקש בתרגום המציאות שלנו לצלולואיד.. אתה מאמין למלים, מאמין לדמויות ומנגב את

כל מז שצעיר או שהיה פעם צעיר -- לכו לראוח!











************************ אד מטלון ושות' בעיית גאים להציג -

ציון פוב מאד... מפע מרתק...

מהנה, מרגש.

10.71 ж-п 10-12月1日

חרארות הרצכית ספיד קביאלים וכוסתי עם האף כמטה ייצאתי בעונים' .

יפה להפליא. חוויה בלתי לגילה בי

קולנוע חובה

לכל שוחר חיאטרון! בקדחיושר דסטין הובת

זוכה ברם גלובום הזהב 1986

קולנע במוזיאון תל-אביב 9:30 - 7 - 4:30



177 קליד בקומדיה הבריטית של השנו כקצב השעון CLOCKWISE "לב" תל-אביב



מישל בוז'נה

המחודש

אדדע העונה

בקרעעווו

שון קונורי

טריי אברהם.

תל-אביב

"אורדע,

רמתינן

הרצליוו

ירושלים

סרטי שפירא בע"מ מציגים

יימענג ...

סרט פרובוקטיבי

הלהיט שכבש את העולם

קונודיה מגניבה: הסרט שיעשה לכם את חקיץ!



מבוסט על ספור חי של סינתיה פיין נדאר דפרדייה •



שבוע 4. שבוע 7

שבוע 21

שיחות

מלוכלכות





"עדן, "4117,,

תל־אביב ס כיל שיי: 10, 11 חיכל"

רוולון בם ליל ששה 10

מתח" תקורו גם ליל שקי: 10.15,8.45

סרטה האחרון והחדש



תפעילות חברתית אלון חבור, מעלה אפרים, מעגן מיכאל, שקמים, לפרטים חורשבות ובאמצעות כיטים: אשראון עלי שולים דון השולה כ, ח"א 1021210 ב0. הלאמנים התברה קרשלים: 121213 ב1017 ב1017 ב

הר גילה, עין גדי, חצבה

טוב

הבלט היפה ביותר בעולם – חגיגה לכל המשפחה



יתובה.

אסתר" ת"א

תפאר" חיפח

גם ליל ששי ב־10

אואזיס" ריג

סילון הפקות וארועים

רומנטיבאן של קיץ

במלון נאותימרבר * * * * יייי במלון נאותימרבר בא בע בעל מוצאישבת ביולי אוגוסט

זביב שולחנות ליד הבריכה משעה 30

תצוגת אופנה –

מטיבת ריקודים --

קפה ושטרודל –

בזאר מכירות מיוחר

איתמר כהן

ע בריבייקיו ★

המחיר: -...20 שקל חדש

במוצאיישבת 11.7.87

כול גיבסון

הכוכב מס' 1

דני גלובר ("הצבע ארגחו")

םרטו של ריצרד דוגר

מופיקה: מייקל קאמן ואריק קלפטון בכורה ארצית שבוע 2 € ממוגרע מגיל זו ומענה

"אורנע" י-ם "גילת" בש

משביון" ק. ביאלק

יוברת זירב" לוד

LETHAL WEAPON

"שרון" נתניח

"אסונר" אשקלון

של "פצצח השוה"







מייקל ווינסלאו, בובה סמית,



ם כיכות

"שחף" תל-אביר: שבת נו בבוקר, א' - חי: 5+11 • • הרון" ירושלים: 11 בבוקר



ניטרה: גיורא קנת. קלידים: דורון פיקר. תופים: דודי לוין. גיטרה בס דני צוקר

ורד הררי, ג'אז לתוך הלילה

פיאנו-בר עם צחי ענבר מסעדה לאניני הטעם,

בילוי עם סגנון

דיסקו־מדליק

כל יום שישי משעה 22.00 להקת מחול "בניחוח חציר"

ול להיטים ישנים וחדישים 🗖







יום יחולדת

' חמחיר הנכון ' סברווזיָה 'אכול כמח שאתח יכול

חנתות לחיילים ושוטרים בקופת בליף" : מלית הבקות מציגים - ארגונית אורון מביקים: 2 גדולים בכרטים אחד ירושלים בריכת השולטו יום הי ל/פ בשעה 20.30 תפצת כרטיטים ראטיתו, ילאן יריונגיף 101 ת'א של 1008. בטיטים למטינ: ירושלים - קלעים רח' שמאי 16. למות - רח' שמאו 8, כתנא - דורות ראשונים כרטים חינם לאופע עם שמפו פלקס רבלו

שפנו ומרכד שיער פלקס רבלון ותמורת השובר באריזה תוכלו לקנות כרטיס למופע ב־35 ש"ח ו**תקבלו כרטיס נוסף חינס.**

בתוכנית בידור חדשה

אחם נהנים ממבצע הנחוח ענה: קנו שמפו ומרכך שיער פלקס רבלון ותמורת השובר באריזה ניתן לרכוש כרטיס ב־17.5 ש"ח בלבד!

ערבי דיסקו מחממים

במיטב הלחיטים יום שלישי – ערב גל חדש יום חמישי – ערב דיסקן מהמם במיטב חלחיטים

לחזמנות ואירועים 03-839301

מודעות לימודים והכשרה מקצועית

כל ערב מ־22.00 הילולה עד הבוקר

מועדון־פאב הצועני (לשעבר מועדון "חמי ומי") יפו, רח' רבי פנחס 2 – פינת רח' יפת

בן־עמי חלף שר ומארת הערב בשירי א"י או חומרת כולי דוכן וחומרים מאיר שיני והגרי דותן בן עמי חלף * חנרי דותן וומרים אור

פתרת בימים: א'-ח' 17.30_09.00 ניום כ' 13.00_0.00.00 שבת 15.00_09.00(שבת של לכנש ברסיסים מראש

זה מגיעווו המרוף של הקיץווו הביוו עיחונים, אורו ואקרחי מים (לונדון "סנדיי מירור" דצמבר 86) מופע אחרון בארץ Q1 # 21,00 APV 35/1 W 701 חג אהכה בכינרת לתושבי חיפה יגור ור מוב שלושיו 21.00 ב יום שלישיו AND A COL OF STOOLS WE יד למגינים מוספול ב יעם המישי 7,00 באמפיתאטרון צמו מא מצוע ב יום פיטי דעו מער ש יום שלישי 8/4 שעה - 21.00 ב אינם שישי 3/2 טיפח 22.00 ב חמישי 3/8 שעו - 10.12

1.00 :11.7 ש"2 1.00 בישר 2.030 :12.7 אר

המופע המקורי מלונדון

עכשיו בישראלווו בהופעה חיה על הבמה

מנוי להבימה? מון לך כבו מון לך כבו מון לה הים בי 117

התיאטרון העירוני חיכה

תקיץ של אבית - ב. ליסין ת"א מוצש ל.נן יום א ל.גן

הקיץ... מושלם ים ליד עתליתו בפארם 182583-04, החניון: 04-84240

רחמים רחמים

בחרי ירושלים ליד מערת חנטיפים

1

כל רגע יש כאן

גל חדש!

פארק המים בקיבוץ נוה־ים ליד עתלית

מכין לך ולמשפחתך ים של פעילויות

ואוירה נהדרת. והשנה גל חדש – גל 87!

סירות מתנגשות במים - אטרקציה אמיתית!

בפארק ים פעילויות: פגלשות פים ענקיות! 🖈 פגלשות קפיקות (לאפיצים כלבדו. * כריכת שחיה חצי אוליטפית * חוף ים יפיפה * קיץ מושלם גם

לולדים – שעשועי מים, בריכות שחית, מנלשות מים – עולם הילד – מינחד

לילדים קסנים * משטחי דשא לשיווף וצל * סככות שמשיות, מזגון מלתחות

בצמוד חניון מוסדר: בונגלוס משפחתיים

ומשטחים להקמוג אהלים

עירית תל-אביב יפו

קפה-תיאטרון השוו שוו שו העתיקה, מזל דגים 8, טל. 828729, 828729

-10,15 – חצבת בכורון ב-20,000 – בעליית חגו ב־21.30 – בעלוית חנג במרון במרון במרון אלבום משפחותי שחאו: נפתלי יבין תנפילה חמדו ובנו כמעט מגעים - ב־24.00 - רוצמת בכורה

4 משות תוו וושי בוש מים

יום של כיף עם המשפחה והילדים

נומש כולל לינהי ליחידים וקבוצותי .

נופש משולב במסלולי טיולים מרחקים

ביקור: במערת חנטופים (כלול במחיר) • בריכות שחיות למכונהים וולדים •

נלישה מצוקים ב טיולי סוסים

מולשות מים שמירלה וקמיקו . מינות

משחקים ומתקני שעשועים • מסעדת •

חוות שוסים • משחקי שלויוית ווידאו • ספורט - חץ וקשת, משתקי כדור,

מפבדום ברטיקו אשראו יו ביקים פ דלו בבמילים אילן מוקבלות תומנות למוקורת,

מרכז מופש ובידור 14.30 - 14.7 2-

מערב 10.7 ב-22.00

11171 שועדון הוידאו במווכאי בחנהית יואה קוטני בוב דיקן - יום ה' 14.7 ב־23.00 בצוותא מוצגת התערוכה בדי לכיבוש 1967-1987"

.תלוט ליל קיץ" פרלת" – שבת 11.7 א' 12.7 ב' 11.7 ג' 14.7 ב־0.30. פרלת" תשבת 11.7 א' 12.7 ב' 13.7 (ה' 14.7 ב-1.30.

מחר מוצאיישבת

מסיבת קיץ עליזה זמר אורח: יוסי ראובני

שורי א"י וכל תשירום שאוחבי מיזוג אויר מלא 🖈 חניה בשם

לפנוים פנויות

לאזרת העומד מעל לכל חשד. ליוו ונימו: אתרון אלמון משתתמים: יצחק חוקנים, חוף אים אלמים, פנר בדים, עמי כן, נולי עומר, סיני פתר, שבתאי מעורטי שבתאי מעורטי החתשה בשיתוף קבוצת התיאטרון נוחד צדק מצינים: מסע הדרך מיקט סימר מטון לילדים מניל 100 עד 100 מרץ שמ 11.1 ב-16.30

ם כיכות

מריאל חקשורו

חלום הנובעו 🦨 נס הרים 🖈 בירוד 🖈 ספורט 🖈 אירועים 🗣 חלום הנובעו 🖈 נס הרים

מפעלים והחידפו נס הרים טל. 2431919-91 אילן בעים 2287 23 ב

ם כיכות

סוף שבוע אני משמע מין ענתר הזכרדן

• בעל 77" ואן שפות מתחם 12718

• בתכליף" ומשום מספושב התוחם 171558

ום א' 12/7 בשעה 21.00

כרסיסים לחשונה הדרך אבן ובירול 20 סכ 144727 קססלי סל 44472 בעור המופע בקופת השונותה יכל המשרוים באוץ, למוסות נרטיסי הנחת הדרן שסטל של, 223167

חל-אביב סיוראת

לכל אחת מנקודות סבירה אלה ניתן לטלוח את הטובר נצרוף הסחאה ע'ס 35 ש'ח ובציון המופע המכוקש ותקבלו לכושיםים.

שונות שתערוכת רחוקה

12 12 14 161 . 4 287964 ,216683 .59 R

נוהיצדק 🦈

קבצת חתיאטרון נחדבדק מארחת סוסי שוקולדה

מונימו: משטו אברבוך. משתתמים: אביבה גר, ג'סה לש לדות צור, בירון קלמור, דני רוט, לואים ריוונברי, הלשטש ואחרה הלשטש ואחרה חערב לום ל 14.7 ב-100.

רדינאל הילרי סרגינט 🗸 סרטי רוקי: 0302820**6**0

INUXY EL HAMAM 813261-2-3-4:50

תערב יום ר 10.7 מר 20.00 471717

עם פיקי והבי בערב עם פיקי והבי ברק בערב ע - 10.10 - שרי ברק בשירי א"י יום ב' כ' 10.10 - שרי ברק פטבת עשיר ומנוין שורות שפסימת סוערון-פאב

old Rishon cellaold R

ا ماتر 03-829018 ماتر

הבינגיאן הערב ובכל ערב, הנינת בדי עם כן יהודה ובנ זו א 451629 .70

פו העתיקה

זיום יום ר 10.7 ב־4.00 אביבית המסעדה מכלת שבת עם **שיו 1717ל** ב־20.05 האומן ארו תנת רכה רמח אביג רך חיפר מא מר 15466.

בילוי נפלא לכל המשפחה

במתקנים החדשים והמרתקים

חלונה פארק פתוח

בימי חול (פרט ליום ו') פתות מ־5.00

אתרו"צ ועד 11.00 בלילח

תחבורת: קו מיוחד 99 וכן קווים 21, 47, 48, 28, חנית חינם בכביש העוקף של הדרייב אין

מחר שבת 11.7 ובכל שבת מ־5.00 אחה"צ ועד חצות

נישו השוניקה – שים שרת כשוני מוליק הציצה בשונים כובר ובחוי רופי

* אריות־ים * 9 מנלשות מים וכל כיופי חקיץ הף בשן - אם קרים הוברה מל. מו 1912 (1907) 1914 (1907) תיאמרון מילן 1 1917 141 (18 שם השחקנית אילות בליר "אביב היאטרון הבינה" ב" ל 20.7 ב" ל 24.7 ב" ב" 24.7 ל"אביב בירב החיניל" ב 21.7 ב ב" 20.0

ירושלים "לראר ככר" מחר מעצש 11.7 ב־9.30 מל. השבר 1811נ

תל־אכיב .בית חתייל יום ד' 13.7 ב־9.00

רכולה תיכל התרבות"
מצ"ש 18.7
מנוצ"ש 18.7
מנוצ"ש 18.7
ב־20.9
ב־20.9
ב־20.9
מר ברל "אולם התיאפרון"
מ"ט "23.7
ב"90.9
מ"ט "23.7

עין־חוד

"אמפי"

10.00-3 17.7 '1 tap

פרטיטיטו -גרבר" 164777 12קשה טל - 642016 קישלר-אישר 200177

פרדיסיחנת "אמפי" מחר מוצ'ש 11.7 ב־8.30

שדרות אולט תשפורט"

כרשיטים כמשררים וכקשה בחסות -גלי"

סדי המקרת 02°22'29

רופעה יחידה כלכד !

לתושבי ראשליצ <u>והאזון</u>

בראשון־לציון

"חיכל חספורט"

פותר מוציש 11.7 ב־9.00

כרטי בטל 143,69 ובערב המופע החל מהשעה 200 בקופה בידור ובמה: 148,680

יים בית אבא חושני 10.00 ב־10.7 ב־10.00 סל היות 10.00 ב־23/80 מטח אשר משובה

הצמת בכורת

13.7 'C ביי

רק גיקובי "MAD, BAD &

THE THINK

הופה הבמה

'גאל בשו

עוזי חיטמן

יונתן מילד

נאלדי אולייר

אהרלה התינסקי

UCW!

TO KNOW

289616 John Juonata עין־תוד שממי" תערב יום ו' 10.7 ב־10.30 אמילתיחשתר "ידילבנים" יום ו' 17.7 ב-9.30 ירושלים "ג'ראר בכך" קווטע קו אירי ה

קורא" מחשבות!!! "מגלוו" חפצים!!! "מזיו" שעונים!!! פפתיע (מדחים!!!

יצוג וואפנת הפועות 03-244393

חצגות בכורח

ששון גבאי היבליה באריים היבליה באריים (בור בור בוריים בינים בוריים בינים בוריים בינים בוריים בינים בוריים בוריים בוריים בינים בוריים בורי

שרון האונה שרון האונה שרון האונה שרון האונה שרון האונה שרון האונה האונה שרון האונה שרון

בעל שיתושי תאף בינה דורון. פרטיטים בימוכור כל. 1817 ק. 1922 פולג'ש 18.7 ב־21.00 סל. בימות וברים 184666

בארישונית המדישוריום אחות" יום ר' 10.7 ראשון-לציון בוווטו" נעציש 18.7 ב-0 בהופעה בית ברל קולנוע ותיאטרון

קולנוע בבית ברל: שלמוערב ים ו' 10.7 בשעות 10.00 וחצות ונמשך כל השבוע בשעות 8.00 ו־10.00 "וודי אלן – "ימי הרדיו" מו כן מוקרנים סרטי צהרים וחצות מרטים בעתונים

: תיאטרון בבית ברל

יום אי 19.7 ב־9.30 פתי כספי "ארץ טרופית משגעת יום ח' 23.7 ב־9.00

, פווטש" – ישראל גוריון, אשר רחו ישראלי, רחל אטאס, עזרא י יום וי 31.7 ב־10.30

8 3 47

ביפו "החמאם" 21.30°ב 11.7 מרור מחצ"ש ברט" חררך 148/61, -קסטל" 144721, לקנונית: שורן-קסטל" מה קורא? קברט ספרותי 7]7

יונה אליא

בקומדיה

רחל הפלד

מרית גלרון "משחו בלבבה" זמי בשמו טל. 25.25155/31 -052-454104 סנדרסון חבם על קטנים התיאטרוו פילדים ולנוער

בשיתוף עם עיריית ת"א א ביים" חופשתרו אלון אולארצ"ק

חגיגת קיץ לכל המשפחה נוח יד לבנים בח"א 19.7–23.7 ולטיו כולם ביחד

בשעות 16.30 ו־18.00 19.7 % bp

שמואל אמיו

•וורית כה

•יוסי סגל

•אכיבה פו

*אריאלה

רובינוביי

מוזה ובימוי: נורן אנפון מוזה ובימוים ביים לדו־סיום מוזה ובימוים לא יזיק... ביים לדו־סיום (יוסי עוזרד, חדשות") בשעות 16.30 ו־18.00

20.7 2 10 בשעת 16.30 23.7 7 07 n2991 1 98715

מהמפקלי מאר. עווי ברבוען, בינאי: ישראל גוריון התוח היא ארות המכקסימות. ביותר שראיתי ה סרונים (בועו עברון, "ידיעות אחרונות: בשעות 16.30 ו־18.00 21.7 3 00 בשעה 16.30 22.7 '70"

ש שפנים במישרדי התיאטרון לילדים ולנוער, צני נרוק 1 ת"א שלפונים: 281694; 1818; זישונית 29426 שם" מנוי 743

מוכירויות בתי-ספר שודיים, חטיבות ביניים, תיכוניים

רכוים חינוכדים האטרון לילדים ולנוער שלח אליכם את הדה שמטרמי לשנה חלימודים תשמ"ח "המשרו במקדם לשוברץ המושנים בביח שלכם (או לקבלה חוברת התוכניות). תולה והרשמה למפעל המנויים לעונת תשמ"ח

ילדים ותורים

וואזינו מחר שבת 11.7.87 בשעח 9.00 בבוקר ממות ומקחלה עליזת" בגלי צח"ל

לשרוז **דורון** הקוראת פרק ראשון מתוך ספרו חמשעשע של

דודו דותן "נסיעה טובה"

שחופיע בחוצאת "כתר"

: תיאטרון כיכך – רפי שחר מציגים

🖁 גני התערוכה ח"א

125 הצגות – למעלה מ־200,000 צופים וווו

לחלן לוח המופעים לפני צאת החצגה לסיבוב הופעות בארצות־הברית: מט ב 25.6 ב מוא. שער חונב בדורות" מט ב 25.6 ב-00.0 יום ג' 11.8 ב-9.00 מעלה אפרים יום ת' 13.8 ב-9.00 מעלה אפרים

カウウロ

פעציש 8.95 ב־20.0 מיאמי 9.5 * טורנטו 9.10 לוס אנילט תיאטר (ן בוורכי 15.9 נין-וורק חנטר קולני 10.4 בוורכי 10.4 בין-וורק חנטר קולני

תל־אביב בנת החוול" יום הי 13.8 ב־9.00 תל־אביב "פית-חתייל" מוציש 15.8 ב־9.50.

וכריאביב "אורי דיל" מוציש 125 ב־300

לנעתים שביט" הערב יום ל 10.7 ב־10.00 אשכול "אשכול" יום ל 21.7 ב-21.0 מדרת מור" שלפון הקופה 10.7 ב-10.00 הל-אביב "בית־החייל" יום ז" 22.2 ב-0.00 תל-אביב "בית־החיי חיפה שבים"

10.00 ב 17.7 m

ברטישים: "חדרן" 248787 קסשל 257444 לקבוצות: "חדין "קסשב" 161252 ופיתה ומשרדים ברחבי חארץ. מוציש 18.7 ב־10.00 תל-אביב בית־חחייק

"שעות עם הגשש 3 הצגה אחרונה בהחלט!

אוניברסיטת תל"אביב" (הישינה על חדשא) דערב יום ו' 10.7 ב־10.00 ב־10.00 מורים ברסיטת תל"אביב" (הישינה על חדשא) סי נמור הברים ולפחופים, עם חצוח ושורה בפל לשפורים ברסיטה לקהל הדותב באיך ניצוא. ביחר המשודרים בווש דן וכקובה פל יליספורים



ראשוו-לציון עווונא 10.00*2 כרטיי בקופח טלי ב94108

קומדיה - קומדיה

יום ו' 17.7 ב־10.00 | אשקלון ברחל"

הערב יום שישי אוכלים, שותים ורוקדים

בערב נבינות ויין

* הזמר שנ דקל

א הצונת אופנה -

סוחף את הקות בשעי איי ושב רוח

דובמיות הנימות בתצונו בי יותף
של בבוי קטורט אלונט בבוי יותוף
על הואינור ריכון דינו
על הואינור היכון דינו
תלוויטור דינודי מויאל של כל
תלוויטור שאחונים ליקוד באירה ביטו

מחיר חכניסוו כולל מלטת נבינות לאת ויין

מיאו אור מכא • הנקן בעפו

הערב

עליזה אביב

מארחת את

לחקת "מצב רוח"

פוציש 18.7 ב־9.15 יום זי 22.7 ב־9.15

יוכן ב' 27,7 ב־9.00°

מתי כספי ארץ טרופית משגעת חערב יום ד' 15.7 ב־10.00 עין חשומט "מנידו" יום ד' 15.7 ב־1.15 ב־1.17 ב־9.30

יום ה' 16.7 ב־30.0 תל־אביב "אוניברסיטת תל־אביב" יום ר' 17.7 ב־10.00°

מוציש 18.7 ב־9.30 חיפת "אודיטוריום יום הי 30.7 ב־9.30 "אשדוד "קאנטרי קלאב

תל־אביב "בית־חחייל" מרור מוציש 1.17 – חצנת אחת בשעה 9.30 את הכרטיסים שניקנו לשנה 18.45 18.45 יש לחולין לשנה 9.30 דים ב' 13.7 רטיטים בלון רטיטים בלון בערב בקופה טל' 5464251

ההרפתקאה המופלאה – החלה!

כרטיסים (כולל כרטיסי אשראי) בטלי 257966, 21665

בבית לסין – הצגת ילדים עם קסמים ופיומונים מחר שבת 11.7 ב־11.30 לפנה"צ היום יום ו' 10.7 ב־11.30 לפנה"צ

הצגות אחרונות ו

רמת־גן "אוררע" רוערב יום ז' 10.7 הצמח אחרונה למנויי בית־ליסין ועת־צדק! כרטי: קרן, חברטים, חדון, קסטל, בית־ליסין ובקומה 721720

הרצליה "אודימוריום"

חיים בנאי

מי "מוצח" יוחר טוב

מי יצביע בבחירות

הישראליתי

כשביל צ'יוצולינה

אליובה שמיוני

כעים נוצבהחול עכתם

7.77

יובל קרן במופע מדחים -

03-445111 לחיילים 20% חנרות בקופת

מבדרן וחשחקן רויים שנער משעשע מבדר ומחלם

תצוגת אופנה מפוארה – בגדיים וקין ממיטב חיצונים

מחיר הכרטים כולל: * פלטת גבינה לאג * יין בכניסח

מאמנת מקומות טל. 7524921, 052-39406 ובערב חמופע גם במלון פאלאם

חגיגה של מושיקה עם חמנחה וחתקליטן ירון אריאל

המערה העתיקה

מחר מוצ"ש ומדי מוצ"ש ערב פנויים־פנויות

א מסיבת ריקודים עם חזמר

ג'קי בראון

מקיימים ארועים ל-80 עד 150 איש

לחומנות טלמון 03-829018

השוא שלא נשבר – 17 פרטים זמר השנה!

הערביום ר לפן בחצות 🖈 מחר מוציש לוו בחצות

מליאביב מתנ"ס" נוודאליעור יום ד' 22,7 ב 8.00

ערב ערב – במועדון נובמבר יפו

להומנון הופעות: תשרי הפקות"

טלמון 03-498772

מרציש ל.16 ברוצות

9.00°2 28.7 '2 DP

8,00 T 187 T 00.8

תל-אבוב "חסימון" חוף חילטון

יום ר' ל.לו ברוצות 🗼 🖈

תל-אבוב ,בוכר אתרום"

בתיים "עצמאות"

המסוכנים ביותר שנראו בארץ

לבעתיים "שבים"

בכונוס

זובין מהטה או מלמיליי

בהצנת הבידור א'שוד'

שיירו בשיתוף בית ליסין מציגים יונה אליאו גבאי

בחשתתפות: יעקב איילי • עיבוד ובימוי: יוסי אלפי • תרגום: יחונתן גמן

טדי הפקות מציגות:

• הפקה מוסיקלית וקלידים: ירון בכר • גיטרות: ארז נץ • גיטרה בס: אלון נדל תופים: ז'אן פול זימבריס ● כלי הקשה: בני קוניבסקי ● תכנון תאורה: במבי ●

ליסרי "אמפי", אמפי 9.00-2 מוצ"ש 18.7

צמח "אכנפי" הערב יום ו' 10.7 ב־10.00

הנעים חנ"ל: פת"א: חודרן" 24787, 24844, קסטל" 247875, מא"ד 24787, הפרוף 94786, ובקר חמשרדים. הארגונים: מדרן יקסטל" 23167, 24846, בחושת גרבר 257877, 2484, ק. תפת 26244 וביתר המשרדים. לשיסדות תנחת בגרבר 26861, בקומת אנומי קיסרית טל. 3676261368, שאחד לפנות מא. עמק חירון טל 2751421. 0 בשבויה: טל. 26772597, בשוענות האאריות וביתר המשרדים ברחבי הארץ.

תנינות

ברית מאלולם אחר

תשלוגים

764717. 5744445, 774727 🕿

מבצע בחודשים מעל השונה יולי-אוגוסט של השונה

המועדון כתוח エにל ערב מים ימיא תכנית חדשה לחודש יולי "הכל עובר חביבי

ייתר 5 שיח - בשבת ב-24.6 5 שיח * צביקה פיק

ישי 20 שיח - מציש ב-100 שיח * צמר אקרובטית מפרים שית 🛨 איש ענק בקובסת קטנה י קוטאת ופלאה מארורב האשו בעל אלף הפרצונים

משחקי בינגו בכל ערב

מהבכת מחירים!

רוכטכנ

מועדון לילה ביפו העתיקה 828255:70 חומר שימי תבורי א חבדהן בדהן בבר יוקו

א צמד לטביות מפריז שלִישׁית רקדני סמבח מברזיל א צמד אקרובטים מספרד א כוופע שווי משקל מאנגליה במוציש 2 רוצגות ב־6.30 וב־11.00 בימי חול 5 שיח בשבת ב־5 6.30 שיח

במוציש 7.50 שיח וביום ששי 15 שיח



רחוב רזיאל 19 ופו. ערב עוכולו בירה ומצב רוח * עם חחקיין בדרן בבר יוקו * עם חזמר חיווני לויטרוס * עם חזמר חקיין שיפוי רון * אשף חבוזוקי מיקו * עם רקדנית חבטן לילח

ובמוצ"ש מתווסף לתוכנית חומר רקדן גום אורגול וחומר חטורקי – סלביק בבטלפון לחומנות 847192 – 812618 – 03'812618

יום ד' 7.00 ב־10.00 עיריתשופט ממידו" יום ב' 17.00 בית ברל "חוטר קולנו" יום ב' 17.00 בית ברל "חוטר קולנו" יום ב' 17.00 בית ברל "חוטר קולנו" יום ב' 17.00 בית ברל "חולם התיאטריון" יום ב' 18.00 ב' 10.00 יום ד' 18.00 ב' 17.00 הלי הביב "בית החייב" יום ב' 18.15 ב' 10.00 הלי הביב "בית החייב" יום ב' 18.15 ב' 10.00 הלי הביב "בית החייב" יום ב' 18.15 ב' 10.00 הלי הביב "בית החייב" יום ב' 18.15 ב' 10.00 הלי הביב "בית החייב" יום ב' 18.15 ב' 10.00 הלי הביב "בית החייב" יום ב' 18.15 ב' 10.00 הלי הביב "בית החייב" יום ב' 18.15 ב' 10.00 הלי הביב "בית החייב" יום ב' 18.15 ב' 10.00 הלי הביב "ום ה' 18.15 ב' 10.00 הלי הביב "ום ה' 18.15 ב' 10.00 הלי ה' 19.00 ה

10.00-2 14.8 7 00

נתנית שרון" רמלה "חיכל־חתו בות"

יליותיות היכליהתרבות" מתר מוציש 11.7 ב־9.15 י טלפון חקופה 1590 881590 אל אביב ,בית־החניל יום ג׳ 14.7 ב־9.00 יום דו 14.7 ב־9.00 חוצליוו "דוד"

האטרון ירושלים מנסו מודיעין אמפי" ידי למנינים"

מתר מוציש מוסיקה נוסטלגיה מעולבת ברוסק ואמנים אורחים חבילוי חמשולב! אוכלים ל שרום ל רוקדים RAFI'S CLUB-מועדון רפיס מי יורי הפידה ו. חל' אביב טל' להומנות 5468851, 1924